



BAD · KAISERBURG BOB · R
KLEINKIRCHHEIMER

KLEINKIRCHHEIMER NACHRICHTEN



Gemeindezeitung | Jahrgang 41 | Folge 126 | Sommer 2020
www.bad-kleinkirchheim.gv.at



Liebe Kirchheimerinnen und Kirchheimer, liebe Jugend, geschätzte Gäste!

Corona oder Covid-19 beschäftigt uns seit nunmehr mehreren Monaten in allen Bereichen unserer Arbeitswelt, dem öffentlichen Leben, in der Wirtschaft und auch in unserem Privatleben. Ob die Maßnahmen der Regierung, unsere Auslegung dazu und unser Umgang mit Corona angemessen, rechtzeitig, zu spät oder übertrieben waren oder vielleicht zu früh endeten, wird leidenschaftlich diskutiert.

Selbst hochkarätige Experten sind sich im gesamten bisherigen Verlauf der Gesundheits- und der nachfolgenden Wirtschaftskrise uneinig. Wir werden den Entscheidungsträgern wohl zugute halten, dass sie sich bemüht haben und die schlimmen Katastrophen-Szenarien nicht eingetreten sind.

Letztendlich sind wir in Kärnten und besonders in unserer Region gesundheitlich sehr gut durch diese Krise gekommen und haben, gemessen an der Bevölkerungszahl, die niedrigsten Infektionszahlen aller Bundesländer. Ich möchte mich an dieser Stelle auch bei allen bedanken, die in der Zeit des absoluten shut down dazu beigetragen haben, dass es einen funktionierenden Zustelldienst mit Lebensmitteln und Medikamenten für unsere ältere Bevölkerung gegeben hat.

Nachdem nunmehr der Tourismusbetrieb in unserer Gemeinde wieder angelaufen ist und auch die Buchungssituation sich langsam einem Normalzustand annähert, bleibt zu hoffen, dass wir weiterhin von Coronafällen verschont bleiben. Auf Großveranstaltungen wie das Musi Open Air, der Kärnten Radmarathon, die Internationale Österreichische Alpenfahrt oder der Almatrieb wurde bzw. wird in dieser Saison aus Vorsichtsgründen verzichtet.

Nicht ohne Auswirkungen schlägt sich diese Krise im Haushaltsbudget der Gemeinde nieder. Besonders bei den Ertragsanteilen des Bundes aber auch im Bereich der Kommunalabgaben sind deutliche Rückgänge prognostiziert. Dies geht zu Lasten der freien Finanzmittel der Gemeinden. Gleichzeitig steigen jedoch die Pflichtausgaben für Krankenanstalten-Betriebsabgänge, Sozialleistungen usw. Daher wurden die Gemeinden vom Land aufgefordert, alle freiwilligen Leistungen im Rahmen einer Haushaltssperre vorerst zurückzustellen. Ich gehe davon aus, dass wir voraussichtlich im Spätherbst valide Zahlen zur Verfügung haben werden, aus denen die finanziellen Spielräume ablesbar sein werden.

Wechsel in der Geschäftsführung der Therme St. Kathrein

Herr Frank Nägele, der nach der Neugestaltung unserer Therme die Geschäfte geleitet hat, ist mit 7. Juli als Geschäftsführer nach dreijähriger Vertragsdauer ausgeschieden. Er hat besonders mit seiner Erfahrung als Thermenmanager entscheidend zum erfolgreichen Neustart beigetragen und sein Know how an die Mitarbeiter weitergegeben. Ich möchte mich im Namen der Gemeinde und des Beirates sehr herzlich für seine umsichtige und engagierte Führung bedanken. Herr Nägele steht im Bedarfsfall auch weiterhin unterstützend zur Verfügung. Vom Thermenbeirat wurde Bernd Kroos als neuer Geschäftsführer bestellt. Herr Kroos ist seit drei Jahren in der Therme St. Kathrein tätig, war als Betriebsleiter für den gesamten Bereich der Technik verantwortlich und hat in fast allen Bereichen Herrn Nägele zugearbeitet. Wir sind davon überzeugt mit Herrn Kroos und den bisherigen Mitarbeitern den erfolgreichen Weg fortsetzen zu können.

Neuer Thermalwasserverteiler im Betrieb

Mit einigen Monaten Verzögerung konnte im Mai der neue Thermalwasserverteiler in Betrieb genommen werden. Die moderne Technik erlaubt es, dass unser flüssiges Gold in gleichmäßiger Qualität an die Abnehmer verteilt werden kann. Eventuelle Störmeldungen erhalten unsere zuständigen Mitarbeiter des Bauhofes elektronisch, das ermöglicht eine sofortige Behebung der Störung. An dieser Stelle möchte ich mich bei Familie Pulverer bedanken, die das Grundstück zur Verfügung gestellt hat und sich auch zuvorkommend bei der Baustellenzufahrt zeigte. In den nächsten Monaten ist für alle interessierten Bürger ein Tag der offenen Tür angedacht.

Parkplatz Maibrunn

Im Mai wurde auch der neue, großzügig angelegte Parkplatz Maibrunn fertiggestellt. Die Bepflanzung mit heimischen Bäumen trägt dabei zu einem ansehnlichen Ortsbild bei. An dieser Stelle bedanke ich mich bei der 2. Vizebgm. Karin Schabus, sie hat sich um die Auswahl der Bäume gekümmert. Gleichzeitig erfolgt nunmehr der Rückbau der provisorischen Parkplätze gegenüber der Therme St. Kathrein. Auf einer kleineren Fläche verbleibt dort jedoch eine sogenannte „kiss and ride - Zone“, d. h. Thermenbesuchern wird kurzfristiges Anhalten für das Be- oder Entladen von PKWs erlaubt.

Hochbehälter Oswaldi-Quelle

Der ursprünglich geplante Neubau der Oswaldiquelle wurde einvernehmlich mit den Bestbieterern in das Frühjahr 2021 verschoben. Die gewonnene Zeit soll genutzt werden neue Fördermöglichkeiten für die Finanzierung zu lukrieren.

Erfreulich: Großer Zuspruch von Radsportgästen

Die ersten Monate der heurigen Sommersaison haben einen deutlichen Zuwachs an begeisterten Radsportlern gebracht. Neben dem schon bisher großzügigen Angebot an Mountainbike-Strecken erweist sich vor allem Europas längster Flow Country Trail als Magnet mit hoher Anziehungskraft für viele Mountainbiker.

Abschließend wünsche ich allen Lesern der Kirchheimer Nachrichten einen schönen Sommer, den Tourismus- und Wirtschaftstreibenden und ihren Mitarbeitern eine erfolgreiche und vor allem coronafreie Sommersaison. Mit Hygiene, Abstand und Selbstverantwortung sollte dies auch gelingen!

Ihr Bürgermeister
KommR Matthias Krenn

Neuer Geschäftsführer in der Therme St. Kathrein



Der seit der Thermen-Neueröffnung im Juli 2017 als Betriebs- und technischer Leiter tätige Bernd Kroos ist seit Anfang Juli 2020 neuer Geschäftsführer der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH und löst damit Frank Nägele nach drei Jahren ab.

Bernd Kroos ist 55 Jahre alt und stammt aus der Nähe von Dortmund (NRW, Deutschland). Er ist gelernter Elektro-Techniker-Meister und hat in Deutschland und Österreich diverse Fortbildungskurse in den Bereichen Betriebs- und Arbeitssicherheit, Brandschutz, Badewasser- und Lüftungstechnik sowie Betriebs- und Mitarbeiterführung absolviert.

Sein liebstes Hobby, das Tauchen (er ist auch ausgebildeter Tauchlehrer) hat ihn nach Kärnten geführt, er hat Land und Leute kennen und lieben gelernt und wohnt seit nunmehr sieben Jahren zusammen mit seiner Frau Martina in Stockenboi-Zlan. Seine weiteren Hobbys Wandern, Mountainbiken, Skifahren haben ihn nicht zuletzt auch nach Bad Kleinkirchheim geführt.

Mit einer kleinen Aufmerksamkeit begrüßt Bürgermeister KommR Matthias Krenn den neuen "Thermen-Chef" und wünscht Bernd Kroos alles Gute für sein neues "Amt".

| | | | | | | | | |
|------------------------|----------------------------------|-------|-----------------------|---------|------------------------|---------|----------------------------------|---------|
| Aus dem Inhalt: | Kinder Jugend Familie | | Sport | | Reportagen | | Amtsstube Informationen | |
| | Kindergarten, Volksschule | 6 - 7 | Schiclub | 16 - 17 | 550 Jahre Hinteregger | 34 - 35 | Niederschriften | 52 - 54 |
| | Radfahrprüfung | 8 - 9 | Golf | 18 - 20 | Tourismus & Betriebe | 36 - 41 | Standesamt, Geburtstage | 54 |
| | Musikschule | 10 | Biken | 21 - 27 | Fasching | 42 - 45 | Amtliches | 55 - 63 |
| | Vereine | | Reportagen | | Musi-Wandertage | 46 - 47 | Müll Termine | 64 |
| | Vitamin R | 11 | Bergbahnen | 28 - 30 | Golf Betriebs-GmbH | 48 | Telefonnummern | 65 |
| | Pensionisten | 12 | Ausstellung Holzkunst | 31 | Veranstaltungsvorschau | 49 - 50 | Amtstage, Kleinanzeiger | |
| | Volksliedchor | 13 | Therme St. Kathrein | 32 - 33 | Veranstaltungskalender | 51 | Impressum | 66 |
| | Trachtenkapelle | 14 | | | | | | |

Geschlechtsspezifische Formulierung (Gendern): Aus Gründen der Lesbarkeit wird darauf verzichtet, geschlechtsspezifische Formulierungen zu verwenden. Soweit personenbezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Männer und Frauen in gleicher Weise. Wir bitten um Verständnis!

IMPRESSIONEN



Wölitzenseen



Millstätter See



Brennsee, Aflitzer See



Speichersee Kaiserburg

Fotos: Biosphärenpark (3); Wölitzenseen, Windelenseen, Pfamensee | BRW - Johannes Puch (1); Brennsee, Aflitzer See | Stefan Prägant; Speichersee Brunnach | Walter Schuschmig (5)



Windebensee



Speichersee Brunnach



Falkertsee



Teich im Kurpark



Nassbodensee



Pfannsee

Umbau im Kindergarten



Dank vieler örtlicher Sponsoren ist es gelungen den Bewegungsraum im Kindergarten Bad Kleinkirchheim neu zu gestalten.

Wir freuen uns sehr, dass es seit Juni eine Kletterwand im Kindergarten gibt. Die Kinder bewegen sich darauf mit viel Geschick und Mut. Da Klettern eine haltungsfördernde Wirkung hat, sich damit die Koordination verbessert und gleichzeitig noch viel Spaß macht, hat diese Bewegungsform einen besonderen Wert für Kinder.

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Sponsoren für die großzügige Unterstützung: Familie Schneeweiß Berghof / Nock In, Thermenwelt Hotel Pulverer, Hotel OTP Birkenhof, GW Gruber-Wulschnig GmbH&CoKG, Familienhotel Hinteregger, Hotel Prägant, Familien- und Sporthotel Kärntnerhof, Sammer GmbH, Hotel Almrausch, Hotel Die Post, Badarchitektur Heizungsbau Bodner und Gemeinde Bad Kleinkirchheim.

Katharina Woisetschläger



Machen Sie Ihren Strike!

HOTEL OTP
Birkenhof
BAD KLEINKIRCHHEIM KÄRNTEN | AUSTRIA

BOWLING

BITTE UM ANMELDUNG!

Bad Kleinkirchheim – Gurktaler Weg 6 • Tel.: 04240/671 • E-mail: info@otp-birkenhof.at

„KEMmt´s pflanzen die Pflanzen“



Im Kindergarten und in der Volksschule Bad Kleinkirchheim ist einiges los. Hochbeete und Gärten werden wieder bepflanzt und da dürfen Gurken, Erdbeeren und Radieschen im Kindergarten sowie ein Marillenbaum in der Volksschule nicht fehlen.

Ich wollte den Kindern und den Kindergartenpädagoginnen eine Freude bereiten und habe im Namen der Klima- und Energiemodellregion „Nockberge und die Um-Welt“ Pflanzen besorgt. Ich finde es von den Pädagoginnen toll und sehr wertvoll, dass die Gärten gemeinsam mit den Kindern bepflanzt, gepflegt und abgeerntet werden. So lernen die Kinder den Kreislauf des Lebens kennen und es wird ein verantwortungsvoller Umgang mit der Natur vermittelt und gefördert. Ich danke allen Pädagoginnen für ihr Engagement und freue mich schon auf weitere Projekte!

KEM Managerin Julia Tschabuschnig



VOLKSBANK
KÄRNTEN



hausbanking
weil Vertrauen verbindet.

Einfach und sicher, gerne auch zusammen mit Ihrem Berater, erledigen Sie viele Bankgeschäfte bequem von Zuhause aus.

Unterwegs bezahlen Sie kontaktlos und direkt mit Smartphone oder Karte.  

**HAUS-
BANKING**



**SICHER
EINFACH
BEQUEM**

**JETZT GLEICH
INFORMIEREN**



Volksbank hausbanking - Ihre private Bankfiliale.

volksbank-kaernten.at

Radfahrprüfung 2020 - für mehr Sicherheit im Straßenverkehr



Gemeinsame Anfahrt zum Start auf dem Römerbadparkplatz

Die Radfahrprüfung, der jährliche Fixpunkt für die jeweiligen Schüler der 4. Klasse der Volksschule Bad Kleinkirchheim und der Mannschaft der örtlichen Polizei, stand aufgrund der „CoVid Pandemie“ heuer vor der Absage. Am Höhepunkt der Krise wurde kein Schulunterricht durchgeführt und alle schulischen Veranstaltungen gestrichen. Nachdem sich die Lage stabilisiert hat wurde die freiwillige Radfahrprüfung seitens der Schulbehörden wieder erlaubt.

Die Schulleitung und die Eltern ersuchten die Polizei Bad Kleinkirchheim deshalb den „Radführerschein“ zu organisieren. Diesem Wunsch kam die Polizei gerne nach.

Bei einem positiven Bestehen einer theoretischen Prüfung in der Schule und einer praktischen Prüfung im Verkehrsgeschehen dürfen Kids schon vor dem 12. Lebensjahr auf öffentlichen Straßen radfahren. Dafür wird ihnen seitens der Bezirkshauptmannschaft Spittal/Drau der Radfahrausweis, vulgo „Radführerschein“ ausgestellt.



Vor der Prüfungsfahrt gab es noch letzte Instruktionen

Am 20. Mai 2020 wurden die Kinder am Beginn der 1. Schulstunde in der Volksschule abgeholt und gemeinsam fuhr man auf den Römerbadparkplatz, da wurde für die praktische Prüfung trainiert. Zu diesem Zeitpunkt war die erste Hürde, die theoretische Prüfung in der Klasse, schon von den Radführerschein-Anwärtern erledigt.

Wie alle Jahre diente der Römerbadparkplatz als Startplatz für die gesamten Übungs- und Prüfungsfahrten. Anfangs wurden knifflige Geschicklichkeitsübungen auf dem verkehrsfreien Parkplatzgelände durchgeführt.



Die schwierigsten Situationen beim Linkseinbiegen in die Enzianstraße und in den Schneerosenweg schafften die Kinder problemlos.



Der Dank der gesamten „Prüfungsmannschaft“ gebührt dem Team der Eni Tankstelle Maier für die „Würsteljause“ und für diverse Serviceleistungen an den Fahrrädern.

Rasch erfüllten die Kinder die geforderten Aufgaben und so konnten sie unter „Polizeiaufsicht“ auf die über 1.100 Meter lange Prüfstrecke rund um das Römerbad und die Eni Tankstelle Maier. Mehrmals wurde in Kleingruppen die Strecke über die Kleinkirchheimer Bundesstraße, die Enzianstraße und den Schneerosenweg befahren. Von Fahrt zu Fahrt gewannen alle Sicherheit, sodass man zuversichtlich auf die kommende praktische Prüfung schauen konnte.

Nunmehr auf sich alleine gestellt cruisten die Kids problemlos über die Prüfungsstrecke. Nach zwei Fahrten hatten alle sechs Kinder die Prüfung bestanden.

Tag X, der 17. Juni 2020 – die praktische Prüfung stand an. Nach dem Checken der Fahrräder auf ihre Verkehrstauglichkeit ging es wieder gemeinschaftlich von der Volksschule auf den Römerbadparkplatz. Die Klassenlehrerin Frau Egger fungierte als Starterin und zwei Polizeibeamte waren an den beiden Kreuzungen zum Linksabbiegen entlang der Strecke als Kontroll- und Sicherungsorgane aufgestellt.

Nach den körperlichen Anstrengungen ging es wieder zur Eni-Tankstelle der Familie Maier. Hans Maier und sein Team luden die stolzen „Führerscheinbesitzer“ zur traditionellen Würsteljause mit Limonade und süßer Nachspeise. Dafür und für die Reparatur der immer wieder auftretenden Fahrradschäden gebührt dem Team Maier ein herzliches Dankeschön!

Weiterer Dank gilt auch der Direktorin der Volksschule Veronika Zeiner und der Lehrerin Barbara Egger für die gute Vorbereitung der Kinder und die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit der Polizei.

Harald Krenn



Die Beamten der Polizei Bad Kleinkirchheim wünschen den neuen Radfahrausweisbesitzern Stefanie Relke, Johanna Prägant, Helena Santner, Felix Forstnig, Michael Maier und Marius Wulschnig eine gute, sichere und vor allem unfallfreie Fahrt!



Restaurant - Café - Bar im Thermal Römerbad

täglich ab 11:00 Uhr geöffnet & durchgehend warme Küche
wechselnde Tagesspezialitäten & saisonale Weekendhighlights
windgeschützte Sonnenterrasse mit E-Ladestation
Abholservice weiterhin möglich

Tel.: +43 (0) 664 21 265 26
reservierung@gellius.at | www.gellius.at



klassisch - traditionell - speziell - regional - einfach ge(LL)nia!

Eine Hymne zum 50-Jahr-Jubiläum

Eine Hymne zum 50. Geburtstag der Musikschulen des Landes Kärnten – die Entstehungsgeschichte dahinter.

„Musik ist die einzige Sprache, die jeder Mensch versteht“ - so heißt es in der Musikschulhymne „We love music – hast du Töne“. Und wenn sich Musik und Sprache zu einem Lobgesang verbinden, entsteht daraus ein Gesamtkunstwerk.



Stefan Hofer, mit der Aufgabe betraut eine Hymne zum Erscheinungsbild der Musikschulen zu komponieren, plaudert aus dem Nähkästchen: „Meine Überlegung war als erstes, welche musikalische Verbindung ich zur Zahl 50 herstellen kann. Und so kam mir die Idee mit der Quint nach oben. Diese wurde zum Grundmotiv im ersten Teil. Im

zweiten Teil geht die Melodie dann abwärts, symbolisch als Rückschau auf die Geschichte der Musikschule. Es brauchte innovative Menschen, die wichtige Entscheidungen getroffen haben um die Musikschulen zu gründen und wachsen zu lassen.“ Einzige Vorgabe zur Hymne war, dass die Melodie für Kinder singbar sein müsste. So ist der Tonumfang im Kinderstimmenbereich angesiedelt und die harmonischen Verbindungen sind farbmalersisch zwar durchaus spannend, aber ohne kompliziert zu wirken.



Dieter Bucher, als Textbeauftragter, war gleich begeistert von der Melodie. „Meine Herausforderung war zur bestehenden Musik einen passenden Text zu finden. Meistens ist es ja umgekehrt.“ Da ihm beim Gehen die besten Gedanken kommen, packte er seinen Rucksack voller Ideen und begab sich auf eine Alm am Falkert. Als Spezialist für

elementare Musikpädagogik lässt er im Text die emotionalen Seiten der Musik anklingen, was sie kann und was sie alles mit uns macht. Um aber auch die vielen Facetten innerhalb der Musikschulen anzusprechen, entstand ergänzend ein Rap. Dieser spiegelt das pulsierende Leben des Musikschulalltages wider. Ein geraptes Frage-Antwort-Spiel, angelehnt an den Jargon der Kinder. Sie finden die Hymne auf youtube unter: <https://youtu.be/jbVTMFoYsHo> (in einer Version ohne Rap)

Aviso: Die Einschreibungen für das Schuljahr 2020/21 finden am 14. und 15. 9., jeweils von 16 bis 18 Uhr in allen Musikschulstandorten statt. Online-Anmeldungen sind auch ab sofort auf der Homepage der Musikschulen des Landes Kärnten möglich: www.musikschule.at

Irene Luggler

LUST AUF MUSIK ?

Wenn Ihr Kind ein Instrument erlernen und viel Freude beim Musizieren haben möchte, dann melden sie sich bei uns!

ONLINE ANMELDUNG AB SOFORT MÖGLICH!

www.musikschule.at

- ➔ Onlineanmeldung
- ➔ Link Aufnahmeantrag

Schnupperstunden möglich

LAND KÄRNTEN Musikschulen

„Das Beste der Musik steht nicht in den Noten“
(Gustav Mahler)

REISE-LUST

WIR WAREN & SIND FÜR SIE DA ...

Auch wenn derzeit die Reisefreiheit ein wenig getrübt ist, erfreuen sich folgende Angebote bereits wieder an großer Beliebtheit:

- Tagesauflüge in ausgewählte Regionen**
- Geführte Wanderreise mit Auer Peter**
- Radl-Transfers entlang von Flüssen**
- Bahnhof-Transfers www.bahnhofshuttle.at**

Sicher im Bus reisen heißt:
In großen, perfekt desinfizierten Luxusreisebussen mit allen Sicherheitsauflagen und eingeplantem Sitzabstand unterwegs zu sein.

Alle aktuellen Reisen online unter
www.bacher-reisen.at | www.busreisen-pur.at
Ihre Reise ist bei uns in sicheren Händen!

BACHERREISEN

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072

Kiwanis unterstützt Spielsachenaustausch im EKiz von vitamin R

Die Spielmaterialien im Eltern-Kind-Zentrum (EKiz) von vitamin R in Radenthein sind in die Jahre gekommen und meist aus Plastik. Jede Woche besuchen mehr als 30 Familien die Eltern-Kind-Gruppen und finden eine altersgerechte Spielumgebung unter fachlicher Leitung von Roswitha Eberhardt mit Unterstützung von Antonija Schnegg vor.

Um zeitgemäße, pädagogisch wertvolle und nachhaltige Spielsachen aus Holz anschaffen zu können, hat sich der Kiwanis-Club Spittal an der Drau bereit erklärt dieses Vorhaben zu finanzieren.

Erste Spielmaterialien konnten durch diese wertvolle Unterstützung angekauft und bei einem Besuch von Wolfgang Stocker (Immediate Past President) und Walter Kohlmaier (Past President) ganz offiziell zur Freude der Kinder in Betrieb genommen werden. Und es soll eine Fortsetzung dieser schönen Kooperation im nächsten Jahr geben!

Ein herzliches Danke an den Kiwanis Club Spittal an der Drau vom Verein vitamin R - Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit!



Wolfgang Stocker (Immediate Past President Kiwanis) und Walter Kohlmaier (Past President) zu Besuch bei der Eltern-Kind-Gruppe vitamin R

Elisabeth Tropper-Kranz (vitamin R)



DAY SPA für Einheimische und Gäste

- Nutzung der hauseigenen 2.100 m² **THERMEN LANDSCHAFT** von 7.00 bis 19.30 Uhr
Thermal-Innenbecken 8x16m, 32° und Thermal-Außenbecken 8x12m, 28°, Thermal-Grotten-Whirlpools, Wasserfälle, Außen-Schnecken-Whirlpools
- Großzügige **ERLEBNIS-SAUNALANDSCHAFT** – täglich ab 14.00 Uhr mit 10 verschiedenen Saunen wie z.B. Finnische- und Kräutersauna, Aroma- und Kräutergrotte, Bergkristall-Tepidarium, Salarium (tibetanisches Salzsteintepidarium mit Meersalzdampfbad) Ruheraum Carpe Diem, Troadkast'n Sauna (im Freien)
- **FITNESSRAUM** mit modernen Cardio- und Fitnessgeräten
- **VITAL-BAR** mit frischem Obst, Gemüsesticks, Nüssen und Erfrischungsgetränken
- **LATE NIGHT SPA**: jeden Samstag ist unsere Therme und der Saunabereich bis 21.00 Uhr geöffnet
- **BADEKORB** mit Bademantel, Badeslippers und Badetücher
- **VITAL OASE** mit **Massage und Kosmetikbehandlungen** (gegen Bezahlung)

| | |
|---|---------|
| PULVERER'S DAY-SPA (Tageseintritt) | € 32,00 |
| – mit Frühstück | € 49,00 |
| reichhaltiges und vitales Frühstücksbuffet bis 11.00 Uhr, inkl. Bio-Vital-Ecke und Schmankerln aus der Region | |
| – mit 5-gängigem Wahl-Menü | € 72,00 |
| aus der Haubenküche mit Kärntner- und internationalen Spezialitäten | |



THERMENWELT Hotel PULVERER*****
Tel.: 04240 / 744
9546 Bad Kleinkirchheim
www.pulverer.at | hotel@pulverer.at



Restaurant LOY STUB'N

Familiäre Feste in kleinem oder großen Rahmen, Firmenfeiern etc. - wir freuen uns, Sie kulinarisch verwöhnen zu dürfen!
Reservierung im Hotel - 04240 / 744

Schenken Sie Freude mit einem Gutschein – www.pulverer.at

Ein Brief der Obfrau der Ortsgruppe Bad Kleinkirchheim ...



Sehr geehrte Mitglieder des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Bad Kleinkirchheim

Das Jahr 2020 hat unerwartet anders begonnen als geplant. Wie ihr ja wisst, wurden gezwungenermaßen sowohl die geplante Muttertagsfahrt, als auch die einzelnen Wandertage auf Grund der Corona-Vorsichtsmaßnahmen bedauerlicherweise abgesagt.

Lasst uns aber dennoch positiv in die Zukunft blicken und versuchen dieses außergewöhnliche Jahr mit Gemeinsamkeiten zu beschließen! Das nächste Erlebnis in gemeinsamer Runde wäre die Wanderung zum Lagerhof am Millstätter See am Donnerstag den 13. August 2020. Wir treffen uns um 10:00 Uhr bei Charly´s See-Lounge in Döbriach und marschieren gemütlich den See entlang. Wir freuen uns schon sehr auf ein Wiedersehen mit euch, liebe Freunde!

Ein kleiner Rückblick auf den 13. Februar 2020, 36 Pensionisten trafen sich um 10:00 beim Hotel Kärntnerhof und brachen mit dem Traktortaxi zur Unterwirt Hüttn auf. Chauffeur "Peter" brachte uns sicher über die Piste und durch die verschneite Landschaft. Einige Sportskanonen ließen es sich nicht nehmen und gingen natürlich zu Fuß hinauf. In der Hütte wurden wir alle herzlich begrüßt!

Nach einem sehr guten Mittagessen verbrachten wir noch einen gemütlichen Nachmittag in schöner und lustiger Gemeinschaft. Am späten Nachmittag brachte uns Peter wieder ins Tal. Ich danke Familie Krenn für die Gastfreundschaft - wir kommen immer wieder gerne zu euch auf den Berg.

Zu diesem Zeitpunkt hätten wir es nicht für möglich gehalten, dass unser Leben durch "Corona" so eingeschränkt werden kann.

Deshalb liebe Mitglieder ... „Schaut`s auf Euch und bleibt´s g´ sund!“ Das wünscht euch herzlichst der Vereinsvorstand und Obfrau Ria (Gärtner).



Fotos: Arno Gruber sen.

Sonnwendfeier 2020



Im Vorjahr war wegen großer Trockenheit allgemein Feuerverbot im freien Gelände und beinahe hätte die Coronakrise diese beliebte Veranstaltung des Kirchheimer Volksliedchores auch heuer wieder platzen lassen. Doch nach und nach waren gewisse Lockerungen möglich und die Behörde hat diese Freiluftveranstaltung mit bis zu 250 Personen genehmigt.

Der Volksliedchor und die Jungjaga-Musi sorgten für die musikalische Unterhaltung. Nach höflichen Begrüßungsworten durch Bürgermeister KommR Matthias Krenn weihte Pfarrer Dr. Alexander Uzoh den Sonnwendhaufen. Pünktlich um 21.00 Uhr hielt Gerhard Pleschberger die traditionelle Feuerrede über den Sinn, die Bedeutung und die Tradition dieses längsten Tages im Jahr, und das Sonnwendfeuer wurde entzündet.

Nach langer Durststrecke konnten sich die Einheimischen wieder einmal treffen und locker unterhalten. Dieses Mal waren sogar mehr Urlaubsgäste als sonst zu Besuch. Für Speis und Trank war reichlich gesorgt. Besonders bei den weiblichen Gästen waren die von den Chorsängerinnen selbst gebastelten Blumenkranzlan begehrt. Das Wetter war recht frisch und windig, der angekündigte Regen blieb jedoch aus und so wurde es ein gemütlicher und stimmungsvoller Abend.

Jenem Tierschützer (oder Tierschützerin), welche(r) dem Grundbesitzer sowie dem Veranstalter anonym mit einer Anzeige nach dem Tierschutzgesetz drohte, darf mitgeteilt werden, dass es ohnehin geplant war vor dem Anzünden den Haufen zu überheben. Dies wurde auch die Jahre vorher immer so gemacht, um darunter lebende Kleintiere nicht zu gefährden.

In der Zwischenzeit hat Ulli Maierbrugger ihre Funktion als Chorleiterin des Volkliedchores aus privaten Gründen zurückgelegt. Sie übte diese verantwortungsvolle Tätigkeit mehr als 13 Jahre lang aus. Der Chor verdankt ihr sehr viel, denn sie hat sich ohne musikalische Ausbildung und auch ohne Chorleiterkenntnisse diese Fähigkeiten in unzähligen Stunden selbst angeeignet und sie hat es jahrelang gut verstanden - gemeinsam mit dem Chor - sämtliche Auftritte und Konzerte erfolgreich zu gestalten.



Derzeit befindet sich der Volksliedchor in der Sommerpause. Man bemüht sich wieder eine Chorleiterin oder einen Chorleiter zu finden.

Bruno Maierbrugger

Recht haben, heißt nicht immer, Recht zu bekommen

In Zeiten einer stetig wachsenden Zahl an Gesetzen und Normen, wird es für den betroffenen Bürger immer schwieriger zu erkennen, wo das eigene Recht liegt und wie dieses schnell und effizient durchgesetzt werden kann. Dabei gilt es nicht nur alle rechtlichen Aspekte zu erwägen, sondern auch die möglichen Kostenfolgen eines Rechtsstreits zu beurteilen.



Mag. Gernot Götz,
Rechtsanwalt in Spittal/Drau.
Schwerpunkt: allgemeines
Zivilrecht (Schadenersatz,
Gewährleistung, Vertrags-,
Unternehmens-, Erb-,
Familienrecht etc.),
Straf-, Verwaltungs-
und Insolvenzrecht.

Rechtsanwalt Mag. Gernot Götz in der V&V Bad Kleinkirchheim!

Mag. Gernot Götz, der ehemalige Kanzleikollege unseres Geschäftsführers, Mag. Johannes Zeiner, steht den Kunden der V&V für Beratungstätigkeiten (kostenlose Erstberatung) vor Ort in den Räumlichkeiten der V&V (9546 Bad Kleinkirchheim, Dorfstraße 50) zur Verfügung.

**Jeden ersten Dienstag im Monat
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

(um Voranmeldung unter 04240-8701 wird gebeten)

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen in diesem Kontext jederzeit für eine Beratung hinsichtlich Abschluss und Umfang von Rechtsschutzversicherungen zur Verfügung!

Ihr starker Partner in der Region.



V&V Versicherungsmakler
und Beteiligungs GmbH

IGV AUSTRIA
DIE FÜHRENDEN VERSICHERUNGSMAKLER

Musik verbindet



Radio Kärnten – Blasmusikprobe

Voller Vorfreude auf unser größtes Highlight im Frühjahr 2020, die Teilnahme an der Konzertwertung des Kärntner Blasmusikverbandes in Polka, Walzer und Marsch, in der CMA Ossiach, wurden zahlreiche Gesamt- und Einzelproben absolviert. Aufgrund der Situation im Frühjahr 2020 wurde die gemeinsame Probenarbeit bis auf weiteres eingestellt.

Auf Initiative von Christian Kramser, Kärntner Blasmusikverband und Mitarbeiter des ORF Radio Kärnten, bekamen wir die Chance trotz Corona gemeinsam über Radio Kärnten zu proben. Unter dem Titel "Radio Kärnten - Blasmusikprobe" fanden Gemeinschaftsproben via Radio statt. Dabei wurden wir vom Blasmusikverband und von Kärntner Komponisten mit Notenmaterial versorgt. Neue und interessante Stücke konnten so kennengelernt werden. Viele unserer Musiker haben diese Möglichkeit genutzt um ihre Probenarbeit nicht einrostet zu lassen. Danke an Christian Kramser, an den Kärntner Blasmusikverband, den ORF Radio Kärnten sowie den Kärntner Komponisten für diese neue Erfahrung.



Probenarbeit

Ende Mai nahm die Trachtenkapelle die gemeinsame Probenarbeit wieder auf. Die erste Probe fand unter strengen Abstandsregeln im Kurpark statt. Im Vordergrund stand vor allem das Wiedersehen unserer Musiker und die Festlegung einer klaren Zielsetzung für den Sommer. Dabei geht es im heurigen Jahr mehr um die Förderung der Kameradschaft und um Kleingruppenproben, da leider sämtliche Veranstaltungen abgesagt werden mussten und somit nur wenige gemeinsame Auftritte absolviert werden können.

Musiker-Information

Die Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim konnte durch den Zuwachs an Jungmusikern, durch das Ausbildungsorchester TK-Kids und durch ihre Stammmusiker an klanglicher und kameradschaftlicher Qualität in den letzten Jahren sehr stark zunehmen. Um diesen Level zu halten und weiterhin zu steigern suchen wir nach jungen und jung gebliebenen Musikern, die mit uns musikalische Auftritte und Erfolge feiern und mit uns gemeinsam in die Zukunft gehen möchten.



Wir freuen uns über junge engagierte Musiker, aber natürlich auch über ehemalige Musiker, welche die Liebe zur Musik noch im Herzen tragen. Sollte das Feuer geweckt sein, ihr könnt euch gerne bei uns melden!

Aufruf der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim

Falls Sie zu Hause noch eine unserer Musikertrachten oder nicht benötigte Blasmusikinstrumente haben, können Sie diese gerne bei uns abgeben. Dadurch können wir ohne großen Aufwand unsere Musiker ausstatten bzw. jungen Musikern die Chance ermöglichen ein Instrument zu erlernen.

Die Bemühungen der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim - zusammen mit dem Jugend- und Kulturförderverein, der Volksschule und dem Kindergarten - die musikalische Früherziehung unserer Kinder im Ort auf neue Beine zu stellen haben sich aufgrund der Lage im Frühjahr etwas verzögert.



Vorschau auf den Sommer und Herbst 2020

Da eine Vielzahl von Veranstaltungen im heurigen Jahr abgesagt wurden, planen wir unsere Probenarbeit öffentlich im Kurpark abzuhalten um auch die Bevölkerung ein wenig zu unterhalten. Informationen zu Wann/ Wo/ Wie folgen über Postwurf oder Internet. Möchten auch Sie Ihre Veranstaltung mit einem Konzert der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim umrahmen freuen wir uns auf Ihre Anfrage unter der Mailadresse tk-badkleinkirchheim@gmx.at.

Obmann Thomas Krenn

Große Hilfe in schwierigen Zeiten



Dass die Bad Kleinkirchheimer in schwierigen Zeiten zusammenhalten hat einmal mehr die Corona-Krise bewiesen. Die Gemeinde Bad Kleinkirchheim hat für ihre Gemeindebürger als Beitrag zur Eindämmung des Corona-Virus einen Lieferservice für Lebens- und Arzneimittel angeboten.

Vor allem ältere Menschen und jene, die zur Risikogruppe zählten, wurden dabei unterstützt auf ihre Gesundheit achten zu können. Benötigte Arznei- und Lebensmittel konnten jeweils am Montag, Mittwoch und Freitag bei einem der angeführten Partnerbetriebe telefonisch bestellt werden.



Foto: Walter Schuschnig

Partnerbetriebe waren die Direktvermarkter Biohof Seidl, Gutzingerhof, Hübelbauer, Josefa Lieftenegger, Mallhof, Mätl Sepp und Ottingerhof sowie die Bäckerei Weißensteiner, die Kurapotheke, Spar, Billa und die Fischzucht Kärntnerfeld/See. Die bestellten Waren wurden dann jeweils am selben Tag vom Taxiunternehmen Krenn zugestellt. Die Bezahlung erfolgte direkt beim Überbringer. So konnten dringende Einkäufe leicht und risikolos bewältigt werden.

Diese großartige Initiative aller Beteiligten wurde sehr gut angenommen.

Red. Walter Schuschnig

Landhaus Stüberl

Bad Kleinkirchheim

Traditionelle Kärntner Küche
Backhendl • Pizza

Garantiert hausgemacht:

- Genießen Sie regionale und saisonale Schmankerln wie z.B. unsere hausgemachten Kärntner Kasnudeln auf der gemütlichen Sonnen-Terrasse!
- Steak- & Fischspezialitäten
- Schwammerl- und Pilzgerichte sowie Wildspezialitäten aus Kärnten
- knackiges Salatbuffet
- Top Tipp: Für Feiern aller Art bieten wir bis zu 140 Sitzplätze oder eine festliche Tafel für bis zu 25 Personen.

Restaurant Landhaus Stüberl • Dorfstraße 36 • 9546 Bad Kleinkirchheim
 Öffnungszeiten: 11:00 bis 22:30 Uhr, Küche durchgehend bis 21:00 Uhr
 Dienstag und Mittwoch Ruhetag
 Telefon +43 4240 688 • office@biokuchl.at • www.landhaus-stueberl.at

(bezahlte Anzeige)

Trainerbericht Schi Alpin

Die neue Rennsaison hat für die Athleten des SC Bad Kleinkirchheim, Trainingsgruppe 1, schon wieder begonnen. Nachdem die abgelaufene Saison doch sehr abrupt beendet hat, stehen wir auch jetzt vor einem Winter mit großen Fragezeichen.

Wird alles normal ablaufen? Steht einem normalen Ablauf ein Virus mit Namen Corona im Wege? Das Trainerteam des SC Bad Kleinkirchheim ist naturgemäß vorsichtig optimistisch, dass die Trainings und auch die Rennen normal über die Bühne gehen können. Daher liegen nun wieder harte Trainingsmonate vor unseren Athleten der Alpinen des SC Bad Kleinkirchheim.

Die Läufer der Trainingsgruppe 1 (Jugend- und Schülergruppe) haben nach einer achtwöchigen Trainingsphase mit Trainingsplan das Sommertraining mit Anfang Juni wieder aufgenommen. Durch die verkürzte Saison 2019/2020 konnte über einen längeren Zeitraum das Grundlagentraining vorangetrieben werden. Daher war es auch möglich gleich am Beginn des Trainings Anfang Juni mit höherer Intensität ans Werk zu gehen. Die Jugend-/Schülerläufer stärken ihre Physis in den verschiedenen Bereichen. Mit drei Trainingseinheiten pro Woche und teils hohen Intensitäten sollte eine gute körperliche Verfassung bis zum kommenden Rennwinter erreicht werden. Dies ist immens wichtig, um körperlich fit durch die Saison zu kommen und Verletzungen vorzubeugen.



Schnelligkeit und Kampfgeist ist alles!



Ausfallsschritte als Stabilisationstechnik

Die Trainingsgruppe 2 wird in den nächsten Wochen den Trainingsbetrieb wieder aufnehmen. Die Trainer werden die Kids auch in der heurigen Vorbereitungsperiode perfekt auf den Winter vorbereiten. Gleich wie in der Trainingsgruppe 1 wird vermehrt in den Bereichen Ausdauer, Koordination, Schnelligkeit und Stabilisation gearbeitet, so wird gleich bei den ersten Schneetagen die Gruppe in einer perfekten körperlichen Verfassung sein.

Das Trainerteam konnte auch für die kommende Saison gehalten werden. Wir sind ein durchaus junges Trainerteam, bei uns wird Motivation und Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen groß geschrieben. Die Trainer wollen natürlich auch heuer eine absolut gute Saison mit ihren Athleten hinlegen. Die Trainingsgruppe 1 (Schüler/Jugendgruppe) wird nach wie vor von Alfred Hopfgartner und Sascha Kavelar gecoacht. Bei der Trainingsgruppe 2 werden in gewohnter Manier Andreas Thamer, Stefanie Winkler, Lex Kraker und Mojca Aschbacher-Cuznar die Geschicke lenken.



Carina Müller - Stabilisationsposition



Marco Schwarz – eine Saison mit ungewissem Beginn

Auch für Marco Schwarz ist die Situation ähnlich wie für die jungen Athleten des SC Bad Kleinkirchheim. Im Alpinen Skiweltcup gibt es verschiedene Szenarien, die in den letzten Wochen andiskutiert wurden. Ski-WM Cortina wird durchgeführt, wird verschoben auf das Jahr 2022, wird kurz nach der Olympiade 2022 durchgeführt!? Auch die FIS ist sich in ihrem Tun noch nicht so sicher, da man die Auswirkungen des Coronavirus nicht abschätzen kann.

Trotzdem müssen sich die Athleten des Nationalteams, in Marcos Fall die Trainingsgruppe WC 1 Technik gut auf die kommende Saison vorbereiten. Und dies ist bis jetzt auch sehr gut geglückt. Auch Marco konnte sich heuer von Ende März an vermehrt dem Grundlagenausdauertraining widmen. Daher war der Start ins Krafttraining vom Zeitpunkt her heuer auch schon die Spur früher. Körperlich gut vorbereitet wurden auch schon die ersten Schneetrainings abgehalten.

Marcos' Trainingsgruppe war in der glücklichen Lage am Rettenbachferner in Sölden die ersten Einheiten abzuspuhlen. Außer dem ÖSV war bei den Kursen keine andere Mannschaft am Gletscher, sie hatten das gesamte Gebiet für sich allein. Lange Tage mit vielen Fahrten sorgten dafür, dass Marco zum jetzigen Zeitpunkt sehr zufrieden mit seinem „Schifahren“ ist.

Durch die guten Verhältnisse am Rettenbachferner konnte Marco in allen Disziplinen (Slalom, Riesentorlauf und auch in den Speed-Disziplinen) einen guten Schritt nach vorne machen. In der letzten Juni-Woche konnte Marco noch ein „Zuckerl“ am Mölltaler Gletscher genießen. Dadurch, dass im Moment die Speed-Seite ein wenig forciert werden kann, war Marco am Mölltaler um ein zweitägiges Sprungtraining zu absolvieren. Dies war für ihn durchaus wichtig. Im Bereich „Springen in den Speed-Disziplinen“ muss Marco sicher noch ein wenig an Routine aufbauen. Es waren zwei sehr erfolgreiche Tage, sie werden Marco auf alle Fälle weiterbringen.

Hoffentlich kann die kommende Saison ihren normalen Weg gehen, sollte das Coronavirus keinem im Wege stehen. In diesem Sinne wünsche ich allen noch einen schönen Sommer und natürlich viel Gesundheit. Mit Sport und Bewegung lässt sich hoffentlich jedes Virus fernhalten.

*Mit sportlichen Grüßen, Alfred Hopfgartner
Sportwart Alpin/Cheftrainer SC Bad Kleinkirchheim*

INTERSPORT®
GRUBER

Tel. +43 4240 346

INTERSPORT®
WULSCHNIG

Tel. +43 4240 555

So geht 's zum perfekten Bergschuh...

- Fußanalyse & Fachberatung
- individuelle Anpassung an DEINEN Fuß in nur 20 Minuten
- Spüre die Passform auf der Wanderschuh-Teststrecke



Hotel Gut Trattlerhof & Chalets - 9. Charity Wein & Golf Cup



Vom 12. bis 14. 6. 2020 fand der Trattlerhof Charity Wein & Golf Cup am Golfplatz Bad Kleinkirchheim statt. Im Mittelpunkt stand neben Golf, Wein und Fashion auch eine Spendenaktion zugunsten des SOS Kinderdorfes Moosburg (Haus 13).

Ein attraktives Starterfeld, zahlreiche Besucher und großzügige Sponsoren, wie namhafte Winzer, Gastro-Lieferanten und viele heimische Firmen, sorgten beim 9. Trattlerhof Charity Wein & Golf Cup für ein schönes Ergebnis. Ein Betrag von 4.000,- Euro für das SOS Kinderdorf Moosburg kam zusammen.



Der Auftakt fand am Freitagabend im traditionellen 4-Sterne Hotel Gut Trattlerhof statt. Im Mittelpunkt stand eine Weinverkostung vom Weingut Schloss Gobelsburg aus Niederösterreich und dem Weingut Haiden aus dem Burgenland. Zudem gab es Trachten-Tipps von Römermoden Bad Kleinkirchheim. Zum anschließenden Gala-Dinner wurden edle Tropfen serviert.



Am Samstag starteten 55 Teilnehmer bei besten Bedingungen und herrlichem Wetter in den Turniertag. Seinen Ausklang fand dieses ereignisreiche Wochenende bei einem Empfang im Hüttenrestaurant Trattlers Einkehr, abgerundet durch ein exquisites Degustationsmenü inkl. Weinbegleitung und anschließender Siegerehrung. Dabei durften sich Jürgen Häusler (Kaiserwald Golf Kössen) sowie Livia Graf (GC Klagenfurt-Seltenheim) über ihren Bruttosieg freuen.



Ebenfalls gesehen wurden Olympiasieger Franz Klammer, SOS Kinderdorf Vorstand Mag. Dieter Wallner, Mc Donalds Chef Reinhard Krämmer, Richard Tschöschner von der Hogast, Ex-Eishockeyprofi Herbert Pöck, die Hoteliers Markus Ronacher und Achim Lienert und Kleine Zeitung Werbemarkt-Chef Pierre Bechler mit seinem Team.

TIPP: 10. Charity Wein & Golf Cup am 12. Juni 2021!

- Brutto Sieger:** Jürgen Häusler (Kaiserwinkl Golf Kössen)
Livia Graf (GC Klagenfurt-Seltenheim)
- Netto A:**
1. Josef Rogl (GC Bad Kleinkirchheim)
2. Dr. Werner Arthofer (GC Klagenfurt-Seltenheim)
3. Franz Klammer (GC Bad Kleinkirchheim)
- Netto B:**
1. Reinfried Trattler (GC Bad Kleinkirchheim)
2. Markus Ronacher (GC Bad Kleinkirchheim)
3. Hugo Schretter (GC Bad Kleinkirchheim)
- Netto C:**
1. Alan Parker (Reiter's G & CC Bad Tatzmannsdorf)
2. Heidi Seidl (GC Lengfeld)
3. Jakob Forstnig (GC Bad Kleinkirchheim)



"Ryder Cup" - St. Oswald vs. Bad Kleinkirchheim



Ryder Cup-Teilnehmer 2020 (nicht am Bild Markus Ronacher und Jakob Wulschnig) - die siegreiche Mannschaft in Rot

Am Samstag den 27. Juni 2020 matchten sich bereits zum zweiten Mal 22 beste Golfer, d. h. elf St. Oswalder gegen elf Kleinkirchheimer um die Wandertrophäe, die wegen gewisser Ähnlichkeiten liebevoll "Sepp" genannt wird.

Ausgetragen wurde das (traditionelle) Turnier im Spielmodus 3 x 9-Loch mit klassischem 4er, 4-Ball Best Ball und Einzellochwettspiel (Mann gegen Mann). Traditionell deshalb, weil der Cup auch in Zukunft alljährlich im Juni stattfinden soll. Die Hauptlast der Organisation liegt auf den Teamcaptains, das sind für Bad Kleinkirchheim Achim Lienert und

für St. Oswald Sepp Hauser mit Co Johannes Gruber. Die äußerst arbeitsintensive Vorbereitung der Score-Karten übernahm Sepp Hauser. Nachdem schon 2019 das Team St. Oswald siegte blieb die Trophäe auch heuer mit einem Ergebnis von 13 zu 8 Punkten in St. Oswald. Die Siegerehrung fand diesmal im Hotel Kolmhof (abwechselnd mit der Sportalm) statt. Nach einem gemütlichen Menü wurde das Turnier bis kurz vor Mitternacht analysiert und man trennte sich in der Überzeugung, 2021 gewinnt das Team Kleinkirchheim - vielleicht, eventuell.

Red. Walter Schuschnig

IHR **KFZ-SERVICE-CENTER**

gegenüber dem Thermal Römerbad

ALLES rund ums AUTO

- ✓ **KFZ-Meisterbetrieb** Prüfstelle § 57a
- ✓ **eni-Tankstelle**
- ✓ **Start-Batterie-Service**
- ✓ **Modernste PKW Waschanlage**
- ✓ **PKW Vignetten-Vertrieb**
- ✓ **Vertrieb von Flaschengas**
- ✓ **Chemische Reinigung**
- ✓ **Gutscheine**
- ✓ **Café & Coffee to go**



+43 4240 301



Hans Maier | Dorfstraße 97 | 9546 Bad Kleinkirchheim | Tel.: +43 4240 301 | Fax DW-4 | kfz-maier@aon.at

[bezahlte Anzeige]

„Krone“-Business Golf Cup - Turnier zum Netzwerken



Beste Stimmung und vollste Konzentration herrschte beim ersten von drei Golfturnieren des „Krone“-Business Golf Cups im Golfclub Bad Kleinkirchheim. Insgesamt 16 Firmenteam mit 64 Unternehmern zeigten auf Greens und Fairways ihr Können, konnten dabei Netzwerken und geschäftliche Kontakte knüpfen.

Nach einem stärkenden vitalen Frühstück ging es um 10 Uhr mit dem Kanonenstart los. Starke Partner wie die Hauptsponsoren Villacher Bier und Cavinnash sowie Reines Auto, Robitsch Obst und Gemüse und Golfhouse Villach durften keinesfalls fehlen! Exklusive Marken präsentierten sich und begleiteten das Spiel am Green. Bevor die Teilnehmer in die zweite Runde starteten wurde bei der Halfway im Golfrestaurant mit vitalen Snacks für legales Doping gesorgt.

Besondere Spannung lag in der Luft als die leidenschaftlichen Golfer versuchten mit einem Abschlag direkt ins Loch zu treffen. Belohnung für ein Hole in One bei Loch fünf wäre ein knapp 12.000 Euro teurer Brillantring in Rotgold von der Goldschmiede Sommer in Feldkirchen gewesen. Leider war das Glück hier nicht auf der Seite der Cup-Teilnehmer. Insgesamt gab es neun Lochspiele. Gewonnen hat dennoch jeder – unter anderem neue Kontakte zu hochkarätigen Wirtschaftstreibenden aus ganz Kärnten. Die Siegerehrung im Anschluss ging im Golfrestaurant BBQ Adriana über die Bühne. Die Teilnehmer wurden von Harry Hassler den ganzen Tag bestens versorgt.



Beim „Krone“ Business Golfcup wird Netzwerken mit Spaß und Sport kombiniert. Unternehmen können zeigen, wie sie Teamplay außerhalb des Büros leben, dabei haben sie auch eine attraktive Werbemöglichkeit. Am 4. 9. geht es im Golfclub Millstatt und am 25. 9. im Golfpark Klopeinensee weiter.

Mag. Magdalena Egger | Kärntner Krone
Fotos mit freundlicher Genehmigung von Egon Rutter
Szene- und Lifestylmagazin aufgeschnappt.at



Radfahren – Fortbewegung, Sport und gesunder Life-Style

Für manche Menschen ist das Rad ein Fortbewegungsmittel um von A nach B zu gelangen. Für andere wiederum ein Sportgerät, das zig Stunden in der Woche verwendet wird und für Puristen und Genießer ist es ein Life-Style Objekt mit dem man die Elemente der Natur erfahren, erleben kann.

Für alle Zielgruppen gelten jedoch die gleichen Voraussetzungen: Körperliche Fitness als Grundvoraussetzung, von der Rahmenhöhe und Ausstattung her passende Fahrräder, die zudem auch optimal gewartet sind, Kenntnisse der Verkehrsregeln und der befahrenen Wegstrecken und last but not least das Vermeiden von Selbstüberschätzung.

Gerade Letzteres stellt einen bedeutenden Risikofaktor dar, insbesondere bei Personen, die glauben ihre körperliche Leistungsschwäche durch Hilfsantriebe kompensieren zu können. Gemeint sind hier speziell die E-Bikes, die so manchem „Pedalritter“ das Befahren von Strecken und Steigungen ermöglichen, die mit einem herkömmlichen Fahrrad als unbewältigbar gelten.

Hierbei geht es nicht nur um das Bergauffahren, sondern auch um das Bergabfahren, beispielsweise auf einem speziellen Parcours – auch Flow-Trail genannt – wo vielen Kraft und Koordination zur Beherrschung von Strecke und Gerät fehlt. Das Resultat sind Unfälle und Verletzungen. Um diese zu vermeiden ist eine richtige Vorbereitung notwendig.



Fotos: pixabay

Die richtige Vorbereitung

Insbesondere vor Beginn einer regelmäßigen körperlichen Aktivität oder nach einer längeren Sportpause ist es empfehlenswert eine sportärztliche Untersuchung durchführen zu lassen. Im Rahmen dieses Checks werden potentielle Risikofaktoren erfasst und anhand der Untersuchungsparameter können beispielsweise auch individuelle Trainingsherzfrequenzen ermittelt werden, die ein zielgerichtetes und effizientes Training erlauben.

Eine falsche Sitzposition oder auch eine falsche Intensität des Tretens kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Daher ist es hinsichtlich der Auswahl der richtigen Sportausrüstung empfehlenswert professionelle Beratungen im qualifizierten Fachhandel in Anspruch zu nehmen.



In Bad Kleinkirchheim gibt es zudem die Möglichkeit durch geschulte Coaches die richtige Einstellung der Fahrräder und die Fahrtechnik auf einem Probeparcours vermittelt zu bekommen. Radfahren gilt als eine Sportart, die prinzipiell für alle Altersgruppen und soziale Schichten geeignet ist und als prädestinierter Familiensport gilt. Das können also auch Großeltern mit ihren Enkeln machen.

Radfahren macht glücklich:

Radfahren ist eine Ausdauersportart, die bei richtiger Anwendung viele positive Auswirkungen auf den Stoffwechsel und somit auch auf die Freisetzung von körpereigenen „Glückshormonen“, auch Endorphine genannt, hat. Ein weiterer Faktor ist die Umgebung. Denn radeln in der freien Naturlandschaft, sei es entlang eines Gewässers, sei es in einem städtischen Grüngelände oder in unserer wunderschönen Bergwelt, wirkt absolut stimmungsaufhellend und antidepressiv. Kurz gesagt: Beide Faktoren zusammen machen glücklich!

Im Zusammenhang mit der aktuellen Covid-19-Krise wird auch immer die Bedeutung eines starken Immunsystems angesprochen. Hier gilt der Grundsatz, der schon von Paracelsus zitiert wurde: „Die Dosis macht das Gift“. Während allzu intensives Radfahren das Immunsystem sogar schwächt, kann moderates Radfahren im Grundlagenausdauerbereich positive Auswirkungen auf das Immunsystem haben. Dies zeigt sich unter anderem in einer Verbesserung der Abwehrzellfunktion und in einem Anstieg des Immunglobulinpiegels.

Da viele Menschen immer mehr den Bezug zur Natur verlieren, kann Radfahren als geeignete Sportart empfohlen werden, nicht nur um Körper und Geist zu stärken, sondern auch um mit den faszinierenden Erlebnissen unseres Lebensumfeldes in Berührung zu kommen und um zu erkennen, dass eine intakte Umwelt auch im Sinne der Generationenverantwortung bewahrt werden muss.

*Univ.-Lekt. Dr. med. Piero Lercher
Sportarzt, Präventiv- und Umweltmediziner*



Wolfgang Krainer und das nock/bike Team haben hier in Kurzform einige Informationen über die Entwicklung des Bikens in der Region zusammengestellt.

Zwei neue Bike-Übungsparcours

Einer in Feld am See und einer in Bad Kleinkirchheim. Diese Parcours sind ein wertvoller Beitrag für den Einstieg in das Trailbiken und sorgen für Spaß und Sicherheit.

Neuer Flow-Country-Trail

Rund 15 Kilometer lang und 1.000 Höhenmeter "down". Dieser wunderschöne Trail verläuft über vier Abschnitte, von der Kaiserburg Bergstation bis zur Talstation. Entlang des gesamten Trails gibt es mehrere Aus- und Einstiegsmöglichkeiten, dadurch ist er auch ideal kombinierbar mit den nock/bike - Naturtrails und Bikerouten.

Der Bikeberg Kärntens

Mit dem Angebot eines Trails, auch auf der Bad Kleinkirchheimer Seite, hat sich das Massiv des Wöllaner Nocks mit Kaiserburg, Strohsack und Kolmnock zu dem Bikeberg Kärntens entwickelt. Mit dem legalisierten nock/bike-Routennetz auf der Nord- und Südseite des Bergmassivs, verbunden mit den Naturtrails und dem neuen Flow Trail hat man ein international konkurrenzfähiges Angebot für Einheimische und Gäste geschaffen. Ein Dank für die Legalisierung der Routen geht unter anderem an alle weitsichtigen Grundstücksbesitzer und Organisatoren aus den Bereichen Tourismus, Wirtschaft, TVB's und Gemeinden. Die Kaiserburg-Bahn und zusätzlich der Trailer-Shuttle des Bike Centers sorgt für einen Transferservice auf den Berg. Bikerfreundliche Almhütten und Restaurants mit ihren regionalen Schmankerln erfreuen sich eines regen Zuspruchs der Bikesportler. Es gibt auch Bikerfreundliche Quartierbetriebe in der Region, die auf die speziellen Bedürfnisse der Biker eingehen.



Nock-Lake-Trails und Bikers Lounge am See

An zwei Kreuzungspunkten kann man in Richtung der Nock-Lake-Trails zur Bikers Lounge in Feld am See einfahren. Wahlweise kann man auf legalisierten Forstwegen oder auf Naturtrails über die Feldpannalm Richtung der Bikers Lounge am See fahren. Hier kann man dann am Strand relaxen oder sich auch sportlich beim Stand up Paddeln, Surfen, Kajaken im Wasser abkühlen. Zurück nach Bad Kleinkirchheim gelangt man über die offiziellen Bikerouten oder man kann sich entspannt mit dem Nockmobil shutteln lassen.

Leitsystem und Beschilderung



Die nock/bike-Routen und Trails sind schon seit einigen Jahren gut beschildert. Neue Informationsschilder an den meisten Kreuzungspunkten sind bereits montiert worden, weitere werden in nächster Zeit angebracht.

Die nock/bike- Karte, mit allen notwendigen Facts, sorgt zusätzlich für eine gute Orientierung.

nock/bike - Service

Das Bike-Center sorgt für eine vernünftige Freizeitgestaltung mit professionellem Service mit Beratung, Information, Leihbikes, Reparaturservice, Shop, Tourguiding, Fahrtechniktrainings und Camps. In der gesamten Region gibt es weitere Shops und Verleihstellen. Ein nock/bike-Programm mit Halbtages-, Ganztages-Touren und Fahrtechniktrainings für alle Altersstufen und Leistungsgruppen bietet umfangreiche Möglichkeiten seine Skills zu verbessern. Dieses Programm ist wöchentlich abrufbar unter www.sportschule.at. Bei allen angebotenen Touren ist das Thema Spaß und Sicherheit beim Biken im Vordergrund.

Fair Play-Regeln

Auf allen legalisierten Routen gibt es Verhaltensregeln für Biker. Die internationalen Fair Play Regeln müssen beachtet werden. Dafür ist ständige Bewusstseinsbildung, Kommunikation und Information seitens der Biker, der Tourismusbetriebe, Tourismusbüros, Gemeinden und auch der Einheimischen notwendig. Alle Regeln kann man in der nock/bike-Karte, auf den Beschilderungen und im Internet einsehen.

nock/bike-Weiterentwicklung

Um als Bikeregion international konkurrenzfähig zu sein, muss auch das legale Bikewegenetz verbessert und erweitert werden. Es wird schon seit einiger Zeit an Lückenschlüssen und Verbindungen zwischen Ortsteilen, Orten und den Regionen gearbeitet.

Fotos: BRM, Mathias Prägant, Krainer Bike

Vor allem durch die steigende Zahl der E-Biker, welche längere Routen und mehr Höhenmeter fahren wollen, werden die Verbindungen immer wichtiger. Zum Beispiel zwischen den Regionen Millstätter See und Bad Kleinkirchheim, das Gemeindegebiet von Radenthein betreffend, fehlen diese Verbindungen. Die Vorschläge hierfür liegen schon seit einigen Jahren den Gemeinden vor. Grundvoraussetzung sind die Vereinbarungen und Verträge mit den Grundstücksbesitzern, koordiniert durch die Gemeinden. Wir hoffen, dass diese Vorschlagsrouten in nächster Zeit bearbeitet und legalisiert werden.



PANORAMARESTAURANT NOCK IN
 Bergkulinarik & herrliche Ausblicke auf 1.908m Seehöhe.

Familie Schneeweiß | Rosennockstraße 55 | 9546 Bad Kleinkirchheim | St. Oswald
 Tel.: +43 4240 86265 (Nock In), +43 4240 479 (Hotel garni Berghof) | www.berg-hof.at



HOTEL BERGHOF
 Garni & More
 &
HAUS BERGLAND
 Sleep. Move. Eat.

... bei der Bergstation Biosphärenparkbahn Brunnach

NEU: Aktivpark - Geschicklichkeit, Koordination und Weitsicht - Spiel, Spaß und Aktivität für Kinder und Erwachsene.

[bezahlte Anzeige]



Der Boom „BIKEN“

Es wuselt im Tal, am Berg sind Mountainbiker mit unterschiedlichster Ausrüstung und verschiedensten Zielen unterwegs und an den Parkplätzen sieht man immer mehr Fahrradträger auf den Autos.

Ob der Bewegungsdrang durch die Corona-Einschränkungen verstärkt wurde oder ob der längste FlowCountryTrail Europas in Verbindung mit dem umfangreichen nock/bike-Wegnetz so viele Biker anzieht? Die Mischung wird´s sein. Unsere Region bietet jetzt jedenfalls ein gutes Angebot für alle. Egal ob Familien-Ausflug, Hobby-Radler oder Downhill-Junkie, jeder findet die passende Tour und einen Gipfel, den er erreichen kann. Auch mit eingebautem Rückenwind per E-Bike.

Die richtige Ausrüstung macht´s

Arno Gruber jun. (INTERSPORT Bad Kleinkirchheim) vermietet direkt an der Talstation der Kaiserburgbahn Fahrräder. „Den Sporttag genießen kann man nur, wenn die Ausrüstung zur Tour und das Bike zum Fahrer passt. Die Familie teilt sich dann gerne in gemütliche Genießer, die per E-Mountainbike so einfach wie nie zuvor Berggipfel und Panoramaausblicke erreichen können. Die Abenteuerlustigen brauchen dann schon mal Fullys inklusive der Schutzausrüstung mit FullFaceHelm und Protektoren für Ellbogen, Knie und Oberkörper. So wird der Tag für jeden zum perfekten Erlebnis.“

Die Erinnerung an das Erlebnis bleibt. Profi für sportliche Urlaubserinnerungen ist Wolfgang Krainer mit seiner Sportschule in der Region. „Der Spaß am Biken und die Möglichkeit die Natur der Nockberge so hautnah zu erleben bringt viele Gäste und Einheimische zu uns auf die Berge. Wir bieten täglich Techniktrainings und Guiding, abwechslungsreiche Touren und kennen jeden Weg ganz genau.“

Fotos: © Intersport Österreich



INTERSPORT®
RENT

BIKESTATION Kaiserburgbahn
Mo-So 9-17 Uhr HOTLINE 04240 555



INTERSPORT®
BAD KLEINKIRCHHEIM

Rent:

INTERSPORT Rent | Bikestation Kaiserburg

Shops:

INTERSPORT Gruber | Nähe Therme St. Kathrein

INTERSPORT Wulschnig | St. Oswald,
Biosphärenparkbahn Brunnach

Tipp für den perfekten nock/bike-Tag in der Region Bad Kleinkirchheim

Wenn du die Vielfalt suchst, bist du in der Region Bad Kleinkirchheim genau richtig. In den Kärntner Nockbergen erwarten dich magische Berg- und Seenerlebnisse und persönliche Sonnenschein-Momente. Zertifizierte Bike-Hütten und Unterkünfte laden zu einem entspannten Aufenthalt ein. Lass dich überraschen!

Biken in den Kärntner Nockbergen

Die nock/bike-Region Bad Kleinkirchheim bietet dir genügend Abwechslung. Insgesamt gibt es über 750 Bike-Kilometer für alle Könner-Stufen. Road- und Mountain-Biker sowie Genussradfahrer – für alle haben wir hier was zu bieten. Wenn du E-Biker bist, fühle dich bei uns gut aufgehoben, denn unter dem Motto "Radtour ohne Tortur" kannst du die Nockberge auch mit elektrischer Unterstützung mühelos entdecken.

Vom See zu den Thermen

Das gibt es nur bei uns. Die kurze, leicht bis mittelschwere Tour vom See zu den Thermen kann entweder in Feld am See oder Bad Kleinkirchheim gestartet werden und mit verschiedensten nock/bike-Touren verbunden werden. Wer halt Lust dazu hat! Diese Tour ist auch mit dem E-Mountainbike befahrbar.

Bad Kleinkirchheim-Nockberge Radtour

Dieser gemütliche Familienradweg führt vom Römerbad bis zum Gasthof Dalnig kurz auf der Bundesstraße. Ab dem Gasthof Dalnig führt dann der ausgebaut Radweg bis nach Pattergassen, wo du Anschluss an den Turracher Radweg R2C in Richtung Reichenau oder Richtung Gnesau / Himmelberg findest. Ehrlich - da ist es echt schön!

Europas längster Flow Country Trail

Achja, nur zur Info. Bei uns gibt es den längsten Flow Country Trail Europas - perfekt für Mountainbiker!

Einzigartiges Thermen-Berg-See-Erlebnis

Nach einem sportlichen Tag kannst du in den beiden Thermen in Bad Kleinkirchheim entspannen. Dabei ist die Therme St. Kathrein ideal für die ganze Familie und das Thermal Römerbad hat echt ein interessantes und vielfältiges Wellness-Angebot. Übrigens gehört auch die Gemeinde Feld am See zur Region. Somit steht deiner Entspannung am Ufer des Brennsees nichts im Wege. Das Wassersportprogramm der Sportschule Krainer solltest du dabei auch testen.

Und wenn du auch mal wandern willst, geht das natürlich auch. Dafür sind wir nämlich bekannt! Wenn dann der Magen drückt, gibt es für dich zahlreiche Möglichkeiten den Hunger mit regionalen und traditionellen Gerichten zu stillen.

Hier findest du alle Infos rund ums Thema Biken!
www.badkleinkirchheim.at/de/bike/

Die Regions-Bike-Karte gibt es in der Tourismusinformation.



Autor: Daniel Kelih, BRM, Marketingleiter und Stellvertreter der Geschäftsführung in der Region, sitzt selber gerne am Rad und spult so einige Kilometer im Jahr herunter.

Fotos: BRM, Mathias Prägant, Franz Gerdl



Bad Kleinkirchheimer Flow Country Trail

Fotos:bkb@gert_perauer

Highlight der attraktivsten Bikeregion zwischen Berg und See.

Auf 2.039 Meter Höhe liegt der Start zu einem Bike-Erlebnis der besonderen Art: 15 Kilometer Länge. 980 Höhenmeter. Flow von der ersten Kurve oben über der Waldgrenze bis zu den lässigen Waldpassagen im unteren Teil.

So lange, so vielfältig kann man sonst nirgendwo in einem Zug talwärts fahren. Als Biker muss man den „Flow Country Trail Bad Kleinkirchheim“ erlebt haben. Dieser macht die Bike-Region Bad Kleinkirchheim mit ihren zig Natur-Singletrails und hunderten Kilometern Bikestrecken noch attraktiver.

Ganz nach dem eigenen Flow – Fahrspaß & Action für Anfänger und Profis

Die in Panorama gepackte Mountainbike-Strecke startet bei der Kaiserburg Bergstation und schlängelt sich mit einem durchschnittlichen Gefälle von 8 Prozent bis zur Kaiserburg Talstation. Dabei werden rund 968 Höhenmeter überwunden. Die mit Schotter fixierte und mit Roller, kleinen Drops und einzelnen Steilkurven ausgestattete Strecke soll Spaß für Jedermann bringen. Je nach Können bestimmt der Biker mittels Anfahrt der einzelnen Steilkurven seine Beschleunigung eigenständig. Anfänger behalten die Räder am Boden. Geübtere behelfen sich mit ordentlich Kurvenspeed und Schräglage zum Adrenalinkick. Bevor es auf den Trail geht, empfiehlt es sich die Balance und Geschicklichkeit am Bike Parcours, bestehend aus Training Course und Pumptrack, direkt bei der Kaiserburg Talstation zu testen.



Kombination von Flow Country Trail und Natur-Trails

Das Mountainbike-Angebot in der Region Bad Kleinkirchheim zeichnet sich durch Vielseitigkeit aus. Entlang des neuen Flow Country Trails reihen sich die bereits bestehenden Natur-Trails. Über klar gekennzeichnete Ausstiegspunkte – sogenannte Exitpoints – eröffnet sich der Zugang zu legalisierten blauen, roten oder schwarzen Trails inmitten der Kärntner Nockberge. Die sogenannten „Nock-Lake-Trails“ verlaufen entlang des Bergrückens und enden im erfrischenden Nass des Brennsees in der Gemeinde Feld am See.



Kurzer Boxenstopp und durchatmen an gekennzeichneten Rastplätzen und Hütten

Entlang des Flow Country Trails stehen bequeme, möblierte Rastplätze für das kurze Verschnaufen zur Verfügung. Diese sind besonders gekennzeichnet und befinden sich in der Mitte von Sektion 2 und Sektion 4. Hier können Panoramaaussichten über die Kärntner Bergwelt, das unberührte Grün der Feldpannalm und auf das Kirchheimer Tal genossen werden. Für die kulinarische Stärkung sorgen die geöffneten Hütten entlang der gesamten Strecke.

Projektumsetzung

Von der Planungsphase bis zur Fertigstellung hat dieses Projekt einen Zeitrahmen von knapp drei Jahren in Anspruch genommen. Eine Vielzahl an Interessensgruppen hat ihren wesentlichen Beitrag zum positiven Vorangehen und Gelingen geleistet. "Als Betreiber gilt unser Dank daher den örtlichen Grundbesitzern, allen Förderträgern, den Gemeinden Bad Kleinkirchheim und Feld am See, sonstigen Stakeholdern, den Mitarbeitern der Bergbahnen und den umsetzenden Firmen für den tatkräftigen Einsatz", betont Hansjörg Pflauder, Vorstand der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen.

Finanzierung

Mit Unterstützung des Regionsverbandes LAG-Nockberge Oberkärnten wurde die Einreichung für das LEADER-Regionalförderprogramm und der damit verbundenen Förderung in der Höhe von 50 Prozent realisiert. Die restlichen 50 Prozent wurde von Seiten der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen gestemmt. "Durch die Investition gelingt es der Gruppe der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen eine wertschöpfungsrelevante Attraktivitätssteigerung für die gesamte Region zu schaffen", erklärt der Bergbahnen-Vorstand. "Für Tagesgäste und Urlauber werden zukünftig attraktive Produktkombinationen zu den Aktivitäten Bike, Wandern und Therme bereitstehen".



Wichtige Links:

Aktuelle Öffnungszeiten | www.badkleinkirchheim.com
BKK-FCT Mitglied der Gravity Card | www.gravity-card.com

Bad Kleinkirchheimer Flow Country Trail | www.flowcountrytrail.at
BKK-FCT Mitglied der Bike Card Kärnten | www.bikecard-kaernten.at



Fotos:bkb@gert_perauer

DIE BAD KLEINKIRCHHEIMER BERGBAHNEN INVESTIEREN KRÄFTIG IN DIE LOKALE FREIZEITINFRASTRUKTUR.

Ein Sommer und Herbst, gefüllt mit Bauprojekten. Auch in wirtschaftlich herausfordernden Zeiten unterstreicht die Unternehmensgruppe mit den zahlreichen Investitionen ihre Rolle als regionaler Wirtschaftsmotor. Ein Blick aus dem Fenster zeigt: Es tut sich was auf den Bergen und im Talbereich bei Kärntens größtem Freizeitunternehmen.

AKTIVPARK BEI DER BERGSTATION DER BIOSPHÄRENPARKBAHN BRUNNACH

Geschicklichkeit, Koordination und Weitsicht.
Hier bewegt sich was.

Spielerisch kann in diesem Bereich die gesamte Körpermuskulatur aktiviert werden. Bewegungsstationen mit unterschiedlichen Übungselementen treffen auf vielfältige Sitz- und Liegebereiche in Form von Bänken und Hängeschaukeln. Spaß an der Bewegung oder das entspannte Verweilen stehen hier im Mittelpunkt: Ob vor oder nach einer entdeckungsreichen Wanderung. Dabei immer im Blickwinkel: Das wunderschöne und weitreichende Naturpanorama der sanften Nockberge. Nähere Informationen unter: www.badkleinkirchheimer.com.

Folgende Elemente stehen auf knapp 2.000 m Seehöhe zur Verfügung:

Bewegungselemente

- Balancierpflocke
- Balancierbalken
- Seilfähre – mit eigener Muskelkraft über den Teich
- Seilsprossenübergang, Seilstehschaukel
- Wasserlabyrinth mit Zeitnehmung
- Wackelplatten

Sitzelemente

- Doppel-Hängeschaukeln vom Naturstein getragen
- Hängende Einfach- und Doppel-Sitzkörbe
- Drehende Flirt-Bank
- Lang- und Kurzbänke mit Weitsicht
- Liegestege zum Sonnen



MOUNTAIN YOGA TRAIL – NAMASTÉ IM WÄLDCHEN

Nahe dem Speichersee Brunnach

Runterkommen auf knapp 2.000 m Seehöhe mit dem Duft des Waldes in der Nase und dem Weitblick über die sanften Berggipfel. In Zusammenarbeit mit Mag. Anja Krois von Yoga in Motion wurde der Mountain Yoga Trail konzeptioniert und umgesetzt. Für mehr Achtsamkeit im Alltag oder eine wohltuende Pause zwischendurch. Und das für jedes Level.

Fokussierter, entspannter und ausgeglichener: An 10 Stationen werden körperbezogene als auch meditative Übungen ausgeführt. Jede Station beinhaltet immer je eine Asana für das Level Anfänger und Fortgeschrittene. Als Unterstützung liegen Minifolder an der Bergstation der Biosphärenparkbahn Brunnach auf. Zudem können erklärende Videos unter: www.mountain-yogatrail.at abgerufen werden.





Ole Bader/sandwichpicker.com

AB OKTOBER 2020: KAISERBURG BOB – KÄRNTENS ERSTE UND ÖSTERREICHS ZWEITE ROLLBOBBAHN DER NEUESTEN GENERATION

Rund 4 Millionen Euro investiert die Unternehmensgruppe in das neue Freizeiterlebnis. In einer Planungszeit von knapp 1,5 Jahren konnten diese Projekte finalisiert werden. Den Sommer über werden die zahlreichen Fundamente und Schienensysteme verlegt, Kreisel und Brückenbauten errichtet. Im Oktober ist es dann endlich soweit und die 36 Bobs bringen dann für Klein und Groß ein wahres Achterbahn-Feeling. Nähere Informationen unter: www.kaiserburgbob.at

Kaiserburg Bob – Kärntens erste Ganzjahres-Rollbobbahn Technische Daten

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| Maximale Geschwindigkeit | 40 km/h |
| Gesamte Fahrdauer (Berg-Tal) | 8-10 Minuten |
| Anzahl der Bobs | 36 Stück |
| Kurven | 26 |
| Kurven-Radien | 6, 8 und 12m |
| Länge Bergfahrt | rund 600 m |
| Länge Talfahrt | rund 800 m |
| Gesamtlänge | 1.400 m |
| Bergbeförderung | Seilzug |
| Durchschnittliches Gefälle | 12% |
| Durchschnittliche Steigung | 18% |
| Beförderungskapazität | 350 Personen / Stunde |



AB 24. JULI ÖFFNET DAS THERMAL RÖMERBAD

Der großzügigste Wellnessbereich der Alpen startet in die Sommer- und Herbstsaison. Vielfältige Saunen, Dampfbäder und Liegebereiche sind ein wahrer Regenerationsboost. Bei einer Entspannungsmassage fällt dann die letzte Anspannung von Körper und Geist ab. Das Team des Thermal Römerbades freut sich sehr, die Gäste nun endlich wieder, unter Berücksichtigung der COVID-19 Maßnahmen, begrüßen zu dürfen.

Lust auf einen Tag Kurzurlaub? Dann ist der Carpe Diem Tag Basic oder Premium das passende Angebot. Den Liebsten eine Freude machen? Ganz einfach und bequem von zu Hause im Gutscheishop der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen erhältlich. Einfach online vorbeischaun: www.badkleinkirchheimer.com

BETRIEBSZEITEN SEILBAHNEN 2020

Biosphärenpark Brunnach

täglich: 4. Juli bis 16. September und 29. Oktober bis 2. November
SA, SO, MO, DI, MI: 19. September bis 28. Oktober

Kaiserburgbahn

täglich: 2. Juli bis 13. September

DO, FR, SA, SO: 17. September bis 25. Oktober, + 26. Oktober

Fahrbetrieb: 9 - 12 und 13 - 16 Uhr (Mittagspause 12 - 13 Uhr) | Letzte Talfahrt: 16:30 Uhr vom 4. Juli bis einschl. 13. September 2020 durchgehender Fahrbetrieb, keine Mittagspause

THERMAL RÖMERBAD

Therme und Sauna

täglich: 10.00 - 20.00 Uhr

Badeschluss und Sauna: 19.45 Uhr

Massage, Beautycenter

täglich: 12.00 - 19.00 Uhr

GOLF 18-Loch-Platz

täglich: 08.00 - 17.00 Uhr

Kaiserburg Bob - Bau und Schalen-Fitting



In Bad Kleinkirchheim wird eifrig gebaggert und in Salzburg aktuell das Schalen-Fitting durchgeführt. 36 Bobs erhielten im Juni die Beklebung. Wir durften dabei sein.

Die Mitarbeiter der Werbetechnik-Steiner haben sich liebevoll um unsere Bobschalen gekümmert: Unebenheiten ausgleichen, Oberfläche reinigen und einfetten, Hochleistungsfolie auftragen, heiß fönen, Einstieg mit Steinschlag-



schutzfolie überziehen, Überschuss mit Cutter vom Rand entfernen, Beschriftung anbringen und sicher für den Transport verpacken.

Im Anschluss ging es für die Schalen wieder zurück ins Werk, wo die letzten Anbauteile gesetzt werden (Schienen, Sitz, Aufprallschutz) bevor es mit Ende des Sommers dann nach Bad Kleinkirchheim geht.

Ausbau der Schneeanlage Kaiserburg



Bereits im Herbst letzten Jahres wurde das Bauprojekt "Neue Filterstation samt integriertem Bike-Waschplatz" umgesetzt.

Das Gebäude wurde im Frühjahr mit Vollwärmeschutz, Verputz und neu asphaltiertem Außenbereich fertiggestellt. Der bis dato frei sichtbare „Müllplatz“ wurde nun in das Gebäude integriert und zusätzliche großzügige Lagerflächen geschaffen.

Die Biker des Flow Country Trails haben nun einen überdachten und durch ein attraktives Design klar ersichtlichen Waschplatz für alle Arten von Fahrrädern, gebührenfrei als Service der Bergbahnen während der Öffnungszeiten der Kaiserburgbahn.

Bild rechts: Johanna und Thomas Prägant finden es nun "kinderleicht" ihre Bikes sauber zu halten!

Bau von zusätzlichen Übungstrails



Der im Herbst fertiggestellte Bike Parcours wurde um zusätzliche Übungstrails erweitert.

Klein und Groß finden hier die perfekte Vorbereitung für den Ride auf Europa's längstem Flow Country Trail.



Holzkunst im gellius

Nach dem Erfolg der einzigARTigen Genusswochen „Kunst meets Kulinarik“ im Herbst 2019 freuen wir uns über ein weiteres Highlight im gellius. Die Holzkunstausstellung „Veränderung“ von Werner Kastiniig wurde in das à la carte Restaurant, in das Foyer des Thermal Römerbades und auf der Sonnenterrasse installiert. Zu sehen gibt es Werke und Objekte, unter anderem aus der Serie „Randholz“, aus wertlosem Holz von Baumstämmen oder Moderlingen.



Werner Kastiniig ist 1949 in Villach geboren und gelernter Elektrotechniker, seine Berufslaufbahn führte ihn bis nach Bayern, wo er im Flugzeugbau tätig war. Bereits 1995 entstehen die ersten Arbeiten des Künstlers, der sich selbst als Autodidakt bezeichnet. Viele seiner Werke entstehen auf seiner Almhütte, dabei verwendet er die unterschiedlichsten Holzarten, bearbeitet diese mit der Stichsäge, Schleifmaschine oder Motorsäge. Dabei wird auf die Struktur, Beschaffenheit und Linienführung des jeweiligen Baumes Rücksicht genommen. Grundsätzlich sind die Objekte für den Innenbereich gedacht, für die Ausstellung im gellius wollten wir unbedingt auch die schöne Terrasse nutzen und so wurden eigens dafür Stücke für den Außenbereich angefertigt.

Am 28. Juni fand die Vernissage statt. Kunstinteressierte aus ganz Kärnten fanden sich im gellius ein, um nicht nur Werner Kastiniigs Worten und Erklärungen zu seiner Ausstellung sondern auch der Live Musik von Sänger/Musiker/Songwriter/Produzent Markus Wutte zu lauschen. Der Köstenberger ist durch sein Album „Weniger ist mehr“ und seinem Nummer 1 Hit „Olles hot sei Zeit“ eine bekannte Größe unter Musik-Liebhabern. Abgerundet wurde der "kunstvolle" Nachmittag mit einem köstlichen Fingerfood-Bufferet.

Knapp 50 Werke können im gellius noch bis ca. Mitte August bestaunt und jederzeit käuflich erworben werden. 20% der Einnahmen werden unter dem Motto „Gemeinwohlkunst“ für einen karikativen Zweck gespendet. Einige Stücke haben den Besitzer bereits gewechselt. Besonders freuen wir uns auf die Livekonzerte von Markus Wutte im Sommer im gellius.

Die Buchinstallation mit einst über 3000 Büchern im Lokal bleibt weiterhin bestehen, auch werden die Bilder/Gemälde immer wieder ausgewechselt. Im Herbst folgt dann ein weiterer kunstreicher Streich.



v.l.: Holzkünstler Werner Kastiniig, Musiker Markus Wutte, Brigitte Gell, Barbara Scheikl, Präsident Kunstverein Velden Alfred Scheikl, Heinz Gell



Liebe Freunde der Therme St. Kathrein,

nach etwas mehr als drei Jahren muss ich schweren Herzens meine Tätigkeit als Geschäftsführer der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH beenden. Es war eine spannende und ereignisreiche Zeit, in der es vielfach galt, Herausforderungen zu meistern und ständig das Angebot zu verbessern, um unsere Gäste zu begeistern. Vor allem dem Team der Therme ist es zu verdanken, dass unser Haus durch eine zunehmende Zahl an Gästen geschätzt und gelobt wird. Ausdrücklich danke ich allen Mitarbeitern der Therme für die gute Zusammenarbeit und das gezeigte Engagement.



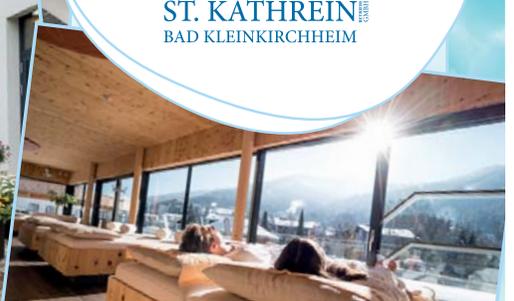
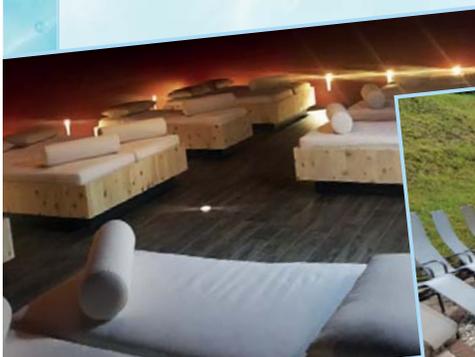
Besondere Würdigung erfuhr unsere Arbeit durch die Wahl „Aufsteiger des Jahres“, einer Auszeichnung, die durch den Dienstleister Thermencheck eigens 2019 neu kreiert wurde, da der sprunghafte Anstieg positiver Bewertungen der Therme St. Kathrein sich deutlich von anderen Einrichtungen abhob.

Danken möchte ich auch allen Mitgliedern des Beirats der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH, insbesondere Herrn Bürgermeister Krenn für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Gemeinsam konnten wir in den letzten drei Jahren durch Projekte wie z.B. dem Bau des einzigartigen Granat-Kamins oder der Realisierung einer Saunaliegewiese die Attraktivität der Therme stetig steigern.

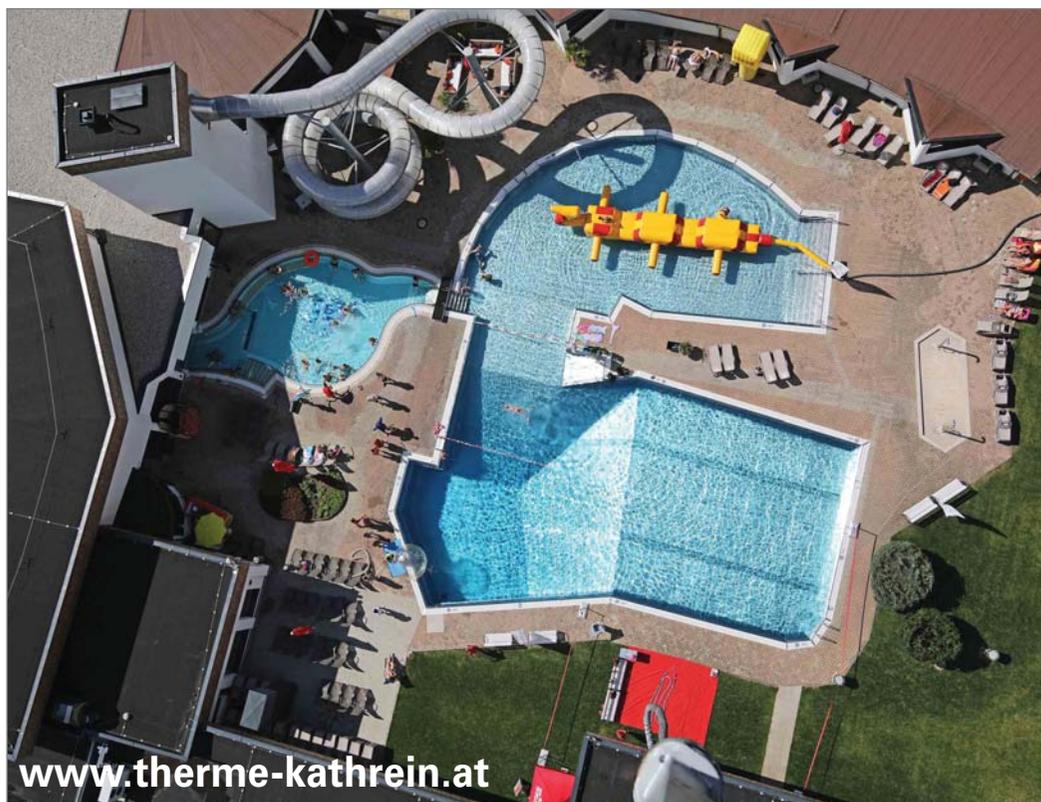
Es sind noch viele Helfer im Hintergrund zu nennen, die nicht für jeden Gast ersichtlich, Ihren Teil am Erfolg der Therme beigetragen haben. Zu danken ist den kompetenten Technikern, den fleißigen Reinigungskräften, dem umtriebigen Team des BRM, dem Meditationsteam, dem Team der NockMED und des Badewandls, den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung und vielen anderen. Auch hier bedanke ich mich für die gute Zusammenarbeit.

Für die Zukunft wünsche ich allen Beteiligten viel Glück bei Ihrer Arbeit und gutes Gelingen bei der gemeinsamen Bestrebung, den Erfolg der Therme St. Kathrein fort zu führen.

Mit herzlichen Grüßen,



Ferien & Sommer - pure Unterhaltung für Groß und Klein



www.therme-kathrein.at

Mit über 1.000 m² bietet die Therme St. Kathrein die größte Wasserfläche aller Kärntner Thermen. Dazu kommt noch die Erlebnisrutsche und die großzügige Liegewiese. Platz genug für einen ganzen Tag am und im Wasser. Was will man "meer".

Während der Sommer-Ferienzeiten läuft ein umfangreiches Unterhaltungs- und Entspannungsprogramm für die ganze Familie, u. a. Badespaß mit Nessy, Meerjungfrauenschwimmen, Kinderanimation und Wasserjet. Einfach nur relaxen bei Yoga, Meditation und in der Sauna ist auch möglich.

Man glaubt gar nicht, wie schnell die Zeit in der Therme vergeht. Komm' vorbei und genieß' den Tag!

#MOVE AND #RELAX
IN DER THERME ST. KATHREIN

AB 10. JULI
IM EINTRITTSPREIS
INBEGRIFFEN

JEDEN FREITAG
YOGA FÜR DIE INNERE MITTE
16.30 UHR

JEDEN SAMSTAG
MEDITATION FÜR ERWACHSENE
15.30 UND 17.00 UHR

Das Move&Relax Programm unterliegt den COVID-19 Verordnungen und ist diesen entsprechend umgesetzt.

THERME ST. KATHREIN
BAD KLEINKIRCHHEIM

#SOMMER
IN DER THERME ST. KATHREIN

MO - FR | 14.00 - 17.00 UHR

BADESPAß MIT DEM SEEUNGEHEUER NESSY
IM AUßENBEREICH

GANZTAGS

MONTAG
PRIPIRITA- KINDERANIMATION
mit Kasperltheater, Kinderschminken,
Glitzer-Tattoos und Luftballonmodellieren.

DIENSTAG & DONNERSTAG
MEERJUNGFRAUSCHWIMMEN
Schwimmen wie die Meerjungfrau Arielle
in verschiedenen Kostümen. Teilnehmer
müssen Schwimmen können.

MITTWOCH & FREITAG
FUN UND ACTION
mit dem Wasserjet – entdecke ein „anderes“
Schwimmen. Teilnehmer müssen Schwimmen
können, begrenzte Teilnehmerzahl –
ggf. Anmeldung notwendig.

SAMSTAG
KINDERENTSPANNUNG
im blauen Zirben-Ruheraum
um 15.30 Uhr & 17.00 Uhr.

BEI SONNENSCHEN

13.07.2020 - 12.09.2020

Das Ferienprogramm unterliegt den COVID-19 Verordnungen und ist diesen entsprechend umgesetzt.

Urkundlich belegt seit 1470 - 550 Jahre Hinteregger Hof



Mir war lange nicht bewusst, welch lange Geschichte unsere Familie und unser Bergdorf St. Oswald bereits inne hat. Ich musste erst von zu Hause weg sein und das Buch „Urgestein“ von Armin Pertl in die Hände bekommen, um das alles ansatzweise zu begreifen.

Die erste urkundliche Erwähnung der Familie Hinteregger am gleichnamigen Hintereggerhof geht zurück auf das Jahr 1470 und wurde vom damaligen St. Georgs Ritterorden niedergeschrieben. Unsere Familie war schon seit jeher bäuerlicher Abstammung. Umso stolzer sind wir, dass auch heute noch unser Bauernhof, seit 1992 biologisch geführt, eine wesentliche Säule unseres Betriebs darstellt. Bis in die 1960er Jahre lebte unsere Familie ausschließlich von der Land- und Almwirtschaft. Schließlich kamen immer mehr Wanderer, Sommerfrischler und Schifahrer nach St. Oswald. Heinz und Maria Hinteregger gründeten eine Jausenstation.



Der Gasthof Hinteregger konnte schon im Jahr 1967 mit einem Restaurant und ca. 25 Gästebetten aufwarten. Im Jahr 1989-90 übernahmen Sepp und Ingrid Hinteregger den Hintereggerhof, sowie den Gasthof. Sie bauten ihn weitestgehend zu seinem heutigen Erscheinungsbild um. Das Familienhotel Gasthof Hinteregger entstand. In den Jahren 1999/2000 erwarb Sepp den Brunnachhof von seinem Cousin Heinrich. Dieser wurde ebenso in den 60er Jahren mit Aufkommen des St. Oswalder Tourismus von Peter Hinteregger gegründet und im Jahr 2001 von uns generalsaniert.



Es vergingen 550 Jahre und die Familie Hinteregger befindet sich immer noch am selben Fleckchen Erde. Diese Tatsache empfinden wir als große Ehre, aber auch vielmehr als Verantwortung gegenüber unseren Vor- und Nachfahren.



Im Jahr 1964 wurde das Schlafzimmer kurzerhand in den oberen Stock verlegt und der erste Gastraum mit 6 Tischen entstand dort, wo heute unsere Theke mit den drei Tischen zu finden ist. Vom alten Bauernhaus zeugen auch heute noch die dicken Wände, welche diesen Raum umrahmen. Im oberen Stockwerk brachte man damals neben dem eigenen Schlafzimmer immerhin auch schon 3 Gästezimmer unter. Der aufstrebende Tourismus in unserem malerischen Bergdörfchen ermöglichte es schließlich den Speisesaal und ein weiteres Stockwerk anzubauen.





Nun sind wir im Jahr 2020 angekommen. Die gesamte Familie arbeitet im Familienbetrieb mit. Wir „Jungen“ bringen uns überall ein und realisieren auch unsere Ideen und Konzepte um den "Hinteregger" weiterhin fit für die Zukunft zu halten.

2020 hätte ein Jahr voller Zahlen für uns werden sollen: 550 Jahre Hinteregger; die Revitalisierung unseres 200 Jahre alten Karstalls auf 2020 Metern Seehöhe; der 80. Geburtstag unserer Oma, der Seidl Anni (Anni war eine geborene Hinteregger, die jüngste Tochter von Josef Hinteregger und die Schwester von Heinz Hinteregger, unserem Großonkel und vorhergehendem Wirt).



Und schließlich auch die erfreuliche Geburt des jüngsten Hinteregger-Mitglieds. Unsere Tochter Hannah kam am 16. Juni 2020 zur Welt und ist das erste Mädchen am Hof seit 80 Jahren (nach unserer Oma Anni)!

Trotz der großen Freude um unsere Hannah kam in diesem Jubiläumsjahr nicht alles so wie wir es uns erhofft hatten. Unsere Oma Anni verstarb im Februar 2020 im 79. Lebensjahr, ein paar Wochen nach ihrem Bruder Josef (Pepi Hinteregger). Somit sind heuer die letzten beiden Hintereggers der alten Riege von uns gegangen.

Und dann kam schließlich Covid19, was uns zu der Entscheidung führte alle Feierlichkeiten rund um die 550 Jahre abzusagen bzw. zu verschieben. Doch auch Covid19 wird vergehen und wir sind zuversichtlich, dass der Hintereggerhof auch danach noch stehen wird.

In den letzten 550 Jahren erlebte der Hintereggerhof und die Familie viel Freude aber auch Leid. Und doch steht der Hof samt der Familie immer noch da. Im besten Wissen um eine positive Zukunft möchte ich diese Zeilen allen vorangegangenen Hintereggers, allen aktuellen Hintereggers und natürlich allen zukünftigen Hintereggers widmen. Weiters sollen sie natürlich auch all unseren Freunden, Nachbarn, Verwandten, unseren Firmenpartnern und den vielen Gästen gewidmet sein. Ihr alle seid ein wichtiger Teil der großen Hinteregger Familie. Euch allen ist das Fortbestehen des Hintereggerhofes samt Familienhotels und des Brunnachhofes zu verdanken.



Auf eine gemeinsame, sowie glückliche und vor allem gesunde Zukunft in Bad Kleinkirchheim.

Martin Hinteregger

Neuer Thermalwasser-Verteiler in Betrieb



v.l. Bauausschuss-Obmann August Pulverer-Tschlatscher, Wasserwart Manfred Liegl, Bgm. KommR Matthias Krenn

Mit einer Investitionssumme von rund 400.000 Euro errichtete die IG Thermen (Gemeinde Bad Kleinkirchheim, Thermenhotel Pulverer, Das Ronacher - Thermen & Spa Resort) die neue Thermalwasser-Verteilungsanlage. Geplant wurde das Projekt vom Büro Dr. Lengyel ZT GmbH, Villach.

Diese Anlage am Pulverer-Gelände teilt das vorhandene Thermalwasser mit einer Quellschüttung von 18 Liter/Sekunde im gewünschten Verhältnis auf die zwei Hotels Ronacher und Pulverer, auf die Therme St. Kathrein und auf das Thermal Römerbad auf.

Zum Einsatz kommen elektronisch gesteuerte Pumpen, Mengenbegrenzer und modernste Überwachungstechnik. So werden z.B. Betriebsstörungen oder unbefugtes Betreten sofort auf das Mobiltelefon des zuständigen Wasserwartes der Gemeinde weitergeleitet.

Red./Foto: Walter Schuschnig

Ausweg aus der Zinsenfalle?

Ein redaktionelles Interview mit Claus Orel, Versicherungsagentur in Radenthein seit 1994.



KKN: Herr Orel, wie wirkt sich die Corona Krise am Versicherungsmarkt aus?

Orel: Die Folgen der Krise wird der Versicherungsmarkt erst mit einer Verzögerung spüren, wenn es nicht gelingen sollte, die Arbeitslosigkeit zu reduzieren und Betrieben das Überleben zu sichern. Derzeit ist die Verunsicherung allgemein noch sehr groß.

KKN: Man versucht ja aktuell die Auswirkungen mit staatlichen Unterstützungen zu mildern, weltweit wird mehr Geld produziert, eine steigende Inflation ist vorprogrammiert. Was empfehlen sie ihren Kundinnen und Kunden?

Orel: Die Problematik einer hohen Inflation und niedriger Zinsen haben wir ja schon seit Ende 2016. Sparer haben schwere Zeiten, denn wenn man von den, am Markt möglichen, Zinsen die Inflation abzieht, gibt es eine negative Entwicklung. Sparer verlieren täglich an Gegenwert des Geldes!

KKN: Das klingt dramatisch, was kann man dagegen tun?

Orel: Man sollte sein Ersparnis oder Vermögen gegen die Inflation absichern, am besten steuerfrei, anonym und ohne Bindung!

KKN: Wie soll das gehen, auch noch steuerfrei?

Orel: Ganz einfach, mit Kauf von physischem Gold! Gold verliert nie den Wert und ist der Inflationsschutz schlechthin.

KKN: Aber um Gold zu kaufen braucht man ja schon größere Geldbeträge, sonst zahlt sich das nicht aus?

Orel: Eben nicht! Die VAO bietet einen Sparplan, wo bereits ab € 25,- Monat für Monat zu unterschiedlichen Preisen Gold angekauft wird. Zuzahlungen sind möglich und ab 50g Gold erhalten die Kunden ihr Gold auf Wunsch in Goldbarren ausgeliefert (z. B. Heraeus Feingold 999,9).



KKN: Aber ist der Goldpreis jetzt nicht sehr hoch?

Orel: Genau das ist der Grund, warum monatliche Ankäufe zu unterschiedlichen Preisen sogar zum Vorteil werden, Stichwort „Cost Average Effekt“. Auf Youtube finden sie unter <https://www.youtube.com/watch?v=IhZrQXH8P5c> auch einen kurzen Infoclip. Reduzieren sie ihr Geldvermögen und erhöhen sie ihr Sachvermögen! Für weitere Fragen, gerne auch in allen Versicherungsangelegenheiten, wenden sie sich bitte an die VAO in Radenthein!

KKN: Ich bedanke mich für das interessante Interview!

Der Handwerksbäcker - Weissensteiner - Bäckerei & Café

Regionalität ist wichtiger als je zu vor. Als regionaler, familiengeführter Handwerksbetrieb haben wir schon immer sehr viel Wert auf die Regionalität unserer Rohstoffe gelegt. Neben Frische, Saisonalität, Nachhaltigkeit, sowie höhere Qualität der Zutaten zählen auch Ressourcenschonung durch kurze Transportwege zu den größten Vorteilen der Zusammenarbeit mit lokalen Partnern, um die so wichtige lokale Landwirtschaft und Stärkung der Region zu fördern.

Speziell in dieser ungewöhnlich herausfordernden Zeit empfinden wir es als ein großes Privileg Zugang zu Rohstoffen einer unglaublich hohen Qualität und Naturbelassenheit zu haben und das von Partnern und Zulieferern aus nächster Umgebung.

Wir sind stolz mit so tollen regionalen Betrieben zusammenzuarbeiten und beste Rohstoffe in unsere Backwaren zu verarbeiten:

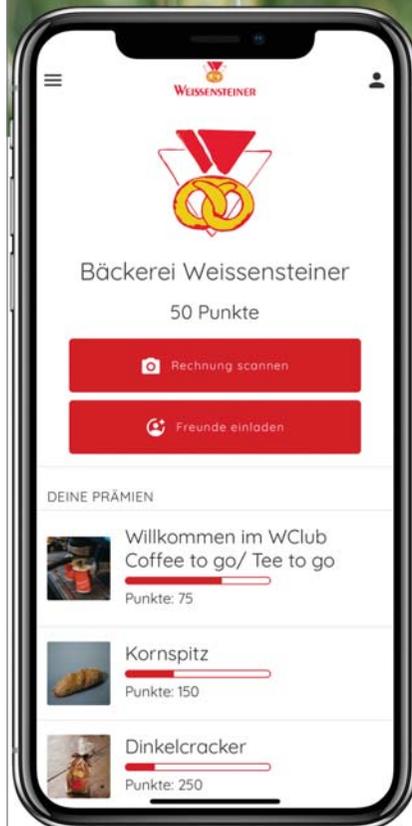
- Milch von der preisgekrönten Kärntnermilch
- Topfen sowie den Winterroggen für den Seidllaub bekommen wir vom Biohof Seidl in Bad Kleinkirchheim
- Getreide und Sonnenblumenöl, Sonnenblumen- und Kürbiskerne vom Bauernhof Tschitschej in Grafenstein
- Sole aus dem Salzkammergut
- Eier vom Markt aus Gnesau
- Stilles - und Mineralwasser, sowie Fruchtsäfte von der Firma Apo aus Seeboden
- Mehl wird in der Trattner Mühle in Mühldorf vermahlen



Kleinkirchheim | Dorfstraße 58



Bach | Maibrunnenweg 2



DEINE VORTEILE IM TREUECLUB:

- Digitales Bonuspunkteprogramm
- Alle Filialen auf einen Blick
- Topaktionen nur für Mitglieder
- Immer bestens informiert

Einfach QR-Code
scannen und
Mitglied werden



Jetzt App gratis downloaden:



30 Jahre WOB Brennerei – eine geistreiche Geschichte



Der Rückblick

1989 hat der ganze Spaß begonnen – Ziel war es immer, perfekte Destillate zu produzieren, Trends zu setzen und durch Innovation Meilensteine als wiedererkennbare WOB-Spuren zu hinterlassen.

Die Geschichte ist weithin bekannt: Destillate, Drogen, Kaffee- und Zigarren-Destillate, Essenzen, Parfum de Vie und mehr auf der einen Seite – ein kreativer Bogen vom faszinierenden eckigen Glas-Design bis zum perfekten Café dö WOB auf der anderen Seite. Die Ortner-DNA ist in jedem einzelnen der Produkte erkennbar – und wenn es zum Beispiel um Parfüms geht, auch riechbar.

Wolfram Ortners Söhne stehen mitten im Leben und bewähren sich in gänzlich anderen beruflichen Laufbahnen, somit haben die Meisterstücke ein „Ablaufdatum“. Oft ist es allerdings schneller da, als man denkt oder will. Am 25. November 2019 kam es in der Destillerie im Kärntner Nock-Land zu einer Explosion, wodurch sich noch vor dem 60. Geburtstag des leidenschaftlichen Brenners die Weichen stellten. Die große Anlage mit den Gärtanks wurde nach dem Totalschaden verschrottet, jetzt zielt den Brennraum eine kleine Kupferbrennerei, die Ortner von einem Freund zum 60er bekommen hat. Sie erinnert an eine erfolgreiche Zeit als Meisterbrenner.



Die Vorschau

Das Ausstiegsszenario ist definiert: Derzeit wartet noch vieles im Fass bis zur optimalen Reife – von Rum über Zwetschke, Apfel oder Weinhefe bis hin zum Whisky. Auch das reguläre Alkohollager feinsten Produkte sollte bis 2025 reichen. Einzelne Spezialitäten wie etwa Gin werden in einer befreundeten Brennerei vom Meister selbst weiter destilliert werden.

Mit Ortners 65. Geburtstag wird die Brennkarriere „geparkt“ und die Brennerei geschlossen. Sollten noch Produkte lagernd sein, werden sie gemeinsam mit den vielen Markenrechten verkauft – von WOB über Parfum de Vie und FB Fat Bottle bis hin zum Nock-Land.

Sollte ein Brennerkollege Interesse am „Lebenswerk“ haben, können die Produkte sicher weiter hergestellt werden, vielleicht unter einem wachsamen Auge von Wolfram Ortner.

Der WOB-Shop in Bad Kleinkirchheim (Kärntner Nock-Land) bleibt voraussichtlich bis 2025 geöffnet und die Produkte können weiterhin über www.wob.at geordert werden. Wie bisher können auch Führungen mit Verkostungen ab zehn Personen gebucht werden.



Buschenschank

Hübelbauer



Familie Walder
Untertschnerer Weg 26, Bad Kleinkirchheim
Tel.: +43 (0) 4240 / 337
Mobil: +43(0)664 53 28 657

bis **26. 8.** und
5. 9. bis 7. 10. 2020 DO+FR Ruhetag,
Samstag bis Mittwoch geöffnet **ab 13 Uhr**

Jausenplatten-, Brötchenservice, Ab-Hof-Verkauf

Ein "Schwanter"-Gemälde im Restaurant Adriana



Der Stier steht auch als Symbol für die herrlichen Steaks und Rindfleisch-Gerichte, die im Adriana kredenzt werden.

"Dietlinde" Dieter Schwanter bereite Adriana und Harry Hassler eine große Freude und überreichte den beiden für das Restaurant Adriana - Steak and more eines seiner neuesten Kunstwerke, den "Corona-Stier".

Dieter, bekannt aus dem ORF-Quotenhit "Narrisch guat" und vom Fasching in Feistritz, nützt seinen Ruhestand um sich seinem kreativen und künstlerischen Hobby zu widmen. So entstand während der Corona-Zeit eine ganze Serie von Stieren, Skizzen in schwarz-weiß und großartige Malereien.

"Der Corona-Stier ist für das Steakhouse maßgeschneidert. Er steht als Symbol für den unermüdlichen Einsatz der beiden, die wie ein Stier gegen das Coronavirus kämpfen", so Dieter Schwanter.

Bergrestaurant und Spielplatz Waldtratte

Das Familien-Ausflugsziel bei der Kaiserburgbahn-Mittelstation ...



... mit Almkirkus-Erlebnisspielplatz, der Kinderherzen höher schlagen lässt und einer großzügigen Sonnenterrasse. Die Waldtratte verwöhnt Sie ganztägig mit Kärntner Spezialitäten und Hausmannskost sowie mit einer großen Auswahl an Kindergerichten.



TOP ON THE NOCK
Bad Kleinkirchheim

DER BERG RUFT!
Bergrestaurant mit Bedienung!
Geöffnet zu den Betriebszeiten
der Kaiserburgbahn | Familie Bachler

Tel.: +43 664 325 18 57
www.waldtratte.at

Veranstaltungen Sommer 2020:

Kinder- und Familienfest
DO, 30. Juli und DO, 20. August, Eintritt frei

Stockbrotbacken am Lagerfeuer
jeden Dienstag bis 8. 9. von 11-12 Uhr
für Kinder 5-13 Jahre, Anmeldung bis 9 Uhr,
€ 10,- bzw. gratis mit der Sonnenschein Card



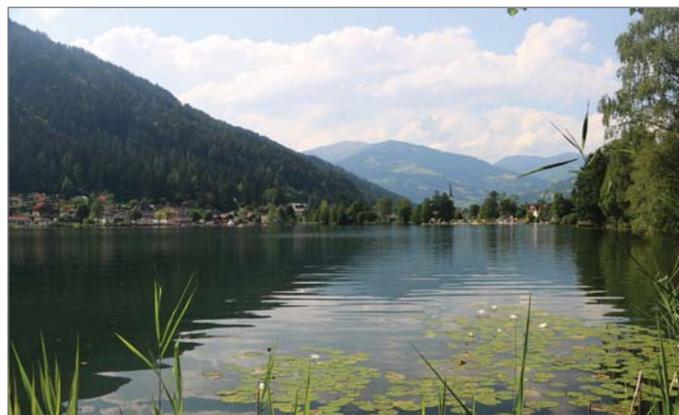
Butterfly Twists
- faltbare Ballerinas
- flexibel und bequem
- perfekte Passform
ideal für jede Handtasche



9546 Bad Kleinkirchheim, Maibrunnenweg 2
info@sport-gruber.at www.sport-gruber.at

berathle Anzeiger

Selbst gefangen oder gekauft - Fisch = gesunde Ernährung!



Einige der größten je gefangenen Fische in Kärnten stammen aus diesen beiden Gewässern und sie sind wegen ihres Fischreichtums ein absoluter Geheimtipp für jeden Fischer.

Und sollte es mit dem großen Fang im See doch nicht klap- pen bietet die nahegelegene Fischzucht auch einen Angel- teich mit Forellen und Saiblingen. Falls auch das nicht funkti- oniert gibt es als Ausweg noch den gut bestückten Hofladen mit schmackhaften Fischspezialitäten zum Mitnehmen. Viele Hotels und Restaurants in Bad Kleinkirchheim setzen auf die besondere Qualität heimischer >Kärnten Fisch< Fische.

Unsere Nockberge bieten Gästen und Einheimischen eine Vielzahl an sanften Almen, erklimmbaren Berggipfeln, sprudelnden Bächen und saftigen Wiesen. Zwei beson- dere Kleinode sind der Brennsee und der Afritzer See im Gemeindegebiet von Feld am See. Im Besitz der Österrei- chischen Bundesforste sind sie für jedermann zugänglich und werden auch fleißig für allerlei sportliche und erhol- same Aktivitäten genutzt.

Das Fischereirecht hat die Familie Hofer von der Fischzucht in Feld am See gepachtet und bewirtschaftet die Seen seit vielen Jahren. Am Brennsee wird vermehrtes Augenmerk auf den Reinanken-, Seeforellen- und Seesaiblingsbestand gelegt, der Afritzer See gilt als Raubfischsee (Hecht, Wels, Zander) mit einem ausgezeichneten Karpfenbestand. Somit sollte eigentlich für jeden Angler etwas dabei sein um den Traumfisch an Land ziehen zu können.

Die Fischerkarte gilt immer für beide Seen und ist an meh- reren Ausgabestellen erhältlich. In Feld am See: Fischzucht Kärnten Fisch, Millstätter Straße 77, Haus Hofer, Seestraße 65, Strandbad und Bootsvermietung Beer, Millstätter Straße 20 und in Afritz: Fischerhof Glinzner, Seestraße 28, Camping Bodner, Seestraße 27 sowie bei Falle GmbH, Fischereibe- darf, Maria-Gailer-Straße 59 in Villach.



Forellen gegrillt

Zutaten für 4 Personen:
4 Forellen, küchenfertig à ca. 300g, 3 EL Zitronensaft, etwas Salz, frisch gemah- lener Pfeffer, 1 Bund gemisch- te Kräuter (Petersilie, Basili- kum, Dill, Melisse), 4 EL Öl, Zitronen zum Garnieren, 4 EL Mehl, 1 TL Paprikapulver zum Wenden.

Vorbereitung: Die Forellen innen und außen unter fließendem Wasser gründlich abspülen und mit Küchenpapier trockentupfen. Mit Zitronensaft beträufeln und ausgiebig mit Salz und Pfeffer würzen. Gewaschene, abgetrocknete Kräuter mit Blättern und Stielen grob zerkleinern.

Zubereitung: Die Kräuter gleichmäßig in die Bauchöffnung der Forellen füllen. Wegen des zarten Fleisches ist es ratsam, die Forellen nicht direkt am offenen Feuer sondern auf leicht geölten Alutassen zu grillen, oder mit Hilfe einer Fisch- zange, wobei die Fische vorher gut mit Öl eingepinselt werden müssen; die Grill- zeit dauert bei einmaligem Wenden ca. 15 Minuten. Die Forellen sind gar, wenn die Augen weiß geworden sind und sich die Rückenflossen ohne Widerstand herausziehen lassen; als Beilage passen Folienerdäpfel.

Tipp: Um die Haut knuspriger zu machen kann man die Forellen vor dem Grillen in einer Mischung aus Mehl und Paprika wenden. Guten Appetit!



FM Andreas Hofer | Millstätter Straße 77 | 9544 Feld am See
Tel.: +43 4246 2345 | office@kaerntenfisch.at
Öffnungszeiten: MO-FR 8-18, SA 8-13 Uhr | ab 15.9. MO-FR 8-17, SA 8-12 Uhr

Kärnten fisch

www.kaerntenfisch.at

EAT DRINK ENJOY

... lautet das Motto in unseren Lokalen.

In unserer gepflegten Weinbar "WEIN&MEHR" in der Nähe der Therme St. Kathrein erwarten Sie internationale Schmankerln aus Küche und Keller und in unserer Sportbar können Sie sich super unterhalten. Unsere gemütliche Garten-Lounge lädt so richtig zum Chillen ein.

Auf Ihren Besuch freuen sich Aneta Rosa und Herwig Petodnig. Für Reservierungen rufen Sie bitte +43 676 5737467.



SPORTBAR

BAD KLEINKIRCHHEIM

LOUNGE - MUSIC BAR - TRATTORIA - VINO

Dart, Billard, Sportwetten, SKY TV

Good Drinks, good Music,
good Feeling

Täglich von 14h - 2h

The new Hotspot in Town

COCKTAILS

CHILLOUT LOUNGE








WEIN

mehr

Bad Kleinkirchheim

RESTAURANT

Spitzenweine und
int. Schmankerln

Nockalm Burger, Steaks, Fisch and more

Bacherweg 1 - next to Therme St. Kathrein

Täglich FONDUE nach Wahl
(auf Bestellung)




Faschingsumzug & -Party im Festsaal ...



Die Gemeinde Bad Kleinkirchheim hat Kinder, Eltern, Omas, Opas, Tanten, Onkel, Vereinsgruppen, Gewerbe- und Gemeindevertreter, Gastgeber und Gäste aus nah und fern zum traditionellen Faschingsumzug gerufen und sehr viele sind dem Ruf gefolgt.

Ein kurzweiliger Nachmittag mit Stimmung, Spaß und Spiel. Schwungvoll begleitet von der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim marschierten die Narren vom Spar via Hotel Die Post, mit Stärkungs-Pause zum Festsaal.

Es gab gratis Krapfen und alkoholfreie Getränke für die Kinder, aber auch die Begleitnarren mussten nicht verdursten, die Zustellung der Getränke bewerkstelligten die Trachtenfrauen heuer "postalisch".

Magic Clown Peppo beeindruckte mit seiner spannenden Zaubershow, bei der die Kinder kräftig mithelfen oder einfach nur zuschauen und staunen konnten - schade, dass die Zeit so schnell verging.

Red. / Fotos: Walter Schuschnig





Kulinarikgenuss im Kärntnerhof - immer ein Grund zum Feiern

Sie möchten Ihre **Firmenfeier**, Ihre **Familienfeier** oder Ihre **Hochzeit** in einem stilvollen Rahmen in entspannter Atmosphäre feiern? Dann sind Sie bei uns richtig! In unserem **lichtdurchfluteten (Wintergarten-)Restaurant** genießen Sie herzhaftes und regionale **Kärntner Alpen-Adria-Kulinarik**, die mit viel Liebe, Kreativität und Können von unserem Küchenchef Markus Ebner und seinem Team zubereitet wird. Gerne erstellen wir eine Reihe von köstlichen Menüvorschlägen, aus denen Sie Ihre Lieblingsvariante auswählen. **Dietmar Krenn** steht Ihnen mit seiner **langjährigen Erfahrung** bei der Organisation gerne zur Verfügung, damit Sie Ihre Feierlichkeit in vollen Zügen genießen können. Auch für die kleinen Gäste gibt es jede Menge zu erleben: Gemeinsam mit Urlaubscoach Elli und unserem Maskottchen Oskar erleben sie **spannende Abenteuer in Oskars Kinderwelt!** Wir würden uns freuen, Ihre Feier zu einem einzigartigen Erlebnis werden zu lassen!

Der Kärntnerhof auf einen Blick:

- **Komfortable Hotellobby** mit Kamin, gemütliche **Hotelbar**
- Stilvoller **Wintergarten** für ca. 80 Personen, **Restaurant** mit Tanzfläche für ca. 80 Personen
- **Stüberl** für ca. 30 Personen, **Sonnenterrasse** im Garten für ca. 40 Personen
- **Genuss-Wirt Kärnten**
- **Kinderspielplatz im Freien, Oskars Kinder-Erlebnisland** mit Hexenküche, Wüstensandplatz, Piratenschiff (im Haus)
- **Sonderpreise** für Übernachtung inkl. Frühstück für Ihre Gäste

Wir sind gerne für Sie da:
www.family-kaernten.com | kaho@bkkmail.at | Tel.: 04240/293-0



Kärntnerhof
 FAMILY | SPORT | BAD KLEINKIRCHHEIM

Der Faschings-P(r)ostbus zog wieder seine Runden



Sammeln und Start bei der Apotheke - "Baustelle" Römerhof Einkaufspassage



Harry hat organisiert, Toni ist gefahren. So führte die Route am Faschingsdienstag durch das gesamte Gemeindegebiet, einschließlich Kreisverkehre Zirkitzen und Unterschern (Anm. d. Red.: Mitfahrer wissen was gemeint ist).



Rotwein-Duo, für 's Trio war einer zu wenig



Kolmhof - der traditionelle Heringschmaus!

Treffpunkt zahlreicher Faschingsnarren war die Römerhof-Einkaufspassage, nach kurzem "Aufwärmen" startete die Narrentour durch den Ort: Hotel Kolmhof, Explorer Hotel, Café Weißensteiner, Beverly Hills, Hotel Berghof, Gasthof Sportalm. Ziel und Endstation war im Restaurant Adriana.

Überall sorgten die Gastgeber mit bester Verpflegung (fest und flüssig) für gute Laune. Das Rotwein-Duo war stimmungsvoller Begleiter. Übrigens, heuer waren auch einige Touristen unter den Fahrgästen. 2021 werden bestimmt Platzreservierungen nötig sein.

Red.: Walter Schuschnig



Erstmalig dabei - Explorer Hotel - ist ja vorher auch noch nicht da gewesen



Weißensteiner Faschingskrapfen mit Kaffee zum Nachtsch



Diesmal war die Durststrecke nach St. Oswald nicht so lang - Zwischenstation im Beverly Hills bei Brigitte und Werner - danke für die Brötchen.



Ein Schnapsler in Ehren. Berghof-/Nock In-Wirt Christian war wieder perfekt verkleidet.



Die Sportalm - letzte Station in St. Oswald. Man merkt, dass es im Februar ziemlich früh finster wird.



Gemeinschaftsfoto vor dem Ziel. Alle, nein fast alle waren noch dabei. Ritter "Arno" in der Bildmitte war die ganze Zeit mit dabei - aber eben hinter der Kamera!



Der krönende Abschluss mit kulinarischen Köstlichkeiten bei Adriana und Harry.



Der Postbus und die Besatzung sind heil angekommen - auf Wiedersehen bis 2021!



Leasing, Kfz-Versicherung
und Schadensservice!



Claus Orel +43 664 233 58 34
Stefan Hierländer +43 676 58 035 83
Kristina Wiltschnig +43 4246 29033



Ihr starker Partner

für alle Versicherungsfragen
und Geldangelegenheiten.

im Haus Creativ
Millstätterstraße 35, 2. Stock
Tel. 04246/29033
E-Mail: vao@gmx.at
www.vao-web.at

**Unabhängig
und gut beraten!**

Unsere Partner: Wiener Städtische Versicherung, Uniqa, VAV, Hannover, HDI, Donau, Wüstenrot, u. a.

[bezahlte Anzeige]

Musi-Wanderungen 2020 - Hüttengaudi mit beliebten Stars

Das 25. „Wenn die Musi spielt“ Sommer Open Air wurde zwar auf nächstes Jahr (9., 10. Juli 2021) verschoben, die Musi-Wanderwoche für unsere Musi-Fans fand aber statt.

Von Donnerstag bis Sonntag wurden Musi-Freunde von volkstümlichen Musikgruppen unterhalten, auch beliebte Musi-Stars für Autogramme und Fotos waren anzutreffen.



Zum Auftakt am Donnerstag stand das Bergrestaurant Waldtratte bei der Kaiserburgbahn-Mittelstation am Programm. Herrliches Wetter und das Rotweintrio sorgten



für Stimmung. Als Stargast war Melissa Naschenweng zu Besuch und stand für Fotos, Autogramme und das ein oder andere Pläuschchen bereit.



Der Freitag führte die Musi-Fans zum Gasthof Hinteregger nach St. Oswald. Dort sorgten die Jogländler für gute Laune und man konnte die beiden Stars Gottfried Würcher und Wilfried Wiederschwinger von den Nockis kennenlernen.



Am Samstag wurde der Regen fast zum Spielverderber, aber Musi-Fans sind wetterfest. Im Nock In bei der Bergstation der Biosphärenparkbahn Brunnach unterhielten "Die 3 Wilderer" die Besucher mit musikalischen Klängen. Als Stargast war Erwin Aschenwald von den Mayerhofnern mit dabei.

Fotos: Arno Gruber sen.



AB-HOF VERKAUF

Spezialitäten aus der eigenen Landwirtschaft

Schwein: Karreespeck, Schinkenspeck, Bauchspeck, Hauswürstel, Salami, Leberwurst, Verhackertes, Presskopf | Rot- & Damwild aus dem landwirtschaftlichen Gehege: prämierter Wildschinken, Salami, Leberstreichwurst, Frischfleisch | Kuhmilchprodukte: Butter, Glundnerkäse, gefüllte Butter

GESCHENKSKÖRBE & JAUENPLATTENSERVICE





Familie Schleiner

9546 Bad Kleinkirchheim | Rottensteiner Weg 36
Tel.: +43 4240 685 | M: +43 664 73 04 21 79
e-mail: matl-sepp@aon.at

Bitte anrufen, dann ist sicher jemand zu Hause!

[Anzeige]

Knapp 2 Millionen Musi-Zuseher im TV

Samstagabend zur Prime-Time wurde auf ORF II und MDR ein TV-Special - Best of Sommer Musi 2020 - ausgestrahlt. Ein Rückblick auf 24 Jahre Musi Open Air, aufgepeppt mit sechs neuen Musikvideos, allesamt in Bad Kleinkirchheim und Umgebung gedreht.

Mit diesen Clips wurden zusätzlich 45 Minuten schönste Kärntner Landschaft in die Wohnzimmer transportiert. In Österreich (ORF) waren mehr als 550.000, in Deutschland (mdr) sogar 1.370.000 Zuseher mit dabei, eine ganz besondere Werbung für die Region Bad Kleinkirchheim.



Dreharbeiten mit Melissa Naschenweng und Marc Pircher für das Musi-Special



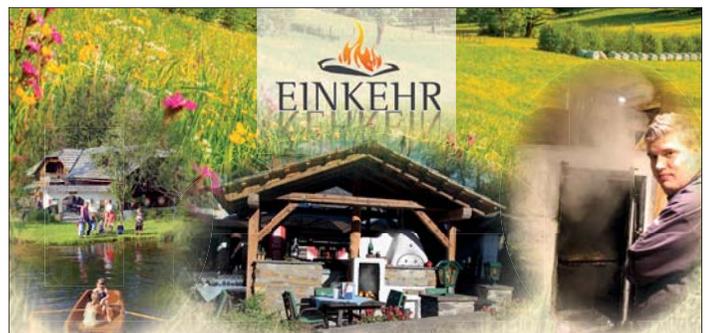
Fotos: Arno Gruber sen.



Den Ausklang fand die Musi-Wanderwoche am Sonntag den 12. Juli 2020 in Trattlers Einkehr. Beim einem Fröhschoppen sorgten das Kärntner Skilehrer-Trio mit "Volte", Erwin Aschenwald von den Mayerhofnern und Wilfried Wiederschwinger von den Nockis für ausgelassene Stimmung und gute Laune.



Presse BRM / Red. Walter Schuschnig



Rauchkuchl-Spezialitäten

Genuss

TÄGLICH frische Speisen aus regionalen Produkten von Genusswirt & Rauchkuchl

MI Lederhosen-Mittwoch mit „Quetschn-Musik“, 18–19.30 Uhr

DO Musik & Chill mit Livemusik ab 17.00 Uhr

SA „Winzer am Berg“ Degustations-Menüs mit Weinbegleitung zu speziellen Terminen

Erleben

TÄGLICH urige Gemütlichkeit an der Feuerschale und auf der Sonnenterrasse

MI Fackelwanderung mit Pferden um 20.30 Uhr

DO Pizzabackkurs für Kinder um 15.30 Uhr

SA+So Ponyfarm für Kinder bis 7 Jahre um 12.00 Uhr

TIPP: Idealer Rahmen für Feiern jeder Art



Tischreservierungen: EINKEHR, Teichstraße 7, 9546 Bad Kleinkirchheim, Tel. 04240/8114, einkehr@trattlerhof.at

www.trattlers-einkehr.at

Nock/golf 2021 - Golfplatz-Neuübernahme mit 1. November 2020



Mit 1. November 2020 übernimmt die neue Golf Bad Kleinkirchheim Betriebs GmbH als neuer Pächter den Golfplatz in Bad Kleinkirchheim. Eine gemeinsame Lösung auf breiter Basis, mit allen wichtigen Stakeholdern in Bad Kleinkirchheim, machte dies möglich.

Eingebettet in die sanfte Alpinwelt der Nockberge liegt Kärntens höchst gelegener Golfplatz, der Freunde des Golfsports mit einem einzigartigen Panorama und abwechslungsreichen Spielbahnen begeistert. Der 18-Loch-Golfplatz in Bad Kleinkirchheim zählt zu den renommiertesten Anlagen Österreichs. Auf rund 60 Hektar bietet der Platz in einer klassischen Achterschleife vielfältige Spielbahnen. Dank der einzigartigen Höhenlage finden Golfprofis hier auch im Hochsommer Golfgenuss pur.

In den letzten Monaten formierte sich eine Gruppe, bestehend aus den Nock/golf-Hotelbetrieben, der Gemeinde Bad Kleinkirchheim, dem Tourismusverband und dem Golfclub Bad Kleinkirchheim, um die neue Golf Bad Kleinkirchheim Betriebs GmbH zu gründen und damit auch die Weiterführung des beliebten Golfplatzes in Bad Kleinkirchheim zu gewährleisten. Gemeinsam mit den Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen wurde so eine ideale Variante für die professionelle Betreuung des Golfplatzes gefunden, um diesen erfolgreich in die Zukunft zu führen. Als neuer Pächter, des weiterhin in Besitz der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen befindlichen Golfplatzes, bedankt sich die neue Golf Bad Kleinkirchheim Betriebs GmbH bei den Grundbesitzern, ohne deren Entgegenkommen diese Lösung nicht zustande gekommen wäre.

„Wir stehen schon mitten in den Vorbereitungen für 2021“, so Achim Lienert, der neue interimistische Geschäftsführer der Golf Bad Kleinkirchheim Betriebs GmbH, „denn schon jetzt gilt es die Weichen für die Zukunft zu stellen!“

Interessante Sponsoring- sowie spezielle Partnerangebote wurden ausgearbeitet. So kann man zum Beispiel Patenschaften für Skulpturen übernehmen, die jeweils bei einem der 18 Löcher stehen und vom bekannten Bad Kleinkirchheimer Künstler Egon Gruber gestaltet werden. Weiters wird es attraktive Angebote für neue Clubmitglieder sowie für Fernmitgliedschaften geben.

„Das Ziel ist es, dass wir am Golfplatz Bad Kleinkirchheim wieder viele Golfer von fern und nah begrüßen dürfen, damit wir ihnen die Einzigartigkeit dieses tollen Platzes präsentieren können“, so Golfclub-Präsident Franz Weißmann.

Mit Franz Klammer, der seit der ersten Stunde Ehrenmitglied des GC Bad Kleinkirchheim ist, hat die neue GmbH auch prominente Unterstützung. So sind zum Beispiel auch schon Turniere mit Franz Klammer für 2021 geplant. Jeder Golfer in Bad Kleinkirchheim bekommt so die Chance vielleicht auch mal auf den beliebten Kärntner Abfahrts-Olympiasieger auf seinem Heimatplatz zu treffen.

Der breiten Unterstützung in der Bevölkerung der Gemeinde Bad Kleinkirchheim ist es zu verdanken, dass sich diese engagierte Gruppe gefunden und formiert hat. „Es war eine Selbstverständlichkeit und Herzensangelegenheit uns für den Golfplatz mit allen Partnern einzusetzen“, so Jakob Forsting, Vorsitzender des TVB Bad Kleinkirchheim. Er ergänzt: „Die Erhaltung des zweitältesten Golfplatzes Kärntens hat aus touristischer Sicht hohe Priorität und wir möchten diese wichtige Infrastruktur weiterhin allen Einheimischen, Beherbergern und Gästen in Bad Kleinkirchheim zur Verfügung stellen und freuen uns schon jetzt weiterhin die Golfer bei uns begrüßen zu können“.

Presse BRM

überKREUZ Festival 2020

Alternative Musik mit regionalen Wurzeln – zum sechsten Mal wird beim überKREUZ Festival im Almdorf Kirchleitn in St. Oswald aufgespielt.

Neben kulinarischen Hochgenüssen des Koch-Duos „Hristo & Christo“ werden Kenner und Freunde alternativ-regionaler überKREUZ Musik am 12. September 2020 ab 18:00 Uhr unter dem Motto „Classic & Jazz“ Kärntner Formationen erleben und genießen.

Carinthia Saxophonquartett

Eine Institution – seit 1988 beim Carinthischen Sommer, Musikwochen Millstatt, St. Pauler Kultursommer und im Wiener Konzerthaus. Aber auch internationaler Kulturbotschafter in Las Vegas, New York, Washington, Chicago und Canberra sowie in Italien, Großbritannien und Dänemark.

Ensemble Lyeson

Das junge Ensemble verknüpft epochen- und länderübergreifend die Musik zu einer Einheit aus Klang und Rhythmus und fügt zusammen, was auf den ersten Blick unmöglich scheint. Durch Übergänge zwischen traditioneller und moderner Musik verbindet Lyeson lateinamerikanische Rhythmen mit Gipsy-Klängen und lässt die Grenzen zwischen Klassik, Jazz und Weltmusik verschwimmen.

Ludwigs Dixieland Jazz Band

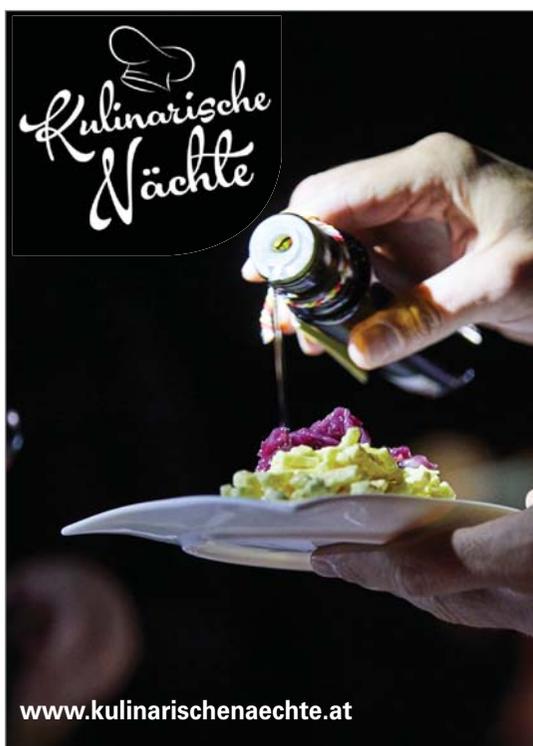
Traditioneller Dixieland und New Orleans Jazz gepaart mit den Wurzeln unserer Region verspricht eine kongeniale Swing und Rhythmus Show der Sonderklasse. Ihre Stärke ist und bleibt die Kraft und Authentizität der Live-Auftritte.

Infos und Tickets: Almdorf Kirchleitn, +43 4240 8244
ticket@kirchleitn.com , www.kirchleitn.com

6. überKREUZ Gipfel-Musik-Festival

Samstag, 12. September 2020

- 18.00 Uhr musikalische Ouvertüren am Dorfplatz mit Berg-Aperitif
 - 18.30 Uhr Einlass Publikum mit Tapas-Ticket in die Kirchleitn Tenne
 - Berg-Tapas „das Vorspiel“ und ab 19.15 Einlass mit normalem Festival Ticket
 - 19.30 Uhr Carinthia Saxophonquartett
 - Berg-Tapas „das Hauptspiel“
 - 21.00 Uhr Ensemble Lyeson
 - Berg-Tapas „die Zugabe“
 - 22.15 Uhr Ludwigs Dixieland Jazz Band
- Anschließend „Nachspiel“ in der Kirchleitn-Wildererbar



www.kulinarischenaechte.at

Gipfeltreffen des guten Geschmacks

Tauchen Sie in die Genussregion Bad Kleinkirchheim ein und entdecken Sie die Vielfalt der heimischen Küche. Vom 18. 9. bis 10. 10. 2020 laden Sie die Bad Kleinkirchheimer Genusswirte gemeinsam mit Genussland Kärnten Produzenten jeden Freitag und Samstag auf eine unvergessliche Geschmacksreise ein. Dabei verwöhnt jedes der vier Wochenenden mit einem anderen Themenschwerpunkt.

18./19.9.: Edles von Kärntner Obst und Traube meets Kärntner Kas von Kuh, Ziege und Schaf | **25./26.9.:** Feines vom Kärntner Feld - Gemüse, Korn, Kraut und Ruabn | **2./3.10.:** Vom Reh zum See | **9./10.10.:** Feines aus Rauchkuchl und Selch

Genuss im Park

Jeden Samstag laden Genussland Kärnten Produzenten ab 14:00 Uhr zu einem geschmackvollen Markt-Nachmittag in entspannter Atmosphäre im Kurpark gegenüber der Therme St. Kathrein. Bei stimmungsvoller Musik können die regionalen Produkte der Genussland Kärnten Produzenten gekostet und auch gekauft werden! So kann man die wunderbaren Schmanckerln auch täglich zu Hause genießen. Für die nötige Erfrischung sorgen heimische Getränke von Grantnwasser bis hin zu köstlichem Kärntner Wein.

Presse BRM



| | | | |
|---|---|--|---|
| Mo | 3D-FILMERLEBNIS BIOSPHÄRENPAK NOCKBERGE Lassen Sie sich von unserem preisgekrönten 3D-Film zu den wundervollsten Plätzen im UNESCO-Biosphärenpark entführen: Staunen Sie über die atemberaubende Tierwelt und erfahren Sie mehr über die einmalige Flora! | 29. Juni bis 02. November 29. Juni bis 05. Oktober 20.30 Uhr 1 Stunde Eintritt frei | Treffpunkt: a) <i>Tourismusbüro Bad Kleinkirchheim</i> GPS: 46.812845 N / 13.779513 O b) <i>Sagamundo Döbriach</i> GPS: 46.782255 N / 13.658433 O |
| <hr/> | | | |
| KRÄUTERWISSEN FÜR DIE GANZE FAMILIE Erforschen Sie mit unserer „Kräuterhexe“ die unglaubliche Kräuterwelt der Nockberge und sammeln Sie Ihre persönlichen Heilkräuter. Unser „Druide“ offenbart Ihnen, wie Sie diese dann verarbeiten können. | | | |
| <hr/> | | | |
| Di | HEILKRÄUTER-KRÄUTERWANDERUNG AUF DER TURRACH Bei einer Wanderung durch die blühende Natur vermittelt Ihnen ein Ranger die Wirkungen und Heilkräfte der Pflanzen des UNESCO-Biosphärenparks. Als Andenken an diese lehrreiche Tour stellen Sie Ihre eigene Pechsalbe her! | 16. Juni bis 20. Oktober 10.00 Uhr 3 Stunden € 15,- mit Almbutler Card kostenlos | Treffpunkt: <i>Talstation Panoramabahn Turracher Höhe</i> GPS: 46.914512 N / 13.874053 O |
| <hr/> | | | |
| Mi | VOM MEER ZUM NOCK – WIE DIE NOCKBERGE ENTSTANDEN Die Entstehung der Nockberge ist eine lange und spannende Geschichte. Auf dieser geführten Wanderung mit einem Ranger erfahren Sie Interessantes darüber. Wir gehen der Geologie und der besonderen Formen unserer Nocken auf den Grund. Neben den steinharten Fakten und Erkennungsmerkmalen der Hauptgesteinsarten liegt auch der Einkehr in den nahegelegenen Hütten kein Stein im Weg. | 15. Juli bis 28. Oktober 10.00 Uhr 4 Stunden € 10,- kostenlos mit Sonnenscheincard zzgl. Liftticket (mit Kärnten Card kostenlos) | Treffpunkt: <i>Talstation Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald</i> GPS: 46.844311 N / 13.766070 O |
| <hr/> | | | |
| Do | MEIN 1. GIPFEL IN DEN NOCKBERGEN – FAMILIENWANDERUNG Spielerisch die Umgebung kennenlernen, dieses Ziel erfüllt der neue Wanderweg im Langalmtal. Begleitet von einem Biosphärenpark Ranger, erklärt er nebenbei die Wunder der Natur am Wegesrand. Spiele verkürzen die Zeit bis zu eurem 1. Gipfel in den Nockbergen. Die Möglichkeit für eine Einkehr bieten uns Hütten, wo es regionale Spezialitäten gibt. Für den Erfolg unseres 1. Gipfelsturms gibt's dann auch noch eine Auszeichnung. | 09. Juli bis 29. Oktober 10.30 Uhr 4 Stunden € 15,- Pers., € 7,- Kinder Familienpauschale € 35,- (2 EW u. 2 Kinder) MIC u. Sonnenscheincard kostenlos Bei Anreise mit Auto €4,- Straßenmaut (Münzautomat) | Treffpunkt: <i>Erlacherhaus im Langalmtal</i> GPS: 46.868874 N / 13.748774 O Anreisetipp für Gäste aus der Gemeinde Radenthein: Bacher's Almexpress (Anmeldung unter 04246/787812) |
| <hr/> | | | |
| ZIRBENWANDERUNG AUF DER TURRACHERHÖHE Eine interessante Entdeckungsreise durch Jahrhunderte alte Wälder des Charakterbaums der Nockberge. Die vielseitige Verwendung der Zirbe ist ebenso ein Thema, wie auch das Basteln eines Zirbendufttäschchens. | | | |
| <hr/> | | | |
| Fr | ALMERLEBNIS KAISERBURG Der Biosphärenpark Nockberge kennzeichnet sich nicht nur durch seine regionale Vielfalt, auch als Teil des Alpe-Adria-Trails ist er ideal dazu geeignet, um Kunst, Kulinarik und Weitwandern miteinander zu verbinden. Nach der Auffahrt mit der Kaiserburgbahn geht es auf den Wöllanernock und über die umliegenden Almen, wo man hervorragende Panoramablicke genießen kann. | 05. Juni bis 23. Oktober 09.30 Uhr 4–5 Stunden € 15,- kostenlos mit Sonnenscheincard zzgl. Liftticket (mit Kärnten Card kostenlos) | Treffpunkt: <i>Talstation Kaiserburgbahn in Bad Kleinkirchheim</i> GPS: 46.812592 N / 13.798590 O |
| <hr/> | | | |
| „THERMALWASSER“ IN BAD KLEINKIRCHHEIM Begeben Sie sich auf eine Wanderung mit unserem Ranger, der Ihnen die Geschichte des Thermalwassers in Bad Kleinkirchheim erzählt. Vom Weg des Wassers über den ersten Badegast gibt es viele weitere interessante Geschichten, die Sie auf Mehr neugierig machen sollen. | | | |
| <hr/> | | | |
| Mo | BARRIEREFREIES NATURERLEBNIS FÜR ALLE AN DER NOCKALMSTRASSE Ein Biosphärenpark Ranger begleitet Sie entlang der Nockalmstraße über den Windebensee zur Grundalm. Nach dem Besuch im Museum „Bäume als Überlebenskünstler“ spazieren wir durch den Naturbegegnungspark „Silva Magica“. | Di, 2. Juni / Mi, 1. Juli / Mo, 3. August & 7. Sept. 10.00 Uhr 3–4 Stunden € 15,- pro Person zzgl. Maut | Treffpunkte: <i>Biosphärenparkverwaltung in Ebene Reichenau 117</i> GPS: 46.853728 N / 13.893049 O |

VORANMELDUNG BEI DER BIOSPHÄRENPAK-VERWALTUNG:

- 1 bis 8.00 Uhr am selben Tag unter +43 (0) 4275 / 665
- 2 bis 12.00 Uhr am selben Tag unter +43 (0) 4275 / 665

- 3 bis 15.00 Uhr des Vortages unter +43 (0) 4275 / 665
- 4 bis 15.00 Uhr des Vortages unter +43 (0) 4240 / 8212



Bad Kleinkirchheim

Angaben bei Drucklegung, 17. 7. 2020 | Änderungen vorbehalten



| Datum | Zeit | Titel | Ort |
|--|---|--|--|
| Juli DO, 30. | ab 10.30 Uhr | Kinder- und Familienfest [bis 16.00 Uhr] | Bergrestaurant Waldtratte |
| August SO, 2. MI, 5. MI, 12. FR, 14. MI, 19. DO, 20. MI, 26. | ab 10.00 Uhr 11.00 Uhr 11.00 Uhr 18.30 Uhr 11.00 Uhr ab 10.30 Uhr 11.00 Uhr | Almkirchtag Musik: Die Stockhiatla Berggottesdienst Berggottesdienst Konzert - Markus Wutte live Berggottesdienst Kinder- und Familienfest [bis 16.00 Uhr] Berggottesdienst | Bergrestaurant Kaiserburg Bergstation Kaiserburg Bergstation Biosphärenparkbahn Brunnach Restaurant gellius - Terrasse (bei Regen im Lokal) Bergstation Kaiserburg Bergrestaurant Waldtratte Bergstation Biosphärenparkbahn Brunnach |
| September FR, 4. & SA, 5. SO, 6. FR, 11. - SA, 12. SA, 12. DO, 17. FR, 18. - SA, 19. SA, 19. FR, 25. - SA, 26. SA, 26. | 19.45 Uhr ab 09.00 Uhr ab 18.00 Uhr ab 11.00 Uhr ab 14.00 Uhr ab 14.00 Uhr | Kabarett Kaufmann & Herberstein Oldtimer Traktor-Treffen und Herbst-Kirchtag Winzer am Berg Weingut Wieninger überKreuz Musikfestival Info Seite 49 Nockis Fan-Treffen Winzer am Berg Weingut Hoffmann Genuss im Park - Markt der Regionalität [bis 18.00 Uhr] Winzer am Berg Weingut Ipsmiller Genuss im Park - Markt der Regionalität [bis 18.00 Uhr] | Hinteregger-Stadl, St. Oswald Bergrestaurant Kaiserburg Hotel Trattlerhof Kirchleintn St. Oswald Bergrestaurant Waldtratte Hotel Trattlerhof Kurpark Tourismusinformation Hotel Trattlerhof Kurpark Tourismusinformation |
| Oktober FR, 2. - SA, 3. SA, 3. FR, 9. - SA, 10. SA, 10. FR, 16. - SA, 17. FR, 30. - SA, 31. | ab 14.00 Uhr ab 14.00 Uhr | Winzer am Berg Sektkellerei Szigeti Genuss im Park - Markt der Regionalität [bis 18.00 Uhr] Winzer am Berg Weingut E. und W. Polz Genuss im Park - Markt der Regionalität [bis 18.00 Uhr] Winzer am Berg Weingut Wellanschitz Winzer am Berg Weingut Tesch | Hotel Trattlerhof Kurpark Tourismusinformation Hotel Trattlerhof Kurpark Tourismusinformation Hotel Trattlerhof Hotel Trattlerhof |
| Wöchentlich Montag Freitag | 20.30 Uhr 09.00 Uhr | 3D Filmpräsentation über den Biosphärenpark Nockberge Bauernmarkt bis 12.00 Uhr | Tourismusbüro 1. Stock, Eintritt frei! Parkplatz Tourismusbüro, Dorfstraße 30 |



DAY-SPA

IM HOTEL GUT TRATTLERHOF

„Wald-Wellness“ Bade- und Sauna-Erlebnis auf ca. 1.000 m² im Innen- und Außenbereich. Wir bringen den Wald in unseren Wellness-Bereich – für Einheimische und Gäste!

Was erwartet Sie? Entspannung auf höchstem Niveau.

Beheizter Indoorpool (12 x 7 m) | **NEU** Beheizter Außenpool mit Massagedüsen (8 x 3 m) | Hot-Whirlpool | Panorama-Sauna | Finnische Sauna | Zirben-Bio-Sauna | Natur-Aroma-Dampfbad | Gewölbe-Dampfbad | Infrarotkabine | Regendusche | Aromadusche | Ruheraum mit Kuschelkojen | Schwebeliegen | Massage- und Kosmetikangebote (gegen Aufpreis) | Bademantel und Saunatücher während des Aufenthalts | Wöchentlich Saunaaufgüsse mit dem Sauna-Guru Bernd Gritschacher | Fitnessraumnutzung

Zudem genießen Sie ein **reichhaltiges Frühstück** oder eine **Nachmittagsjause** im Bademantel und können sich an unserer **Vitalecke** direkt im Wellness-Bereich erfrischen.

Tageseintritt
Erwachsene € 39,-
Kinder (bis 12 J.) € 29,-

Reservierung unter: +43 4240 8172 | hotel@trattlerhof.at | www.trattlerhof.at | Gegendtalerweg 1 | 9546 Bad Kleinkirchheim

Aus dem Gemeinderat

[Auszug! Die Niederschriften sind auch unter www.bad-kleinkirchheim.at | Politik/Protokolle abrufbar]

NIEDERSCHRIFT 1/2020

über die Sitzung des Gemeinderates im Festsaal der Gemeinde Bad Kleinkirchheim (Margeritenweg 3) am 15.05.2020

Anwesende:

Vorsitzender: Bgm. KommR Matthias Krenn
Gemeinderatsmitglieder: Ing. Karin Schabus, Gerald Hinteregger, Mag. Johannes Zeiner, Alexander Lercher ab TOP 3, August Tschlatscher-Pulverer, Anita Fauland, Klaus Zerza, Mag. Achim Lienert, Erwin Walder, Gerald Wasserer, Martin Schabuß, Stefan Prägant, Johann Görtschacher, MAS, Franz Günther Pontasch
Schriftführerin: AL Dr. Anita Latschen
protokolliert von: Sigrid Gruber

1/ Feststellung des Rechnungsabschlusses 2019

Finanzausschussobmann Johann Görtschacher, MAS als Berichterstatter bringt den Antrag des Kontrollausschusses vom 07.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den vorliegenden Rechnungsabschluss 2019 beschließen.

Beschluss: einstimmig

2/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Begrünung Parkplatz Maibrunn

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auftragsvergabe zur Bepflanzung inkl. Baumverankerung und Dünger (2x Blutahorn 16/18, 7x Eberesche 14/16, die Unterbepflanzung von rd. 50 m² mit Goldflamme, Anlieferung und Einbau von rd. 60 m³ Humus) der Ersatzparkfläche Maibrunn an die Firma Teuffenbach, 9552 Steindorf am Ossiacher See, zu einem Gesamtpreis von rd. € 7.300,00 brutto beschließen.

Der Gemeinderat wolle die Auftragsvergabe zur Herstellung der Bauminseln auf der Ersatzfläche Maibrunn an die Firma Swietelsky AG, 9701 Rothenthurn, zu einem Gesamtpreis von rd. € 33.200,00 brutto beschließen.

Beschluss: einstimmig

3/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Absturzsicherung Parkplatz Maibrunn

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 08.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Errichtung der nötigen Absturzsicherung am Maibrunnparkplatz lt. Angebot der Fa. Seebacher für das benötigte Material (Holzlatten, rd. € 4.160,00) und dem weiters benötigten Befestigungsmaterial (rd. € 2.000,00) in einer Gesamthöhe von € 6.160,00 beschließen.

Beschluss: einstimmig

4/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Wegsanierung Krenn vlg. Ploninger

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 08.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Förderung für die Wegsanierung Krenn vlg. Ploninger in der Höhe von 20% (= € 6.400,00), unter der im Gemeinderat vom 29.01.2016 beschlossenen Voraussetzungen hinsichtlich Mountainbikevertrag (Vorlage des Beschlusses der Weggenossenschaft) – beschließen.

ABÄNDERUNGSANTRAG nach § 41 (2) der K-AGO

Die unterfertigten Mitglieder des Gemeinderates stellen folgenden ABÄNDERUNGSANTRAG: Der Gemeinderat wolle die Förderung für die Wegsanierung Krenn vlg. Ploninger in der Höhe von 20% (= € 6.400,00) beschließen.

Beschluss:

Abänderungsantrag einstimmig.
Geänderter Hauptantrag einstimmig.

5/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Wegsanierung Güterweg Rottenstein

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 24.01.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Förderung der Wegsanierung Güterweg Rottenstein in Höhe von 20% der Gesamtkosten, das wären € 1.320,21, beschließen.

Beschluss: einstimmig

6/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Asphaltierung Ronacher – St.-Kathrein-Weg

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 07.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Zustimmung zur Asphaltierung der im Plan dargestellten Wegstrecke des St.-Kathrein-Weges durch Familie Ronacher unter der Bedingung der Erhaltungspflicht der asphaltierten Wegstrecke hinsichtlich Asphaltenschicht durch Familie Ronacher beschließen.

Beschluss: einstimmig

7/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Vertrag Katholische Kirche – Parkplatz

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 08.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den 5. Nachtrag zum Mietvertrag vom 30.05.1990 mit der Katholischen Kirche betreffend Parkplatz westlich des Pfarrhofes beschließen.

Beschluss: einstimmig

**8/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Kaufvertrag Straßengrund Land Kärnten**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Kaufvertrag mit dem Land Kärnten - Landesstraßenverwaltung, betreffend Teilstück 1 aus Parz. Nr. 1096/1, KG Kleinkirchheim, in einem Ausmaß von 88 m², zum Kaufpreis von gesamt € 10.996,48, für die Errichtung der Ersatzparkfläche Maibrunn beschließen.

Beschluss: einstimmig

Für den nachfolgenden TOP erklärt sich der Vorsitzende für befagen, übergibt den Vorsitz an Mag. Johannes Zeiner und verlässt die Sitzung um 16.21 Uhr.

**9/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Teilbebauungsplan Hotel Kärntnerhof**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Teilbebauungsplan Kärntnerhof gemäß dem nachstehenden Entwurf beschließen.

Beschluss: einstimmig mit 14:0 Stimmen
(abwesend & befagen: Bgm. KommR Matthias Krenn)

Bgm. KommR Matthias Krenn nimmt um 16.29 Uhr wieder an der Sitzung teil und übernimmt wieder den Vorsitz.

**10/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Umzäunung Gaslager Sportarena**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auflassung/ den Abbruch des asphaltierten Weges zwischen Flüssiggastank und Gebäude – geschätzte Kosten inkl. anschließende Begrünung ca. € 500,00 brutto und die Errichtung eines kreisrunden Drahtgeflecht-Zaunes (Höhe 1,50m) lt. Angebot der Firma Olikon Zaunbau GmbH, 9535 Schiefing, in der Höhe von ca. € 3.400,00 brutto (inkl. einer Gehrüre) beschließen.

Beschluss: einstimmig

**11/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Austausch von sechs Atemschutzgeräten**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Austausch der sechs Atemschutzgeräte in Höhe von € 15.465,96 beschließen.

Beschluss: einstimmig

**12/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Golf GmbH NEU**

15a) Beteiligung Golf GmbH NEU

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle einen Finanzierungsbeitrag der Gemeinde in Form von 3 x € 30.000,00 für die Jahre 2020-2022, insgesamt € 90.000,00 und die Beteiligung mit 27% an der neu zu gründenden GmbH beschließen.

Beschluss: einstimmig

15b) Gesellschaftsvertrag Golf GmbH NEU

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstandes im Umlaufwege wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Gesellschaftsvertrag zur Gründung der „Golf Bad Kleinkirchheim Betriebs GmbH“ beschließen.

Beschluss: einstimmig

**13/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Fördervertrag Eislaufplatz TVB – GDE**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Fördervertrag betreffend Eislaufplatz zwischen dem TVB und der Gemeinde Bad Kleinkirchheim beschließen.

Beschluss: einstimmig

**14/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Pflegenahversorgung – Verwendungsvertrag**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 06.03.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Verwendungsvertrag betreffend Pflegenahversorgung beschließen.

Beschluss: einstimmig

**15/ Beratung und Beschlussfassung
betreffend Kindergarten Beitragsvorschiebungen**

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 08.05.2020 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle beschließen, dass auf die Einhebung der Kindergartenbeiträge für den Monat April 2020 zur Gänze und für den Monat Mai 2020 zur Hälfte verzichtet wird.

Beschluss: einstimmig mit 14:0 Stimmen
(abwesend: Alexander Lercher)



9546 Bad Kleinkirchheim, Maibrunnenweg 2
info@sport-gruber.at www.sport-gruber.at

16/ Berichte (Stand 15.5.2020)

Musi Open Air: Der Termin für das 25-Jahrjubiläum 2021 steht bereits fest und wird seitens der Veranstalter hierfür von der Gemeinde Bad Kleinkirchheim um eine Förderung angesucht werden.

Hochbehälter Oswaldi: Der Vorsitzende berichtet, dass man mit dem Planungsbüro Urban&Glatz nicht zufrieden ist, zumal sich die Kosten von ursprünglich ca. € 900 Tsd. auf € 1,34 Mio. erhöht haben. Von unserem bisherigen Planer Büro Lengyel wurde eine zweite Meinung eingeholt, in der Einsparungsmöglichkeiten vorgelegt und auch auf die Möglichkeiten einer Bundesförderung hingewiesen wurde, die vom Planungsbüro Urban/Glatz nicht berücksichtigt wurden.

Nach gestrigem Termin mit Urban & Glatz konnte das dzt. Angebot aufgrund Einsparungsmaßnahmen um ca. € 130 Tsd. reduziert werden und gibt es u.U. von Seiten des Bundes eine max. Förderung von 22% der Gesamtkosten. Grundsätzlich sei jedoch angemerkt, dass die Kosten immer sehr hoch sind und die Planung offensichtlich nicht richtig ausgereift ist. Das ganze Konstrukt muss nochmals genau evaluiert, gut vorbereitet und im Jahr 2021 umgesetzt werden. Der Umgang mit öffentlichem Geld sollte wohl bedacht sein.

Erdrutsche Herbst 2019:

- ehem. Radl: Die Sanierungsmaßnahmen befinden sich in der Abschlussphase.

- Haus des Sports: Ein Kostenvoranschlag für die Hangsanierung (Fam. Prägant) wurde übermittelt und liegt bei € 90 Tsd. Die Sanierungsmaßnahmen (inkl. Drainagen und Abfluss Sickerschacht) im und rund ums Haus des Sports werden von der Versicherung gedeckt.

- Haus Binder: Der Abbruchbescheid liegt vor. Mit Familien Pleschitutschnig, Prägant und Baier soll kommende Woche ein gemeinsames Lösungsgespräch hinsichtlich Hangsicherung stattfinden, in dem der Vorsitzende als Vermittler fungiert.

Öffnungszeiten NEU Gemeindeamt: Seit letztem Montag ist das Gemeindeamt wieder für den Parteienverkehr geöffnet. Im Zuge dessen sind die Öffnungszeiten wie folgt neu angepasst worden:

Montag, Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr | 13.00 – 16.00 Uhr

Dienstag, Mittwoch u. Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr

An den Nachmittagen, an denen das Gemeindeamt für den Parteienverkehr geschlossen ist, kann natürlich mit den einzelnen Abteilungen ein individueller Termin vereinbart werden.

Die vorliegenden Niederschriften sind auch unter www.bad-kleinkirchheim.at | Politik/Protokolle abrufbar, die vollständigen Protokolle können im Gemeindeamt eingesehen werden.

GEMEINDEBÜRGER | STANDESAMT

Verstorben

Roswita **Schneeweiß** (76)
am 13. 2. 2020

Anna **Schabus** (79)
am 17. 2. 2020

Isolde **Unterweger** (69)
am 23.02.2020

Jakob **Hinteregger** (94)
am 27. 2. 2020

Johanna **Maier** (95)
am 31. 3. 2020

Friederike **Payer** (79)
am 7. 4. 2020

Hubert **Aufegger** (79)
am 27.04.2020

Doris **Görtschacher** (55)
am 24.05.2020

Geburten



Mia Pichler

[Jessica Frank & Florian Pichler]



Hannah Maly-Hinteregger

[Mag. Stefanie Maly & Martin Hinteregger, BSC]

Wir gratulieren recht herzlich

allen Gemeindebürgern, die in der Zeit von April bis Oktober 2020 Geburtstag hatten oder haben werden. Ganz besonders gratulieren wir jenen circa 40 Personen, die den 70., 75., 80., 85., 90. und 90+ feiern/feierten. Vor allem Gesundheit möge euer ständiger Begleiter sein.

Öffentliche Wasserversorgung Bad Kleinkirchheim

Die öffentliche Wasserversorgung der Gemeinde Bad Kleinkirchheim gliedert sich in die drei Versorgungsbereiche WV St. Oswald, WV Oswaldi und WV Talkenbrunn.

Die Wasserversorgung St. Oswald deckt dabei den gesamten Bereich St. Oswald und Teile von Staudach (bis Bereich Lindenweg) ab, die WV Oswaldi erstreckt sich über die Ortschaften Staudach (Teilbereich), Obertschern, Aigen, Kleinkirchheim, Zirkitzen, Rottenstein und Teile von Bach. Die Wasserversorgung Talkenbrunn versorgt den Großteil von Bach und Untertschern mit Trinkwasser.

Die Wassergewinnung erfolgt durch Quellwasservorkommen, wobei insgesamt fünf Quellen mit ausgezeichneter Trinkwasserqualität zur Verfügung stehen. Trinkwasserkontrollen werden zweimal jährlich von zertifizierten Kontrollorganen durchgeführt. Die Quellschüttungen liegen in Abhängigkeit des Niederschlags zwischen 0,5 l/s und 70 l/s.

Hinsichtlich Trinkwasserqualität wird auf die nachstehenden Prüfberichte (Auszug vom Juli 2020) verwiesen.

| SENSORISCHE Prüfung | Einheit | WV Talkenbrunn | WV Oswaldi | WV St. Oswald |
|---|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Färbung (vor Ort) | | farblos, klar, ohne Bodensatz | farblos, klar, ohne Bodensatz | farblos, klar, ohne Bodensatz |
| Geruch (vor Ort) | | geruchlos | geruchlos | geruchlos |
| Geschmack organoleptisch (vor Ort) | | nicht analysiert | nicht analysiert | nicht analysiert |
| PHYSIKALISCH-CHEMISCHE Parameter | | | | |
| Wassertemperatur (vor Ort) | °C | 6,4 | 6,8 | 5,7 |
| Leitfähigkeit bei 20 °C (vor Ort) | µS/cm | 165 | 195 | 39,4 |
| pH-Wert (vor Ort) | | 8,2 | 8,0 | 6,8 |
| Oxidierbarkeit | mg O ₂ /l | <0,25 | <0,25 | <0,25 |
| Säurekapazität bis pH 4,3 | mmol/l | 1,88 | 2,19 | 0,38 |
| Calcium (Ca) | mg/l | 20,9 | 24,2 | 3,22 |
| Magnesium (Mg) | mg/l | 10,5 | 12,8 | 1,40 |
| Ammonium (NH ₄) | mg/l | <0,05 | <0,05 | <0,05 |
| Chlorid (Cl) | mg/l | <1,0 | 1,1 | <1,0 |
| Nitrat (NO ₃) | mg/l | 2,0 | 2,5 | 1,9 |
| Sulfat (SO ₄) | mg/l | 3,6 | 5,0 | 3,3 |
| Nitrit (NO ₂) | mg/l | <0,01 | <0,01 | <0,01 |
| Natrium (Na) | mg/l | 0,97 | 1,40 | 2,49 |
| Kalium (K) | mg/l | 0,80 | 0,90 | 1,19 |
| Trübung (Labor) | NTU | 0,39 | 0,50 | 0,67 |
| SAK 436 nm (Färbung, quant.) | m-1 | <0,50 | <0,50 | <0,50 |
| BERECHNETE WERTE | | | | |
| Hydrogencarbonat | mg/l | 112 | 131 | 20,1 |
| Nitrat/50 + Nitrit/3 | mg/l | 0,043 | 0,053 | 0,041 |
| Gesamthärte (Summe Erdalkalien) | mmol/l | 0,95 | 0,13 | 0,14 |
| Carbonathärte | °dH | 5,26 | 6,13 | 1,06 |
| Gesamthärte | °dH | 5,34 | 6,33 | 0,77 |
| MIKROBIOLOGISCHE Untersuchung | | | | |
| Coliforme Bakterien | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| E. coli | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| Enterokokken | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| Koloniezahl bei 37°C | KBE/1ml | 2 | 0 | 0 |
| Koloniezahl bei 22°C | KBE/1ml | 2 | 0 | 0 |
| Ps. aeruginosa | KBE/100ml | 0 | 0 | 0 |
| SUMMARISCHE Parameter | | | | |
| TOC | mg/l | 0,65 | <0,87 | 0,59 |
| METALLE - ELEMENTE | | | | |
| Uran (U-238) | µg/l | 0,86 | 2,0 | <0,10 |
| Eisen (Fe) | mg/l | <0,01 | <0,01 | <0,01 |
| Mangan (Mn) | mg/l | <0,005 | <0,005 | <0,005 |
| Barium (Ba) | mg/l | <0,010 | 0,019 | <0,010 |
| Chrom (Cr) | mg/l | <0,001 | <0,001 | <0,001 |
| Nickel (Ni) | mg/l | <0,0010 | <0,0010 | <0,0010 |
| Kupfer (Cu) | mg/l | <0,0010 | <0,0010 | <0,0010 |
| Blei (Pb) | mg/l | <0,0010 | <0,0010 | <0,0010 |
| Zink (Zn) | mg/l | 0,0011 | 0,0048 | 0,0017 |
| UV Durchlässigkeit | | | | |
| Spektr. Schwächungskoeff. (SSK 254 nm) | % | 93,0 | 96,4 | 98,1 |
| SSK 254 nm | m-1 | 0,32 | 0,16 | <0,10 |

Das gewonnene Trinkwasser wird in vier Hochbehältern gespeichert, welche zum Ausgleich von Schwankungen (Wasserangebot und -bedarf) und Bereitstellung einer ausreichenden Löschwassermenge dienen. Die Hochbehälter St. Oswald, Talkenbrunn und Zirkitzen weisen jeweils ein Fassungsvermögen von 300m³ auf, der Hochbehälter Oswaldi von 50m³. In nächster Zeit steht der Neubau des Hochbehälters Oswaldi auf dem Programm, der neue Hochbehälter wird ein Fassungsvermögen von circa 300m³ aufweisen.

Die Verteilung des Trinkwassers erfolgt über ein entsprechendes Leitungsnetz mit einer Leitungslänge von ca. 60km. Im Leitungsnetz sind ca. 270 Streckenschieber zum Absperrn von Hauptleitungen, ca. 760 Hausschieber, 110 Oberflurhydranten, 15 Druckreduzierschächte und 3 Pumpstationen angeordnet.

Die laufende Betreuung und Wartung der öffentlichen Wasserversorgung obliegt den zertifizierten Wassermeistern Otmar Mitter und Christian Payer.

ACHTUNG: Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass eine selbstständige Wasserentnahme vom Hydranten strafbar ist und ausnahmslos zur Anzeige gebracht wird.



V&V VERSICHERUNGSMAKLER – Austria

A-9546 Bad Kleinkirchheim | Dorfstraße 50 | office@vuv-bkk.com
Tel: +43 4240 8701 | Fax: +43 4240 8701-28 | www.vuv-bkk.com

IHR SPEZIALIST FÜR INDUSTRIE, HANDEL & GEWERBE

Almen sind kein Streichelzoo



Unsere Almen und Weiden sind Natur pur, geschätzte Urlaubsziele und wichtige Wirtschaftsräume in einem. Dass das so ist, verdanken wir nicht zuletzt unseren Bäuerinnen und Bauern!

Sie pflegen diese schönen Naturlandschaften und wahren mit dem Almfuttrieb von Weidevieh eine Jahrhundert-Tradition. Damit auch in Zukunft unsere wunderschöne Region Bad Kleinkirchheim als einzigartige Kulturlandschaft frei zugänglich bleibt, setzen wir auf ein gutes Miteinander auf Almen und Weiden.

BR Karin Schabus und BR Thomas Unterweger haben in Zusammenarbeit mit Bauhofmitarbeitern der Gemeinde an besonders markanten Stellen Tafeln mit den wichtigsten Regeln für den Umgang mit Weidetieren aufgestellt. Ein Dank gebührt auch den Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen für die Veröffentlichung der Verhaltensregeln auf ihrer Displayanzeige. Info der Redaktion: Der abgebildete Folder ist in der Tourismusinformation in deutscher und englischer Sprache erhältlich.

Falsches Verhalten gegenüber Weidetieren und die immer stärker werdende Naturraumnutzung stellt die Landwirtschaft vor größte Herausforderungen. Darum bitten wir von ganzem Herzen diese Verhaltensregeln für ein gutes Miteinander zu beherzigen und auch zu befolgen!

BR Karin Schabus



10 | Begegnen Sie den hier arbeitenden Menschen, der Natur und den Tieren mit Respekt!

Miteinander auf Österreichs Almen

10 REGELN FÜR DEN RICHTIGEN UMGANG MIT WEIDETIEREN



Bundesministerium Nachhaltigkeit und Tourismus

Landwirtschaftskammer Österreich

WKO WIRTSCHAFTSKAMMER ÖSTERREICH

alpenverein österreich

www.sichere-almen.at

Ausbildung bis 18 ...

Was bedeutet "Ausbildungspflicht bis 18"?

Mit der Ausbildung bis 18 verfolgt die Bundesregierung das Ziel Jugendliche noch besser auf die Anforderungen der Zukunft vorzubereiten. Das Ausbildungspflichtgesetz als Kern der Initiative AusBildung bis 18 gilt für alle Jugendlichen ab Erfüllung der Schulpflicht bis zum 18. Geburtstag.

Welche Rolle haben die Eltern?

Ein wichtiger Beitrag der Eltern zur Ausbildung bis 18 ist das Bewusstsein für den Wert einer Ausbildung zu stärken. Sind die nächsten Schritte nach der 9. Schulstufe noch nicht klar oder hat der Jugendliche eine Ausbildung oder Schule abgebrochen, dann bietet die Koordinierungsstelle Unterstützung an.

Welche Unterstützung gibt es?

Die Koordinierungsstelle sorgt dafür, dass Jugendliche die erforderliche Hilfestellung erhalten. Dabei geht es vor allem um die Interessen und Talente der Jugendlichen und um die Suche nach einem passenden Unterstützungsangebot. Bei Bedarf leiten wir auch gerne zum Jugendcoaching in der jeweiligen Region weiter.



Wie kann das Jugendcoaching in der Krise unterstützen?

Die aktuellen Ausgangsbeschränkungen der österreichischen Regierung stellen viele Jugendliche schulisch als auch psychisch vor große Herausforderungen. Das Jugendcoaching unterstützt auch in dieser schwierigen Situation kostenlos und hilft den Jugendlichen die nächsten Schritte zu planen. Es ist gerade jetzt wichtig sich darauf vorzubereiten und sich beruflich zu orientieren!

Haben Sie **allgemeine oder persönliche Fragen** zur Ausbildung bis 18, dann wenden Sie sich bitte an die Koordinierungsstelle. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Koordinierungsstelle

AusBildung bis 18 Kärnten

Tel.: 0800 700 118 (Kostenlos aus ganz Österreich)

Mo-Do: 09:00 – 16:00 und Fr: 09:00 – 12:00

E-Mail: info@kost-kaernten.at | www.kost-kaernten.at

Weitere Informationen ...

.... zur Ausbildungspflicht:

www.ausbildungbis18.at

... zum Netzwerk berufliche Assistenz (=NEBA):

www.neba.at

Verein vitamin R, Termine im Herbst 2020



v i t a m i n R

vital miteinander in Radenthein
vital miteinander in der Region

| | |
|----------------|--|
| FR, 16. Okt | Österreichisches Familien- und Kindschaftsrecht Seminar Mag. ^a Dr. ⁱⁿ Marion Koch-Hipp Bildungszentrum vitamin R, Anmeldung bis 5.10. € 180,- / Pers. inkl. Unterlagen |
| 9 - 17.00 Uhr | |
| MO, 19. Okt | Eltern zwischen Ideal und Wirklichkeit Vortrag Dr. ⁱⁿ Karin Kaiser-Rottensteiner Rathaussaal Radenthein, Eintritt freie Spende |
| 18 Uhr | |
| FR, 23. Okt | Wie kann Psychologie ihren Alltag bereichern? Vortrag Mag. Martin Strugl Bildungszentrum vitamin R, Eintritt freie Spende |
| 18:30 - 20 Uhr | |
| FR, 13. Nov | Gelassen in die Pubertät Vortrag Dr. Philip Streit Rathaussaal Radenthein, Eintritt freie Spende |
| 18 Uhr | |
| SA, 14. Nov | Neue Autorität in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen Seminar Dr. Philip Streit Bildungszentrum vitamin R, Anmeldung bis 2.11. im Büro vitamin R, € 120,- / Person |
| 9 - 17 Uhr | |

Familien-, Schwangeren- und Rechtsberatung

Das Team der Familienberatungsstelle von vitamin R erarbeitet mit Ihnen individuelle Lösungen, gibt Orientierungs- und Entscheidungshilfe und informiert in sozialen und rechtlichen Belangen. Beratungen sind kostenlos, anonym und unterliegen der Verschwiegenheitspflicht! Sie können uns gerne unter 04246-4920 für ein Erstgespräch kontaktieren.

Geburtsvorbereitung

ab Dienstag, 15. September 2020, 10x, jeweils 18 Uhr
Anmeldung: Hebamme Manuela Florian
Tel.: 0699 / 116 85 000

Weltentdecker-Treff (Kinder, 10. - 18. Lebensmonat)

ab Dienstag, 15. Sept., 9.30 - 11 Uhr
Anmeldung im Büro von vitamin R: 04246/4920

Eltern-Kind-Treff (Kinder ab 1 ½ Jahren)

ab Mittwoch, 16. Sept., 9.30 - 11 Uhr
Anmeldung im Büro von vitamin R: 04246/4920

Baby-Treff (Babys bis zum 9. Lebensmonat)

ab Donnerstag, 17. Sept., offene Gruppe, 9.30 - 11 Uhr

Verein vitamin R, Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit | Neue Heimat 24, 9545 Radenthein
T: 04246/4920 | office@vitamin-r.at | www.vitamin-r.at

Sie sind lange für uns da.

Und sie haben sich eine richtige Entsorgung und Verwertung verdient.

Elektrogeräte sind aus unseren Haushalten nicht mehr wegzudenken. Vom Stabmixer bis zum Handy läuft nichts mehr ohne Batterien oder Akkus. Und wenn die nicht mehr laufen, dann haben sie sich eine richtige Entsorgung und Verwertung verdient.

Jede zweite Batterie landet aber nicht dort, wo sie sollte: im Altstoffsammelzentrum oder in Geschäften, die Batterien und Akkus verkaufen. Stichproben haben ergeben, dass in 1.000 Kilo Restmüll zirka 20 herkömmliche Batterien und 1 Lithium-Batterie

zu finden sind. Das sind etwa 200 Batterien und 10 Lithium-Batterien in einem Müllwagen. Und das ist nicht nur brandgefährlich, sondern auch eine Verschwendung von Ressourcen.

ABFALL WIRTSCHAFTS VERBÄNDE KÄRNTEN



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Gemeindeamt.

Richtig verwendet, leben Batterien und Akkus sehr lange.



Mit Originalzubehör laden.

Laden Sie alle Geräte nur mit Originalzubehör – mit dem fürs Modell bestimmten Ladegerät. So lassen sich Kurzschlüsse durch Überladungen vermeiden. Die Geräte sind aufeinander abgestimmt und erkennen den Ladezustand.

Sicher laden.

Laden Sie alle Geräte nur auf einer schwer brennbaren Oberfläche – auf Keramik, Metall oder behandeltem Holz.



Unter Aufsicht laden.

Bleiben Sie beim Ladevorgang nach Möglichkeit in der Nähe. Vor allem beim Aufladen größerer Akkus wie z.B. bei E-Bikes können Sie so eine mögliche Überhitzung oder einen Brand rechtzeitig bemerken.

Auf Zimmertemperatur ausgerichtet.

Geräte mit Akkus oder Batterien brauchen ein angenehmes Klima – im Freien den Schatten und in Räumen die Zimmertemperatur.



Wenn das Gerät zu heiß ist und raucht.

Falls Sie ein Gerät in der Sonne, im Auto oder auf der Heizung liegen gelassen haben, es überhitzt ist und raucht: Suchen Sie sofort das Weite, denn der Rauch ist giftig. Und rufen Sie die Feuerwehr unter der Telefonnummer: 122.

Wenn sich das Gerät verformt hat.

Ist Ihr Gerät durch einen Sturz oder einen Stoß mechanisch beschädigt worden oder verformt, lassen Sie es überprüfen und erneuern Sie den Akku.

Richtig entsorgt, steckt in Batterien und Akkus noch so einiges drin.



Nach dem Ableben. Abgeben.

Alte, kaputte Batterien und Akkus gehören abgegeben. Wenn problemlos möglich, nehmen Sie bitte die Batterien und Akkus aus dem Elektrogerät. Und kleben Sie die sichtbaren, offenen Pole mit einem Klebeband ab. Das vermeidet Kurzschlüsse.

Entsorgen und wiederverwerten.

Lithium, Kobalt oder Nickel sind wichtige Rohstoffe, die aus Akkus und Batterien wiedergewonnen werden können. Dafür müssen sie aber im Altstoffsammelzentrum oder in Geschäften, die Akkus und Batterien verkaufen, landen. Dort werden sie vom fachmännischen Personal in ein Fass mit Sand gelegt und so als Gefahrenquelle unschädlich gemacht. Um dann nachhaltig, ökologisch und ressourcenschonend verwertet zu werden.

WENN FUNKSTILLE HERRSCHT.

Akkus und Batterien in elektrischen Geräten von Akku-Rasenmäher bis Zitronenpresse haben kein unbegrenztes Leben.



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Magistrat/ Gemeindeamt.



WENN DIE SCHRAUBE LOCKER BLEIBT.

Akkus und Batterien in Handys, Laptops, E-Bikes und so vielen anderen Geräten haben kein unbegrenztes Leben.



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Magistrat/ Gemeindeamt.



WENN SIE NICHT MEHR AUF TOUREN KOMMT.

Akkus und Batterien in elektrischen Geräten von Akku-Rasenmäher bis Zitronenpresse haben kein unbegrenztes Leben.



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Magistrat/ Gemeindeamt.



Leben retten mit einer Stammzellspende

Alleine in Österreich erkranken jährlich ca. 1.000 Personen an Leukämie oder einer anderen schweren Bluterkrankung. Unter Kindern und Jugendlichen ist Leukämie die häufigste Krebserkrankung. Nicht alle, aber doch ein erheblicher Teil dieser Patienten benötigt, um ihr Krankheit überleben zu können, eine passende Stammzellspende.

Die Wahrscheinlichkeit diesen passenden Spender zu finden beträgt 1:500.000, für 15% der Erkrankten sogar 1:zig Millionen. In Österreich sind gerade einmal 1,2 % der Bevölkerung als Stammzellspender registriert. In Deutschland sind es rund 10 %. Weltweit ca. 32 Millionen.

Jede gesunde Person zwischen 17 und 45 Jahren mit mindestens 50 kg Körpergewicht kann sich als Stammzellspender registrieren lassen und mit einer Stammzellspende zum Lebensretter werden. Denn ohne diesen passenden Spender wird der Patient seine Erkrankung nicht überleben.

Die Registrierung erfolgt mittels einer kleinen Blutabnahme. Daraus wird der HLA-Typ analysiert und mit diesem wird man in der weltweiten Datenbank anonym gespeichert. Und sollte irgendwo auf dieser Erde ein Patient, der Stammzellen für sein Überleben benötigt, genau diesen HLA-Typ haben, wird man als Spender gerufen.

Der Verein „Geben für Leben – Leukämiehilfe Österreich“ finanziert sich ausschließlich über Spenden und Sponsoren und versucht damit die Typisierungskosten (Labor, medizinisches Material, etc.) von € 40,00 pro Person zu übernehmen, was nicht immer sehr einfach ist. Wir konnten bereits über 77.940 Personen als potentielle Stammzellspender gewinnen und davon haben bereits 186 Personen Stammzellen gespendet und diesen Patienten die Chance ermöglicht ihre Krankheit zu überleben.

Es gibt zwei Möglichkeiten ein Leben zu retten: Lassen Sie sich typisieren und/oder unterstützen Sie uns mit einer Geldspende. Die nächste Typisierungsaktion findet am Freitag, den 28. August 2020 von 12:00 bis 18:00 Uhr im Verein Bildungsraum (Bahnhofstraße 3, Eingang Bismarckstraße) in Spittal an der Drau in Kooperation mit dem Ladies Circle Spittal und dem Verein Bildungsraum statt.



WE WANT YOU

Viele Leukämiepatienten, davon einige Kinder, warten auf lebensrettende Stammzellen! Als Spender kommen gesunde Menschen zwischen 17 und 45 Jahren in Frage, die mind. 50 kg wiegen.

Es gibt 2 Möglichkeiten ein Leben zu retten: Lass dich typisieren oder unterstütze uns mit einer Geldspende!

Auch Du kannst Leben retten! Leonhard braucht dich!

Leonhard ist 3 Jahre alt und leidet an Leukämie. Damit er seine Krankheit besiegen kann, braucht er gesunde Stammzellen. Bitte helft Leonhard und allen anderen, die dringend eine Stammzellenspende benötigen!

Die nächste Typisierungsaktion

Geben für Leben

Leukämiehilfe Österreich

LADIES CIRCLE SPITAL

VEREIN BILDUNGSRAUM

Verein Bildungsraum - Bahnhofstraße 3
Eingang Bismarckstr. / 9800 Spittal/Drau
28. August 2020 / 12:00 bis 18:00 Uhr

Jede Typisierung kostet uns EUR 40. Deshalb sind freiwillige Spenden sehr willkommen: Sparkasse Bludenz AG
IBAN: AT39 2060 7001 0006 4898

Ihre Spende ist steuerlich absetzbar!

gebenfuerleben.at

KONTAKT Walter Brenner T +43 676 691 07 30

Nockmobil erweitert Leistungsangebot

Mit einem Kooperationsprojekt des UNESCO Biosphärenpark Kärntner Nockberge und den Klima- und Energie-Modellregionen „Millstätter See“ und „Nockberge und die Um-Welt“ erweitert das Nockmobil sein Leistungsangebot um einen Lieferservice.

Gerade in dieser schwierigen Zeit ist es wichtig regionale Betriebe zu unterstützen und damit einen Beitrag zur Steigerung der lokalen Wertschöpfung zu leisten.

„Regionale Wertschöpfung ist ein wesentlicher Aufgabenbereich der Klima- und Energie-Modellregionen. Mit diesem Angebot können auch kleine regionale Betriebe auf einfache Weise einen Zustelldienst anbieten und es wird dadurch die Zugänglichkeit für regionale Produkte vereinfacht,“ sind die beiden KEM Manager Georg Oberzaucher und Julia Tschabuschnig überzeugt.

So einfach funktioniert's: Betriebe registrieren sich kostenlos unter office@nockmobil.at und können somit den Nockmobil-Zustelldienst in Anspruch nehmen. Kunden können die Bestellungen direkt bei den teilnehmenden Betrieben bekannt geben und mit beigelegter Rechnung bezahlen. Die Zustellungen erfolgen Montag, Mittwoch und Freitag jeweils zwischen 14:00 und 17:00 Uhr.

Derzeit befindet sich das Angebot im Aufbau und wird laufend erweitert. Jeder regionale Betrieb, Direktvermarkter und Nahversorger ist hiermit eingeladen, sich über die Mobilitätszentrale als Haltepunkt registrieren zu lassen und den Nockmobil-Lieferservice in Anspruch zu nehmen. Teilnehmende Nockmobil-Gemeinden sind Bad Kleinkirchheim, Feld am See, Gnesau, Millstatt am See, Radenthein, Reichenau, Seeboden am Millstätter See und Spittal an der Drau.

„Regionalentwicklung ist ein zentrales Thema im UNESCO Biosphärenpark Kärntner Nockberge. Daher ist es uns gerade in diesen Zeiten ein Anliegen unsere regionalen Betriebe mit aller Kraft zu unterstützen“ Ing. Dietmar Rossmann, GF Biosphärenpark.

Eine Übersicht über das Projekt und weitere Betriebe finden sie auf der Webseite der Klima- und Energie-Modellregion Nockberge und die Um-Welt www.kem-nockberge.at.



© Biosphärenpark Nockberge

Nockmobil

Das Nockmobil stellt ein flexibles und bedarfsorientiertes Mobilitätssystem dar, das mit Fahrtenbündelungen arbeitet und als Zubringer zum öffentlichen Verkehr dient.

Das Nockmobil bringt Sie von Haltepunkt zu Haltepunkt und macht es somit möglich auch ohne das eigene Auto unterwegs zu sein. Haltepunkte sind auf www.istmobil.at ersichtlich.

So einfach funktioniert es:

- Die Nockmobil-Zentrale 0123 50044424 anrufen
- Folgende Daten angeben: Start- und Ziel-Haltepunkt, gewünschte Abfahrtszeit, Name, Telefonnummer, Anzahl der Fahrgäste
- Die Call-Center-MitarbeiterInnen empfehlen Ihnen die optimalen Fahrtrmöglichkeiten.
- Danach heißt es nur noch pünktlich zum vereinbarten Haltepunkt kommen. Sie werden vom Nockmobil abgeholt und bezahlen im Fahrzeug.



Betriebszeiten

- **Nockmobil-Zentrale**
Tel.: **0123 500 444 24**
- Sonntag bis Donnerstag
und an Feiertagen 8 bis 22 Uhr
- Freitag, Samstag
und vor Feiertagen 8 bis 24 Uhr

Buchung spätestens 60 Minuten vor der Wunschfahrzeit!

www.nockmobil.at

Kärntnerhof
FAMILY | SPORT | BAD KLEINKIRCHHEIM

Ihr Catering-Spezialist
für Ihre Feierlichkeiten ab 25 Personen
www.family-kaernten.com
Mobil: +43 664 522 35 79

V&V
VERSICHERUNGSMAKLER
Austria

A-9546 Bad Kleinkirchheim | Dorfstraße 50
Tel: +43 4240 8701 | Fax: +43 4240 8701-28
office@vuv-bkk.com | www.vuv-bkk.com

IHR SPEZIALIST FÜR INDUSTRIE,
HANDEL & GEWERBE

„KEMmt´s euch informieren“

Sprechstunde im Gemeindeamt Bad Kleinkirchheim

Die Klima- und Energie-Modellregion Nockberge und die Um-Welt ist ein Programm des Klima- und Energiefonds. Im Rahmen des Programms werden regionale Klimaschutzprojekte und das regionale Modellregionsmanagement co-finanziert.

Klima- und Energie-Modellregion zu sein bietet Zugang zu einem breiten Netzwerk und Förderungen. Zentrales Element jeder Modellregion ist ein-e Modellregionsmanagerin. Gemeinsam mit Partnern aus der Region werden Projekte in folgenden Bereichen umgesetzt. Dazu zählen der Umstieg auf erneuerbare Energien, Reduktion des Energieverbrauchs, nachhaltiges Bauen, Mobilität und Bewusstseinsbildung. Seit 2015 bilden die Gemeinden Bad Kleinkirchheim, Feld am See und Reichenau die Klima- und Energie-Modellregion Nockberge und die Um-Welt. Ich bin die KEM Managerin und setze 10 Klima- und Umweltschutzmaßnahmen in der 3-jährigen Weiterführungsphase um.

Die Kooperation mit den Gemeinden vor Ort ist ein wesentlicher Schwerpunkt meiner Arbeit. Aus diesem Grund habe ich regelmäßige Sprechstunden in den Gemeindeämtern angesetzt, um einerseits den Austausch mit den GemeindemitarbeiterInnen zu fördern und andererseits für interessierte BürgerInnen, Vereine und Organisationen zur Verfügung zu stehen.

Ich biete ein breites Netzwerk an Kontakten und informiere über aktuelle Förderungen, Energieeffizienz, Bauen und Sanieren, erneuerbare Energie, Mobilität usw. Des Weiteren organisiere ich Projekte und Veranstaltungen und bin gerne bereit Vorschläge und Anregungen zu Klima- und Umweltschutzmaßnahmen anzunehmen und wenn möglich auch gemeinsam umzusetzen.

Die Sprechstunde im Gemeindeamt in Bad Kleinkirchheim findet jeden ersten Montag im Monat in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr statt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.kem-nockberge.at.



KEM Nockberge und die Um-Welt
Mag. (FH) Julia Tschabuschnig | 0699/134 59 001
julia.tschabuschnig@nockregion-ok.at
www.kem-nockberge.at



IMMOBILAUSTRIA®

HOUSE FOR YOU Real Estate GmbH

NEUE ADRESSE!

Dorfstraße 43 | Haus Maibrunn
9546 Bad Kleinkirchheim

Tel.: +43 4240 20382 | M: +43 664 1637433

bkk@immobilaustria.com | www.immobilaustria.com



Wir laden Sie ein, mit uns das 10-Jahre-Jubiläum zu feiern.

Stoßen Sie mit uns am 9. August 2020 von 16 bis 18 Uhr bei einem gemütlichen Cocktail darauf an.



NEU - Pflegenahversorgung



Das kostenfreie Serviceangebot der Pflegekoordination richtet sich an ältere Menschen und betreuende Angehörige. Maria Elsbacher kommt direkt zu Ihnen nach Hause und steht Ihnen als Pflegekoordinatorin mit Rat und Tat zur Seite.

Sie informiert Sie zu Unterstützungsleistungen und unterstützt Sie bei der Inanspruchnahme von Hilfsangeboten, wie zum Beispiel: Mobilen Diensten, Besuchsdiensten, 24h Betreuung, Pflegegeldeinstufungen, Urlaub für pflegende Angehörige, Organisation von Kurzzeitpflegeplätzen etc. Außerdem hilft sie Ihnen bei Antragstellungen aller Art, wie etwa: Pflegegeld, Zuschuss zu Heilbehelfen, barrierefreier Wohnraumadaptierung, Heizkostenzuschuss, GIS Befreiung, Pflegeförderung, Kurzzeitpflege etc.

Ziel dieses Angebotes ist es Sie als Bürgerinnen und Bürger in ihrem privaten Wohnbereich bestmöglich zu unterstützen und selbstständiges Wohnen – so lange wie möglich – zu erhalten. Nehmen Sie dieses tolle Service in Anspruch!

NEU – Sprechstunde jeden Donnerstag von 14 – 16 Uhr im Gemeidemat Bad Kleinkirchheim.

*Ihre Pflegekoordinatorin Maria Elsbacher, BA
Tel.: 0664/1950834 | E-Mail: m.elsbacher@gdevb.at*

Förderung Ausbildung zur Tagesmutter/zum Tagesvater

Der Gemeinde Bad Kleinkirchheim liegt eine bestmögliche, auf die individuellen Bedürfnisse von Eltern und Kindern abgestimmte Kinderbetreuung sehr am Herzen.



Aus diesem Grund fördert die Gemeinde Bad Kleinkirchheim die einschlägige Fachausbildung zur Tagesmutter/zum Tagesvater mit einem Betrag von bis zu max. € 1.000,00 und würde sich freuen, eine weitere Tagesmutter bzw. einen Tagesvater in der Gemeinde Bad Kleinkirchheim begrüßen zu dürfen.

Gemeindeinformation hinsichtlich Pflanzungen neben der Straße



Seitens der Abfallentsorgungsunternehmen und der Freiwilligen Feuerwehr Bad Kleinkirchheim wird die Gemeinde immer wieder darüber informiert, dass an bestimmten Straßenstücken Sträucher, Hecken, Bäume und sonstige Bepflanzungen so weit in die Straße hineinragen bzw. sich im Straßenkörper ausdehnen, dass die freie Sicht und die Benützbarkeit der Straße mit großen Lastkraftwagen massiv beeinträchtigt wird.

Auch im Zusammenhang mit der Schneeräumung im Winter gibt es oftmals Probleme mit Sträuchern und Hecken, vor allem entlang von Gehwegen. Vor diesem Hintergrund möchten wir Sie auf Ihre diesbezüglichen gesetzlichen Verpflichtungen wie folgt hinweisen:

Gemäß § 91 Abs. 1 der Straßenverkehrsordnung 1960 haben die Grundeigentümer dafür Sorge zu tragen, dass Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, welche die Verkehrssicherheit, insbesondere die freie Sicht über den Straßenverlauf oder auf die Einrichtungen zur Regelung und Sicherung des Verkehrs oder welche die Benützbarkeit der Straße einschließlich der auf oder über ihr befindlichen, dem Straßenverkehr dienenden Anlagen, z. B. Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen, beeinträchtigen, ausgestätet oder entfernt werden.

Desweiteren sind **gemäß § 51 Abs. 2 des Kärntner Straßengesetzes 2017** Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, auf Verlangen der Straßenverwaltung vom Grundeigentümer ohne Entschädigung entsprechend auszuästern, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen.

Seitens der Gemeinde dürfen wir Sie im Interesse der Sicherheit und des Verkehrs höflich ersuchen, dass Sie die oben genannten gesetzlichen Bestimmungen beachten und daher die entsprechenden Auslichtungsarbeiten an Straßen und an Gehwegen entlang Ihrer Grundstücksgrenzen vornehmen.

Danke im Voraus für Ihre tatkräftige Unterstützung.

Ihr Bürgermeister KommR Matthias Krenn

Ihr Rauchfangkehrer informiert!

In näherer Zukunft wird von uns im Gemeindegebiet Bad Kleinkirchheim die behördlich vorgeschriebene feuerpolizeiliche Beschau durchgeführt. Die feuerpolizeiliche Beschau wird im Neun- bzw. Fünfzehn-Jahres-Rhythmus, je nach Objektgröße durchgeführt. Der Rauchfangkehrermeister hat selbständig und eigenverantwortlich für die Gemeinde die Beschau zu planen und durchzuführen, auch bei Objekten ohne Feuerstätte. Ein Termin wird Ihnen vorab schriftlich mitgeteilt.

Diese Beschau dient primär der Brandverhütung und damit Ihrer Sicherheit sowie der Sicherheit Ihrer Familie und Ihres Gebäudes. Ziel der Beschau ist die Feststellung brandgefährlicher Zustände. Sie umfasst die Maßnahmen des vorbeugenden Brandschutzes, die der Entstehung und Ausbreitung von Bränden entgegenwirkt und bei einem Brand eine wirksame Brandbekämpfung und damit die Rettung Ihres Wohnraumes und Ihrer Familie ermöglicht.

Wir bitten Sie schon heute um Ihre Mithilfe, um eventuell festzustellende Mängel schon vorab zu vermeiden wie z.B. ein Protokoll der Überprüfung der eventuell vorhandenen Blitzschutzanlage, Rauchmelder, Feuerlöscherüberprüfung, usw.

Die Broschüre mit näheren, detaillierten Informationen liegt im Gemeindeamt auf.



Foto: ff-bkk

Wir Rauchfangkehrer nehmen die vom Gesetzgeber an uns übertragene Verantwortung sehr ernst, geht es doch um die Sicherheit der Menschen. Bitte bedenken Sie: Die feuerpolizeiliche Beschau ist keine Schikane des Gesetzgebers, es geht dabei um Ihre Sicherheit, um die Sicherheit der Menschen in Ihrem Haus/Ihrer Wohnung und auch um den Schutz Ihres Gebäudes. Das Entgelt für die Feuerbeschau ist vom Gebäude-Eigentümer leider selbst zu tragen.

Wir Rauchfangkehrer verstehen uns als Partner der Menschen – als Ihr Partner.

D. u. A. Doblacher OG, Rauchfangkehrerunternehmen
Hauptstraße 88, 9873 Döbriach, Tel. 04246/7290
e-mail: doblacher.oeg@aon.at

Am Freitag,
14. August 2020
16:00 - 18:00 Uhr
laden wir Freunde,
Kunden und alle, die es
noch werden möchten,
zum gemütlichen
Umtrunk ein!





GLOBALIMMOSERVICE

YOUR PARTNERS FOR YOUR PROPERTY!



IMMOBILIEN BÜRO



INTERIOR DESIGN LAB



VERKAUF



VERMIETUNG



IMMOBILIEN-SERVICE



INNEN-EINRICHTUNG



RENOVIERUNG



INSTANDHALTUNG

Bad Kleinkirchheim (Hauptsitz)
Dorfstrasse 43

Patrizia +43 664 1637455
Paolo +43 664 88263137




www.globalimmoservice.com – bkk@globalimmoservice.com

In unseren 2 Unternehmen mit mehr als 30 Jahren Erfahrung finden Sie einen einzigartigen Ansprechpartner für alle Belange rund um Ihre Immobilie.

- VERKAUF**
 - ✓ An- und Verkauf von Immobilien
- VERMIETUNG**
 - ✓ Wir unterstützen Sie bei der profitablen Vermietung Ihrer Immobilie
 - ✓ Wir vermitteln Ihnen Mietobjekte
- IMMOBILIENSERVICE**
 - ✓ Full-Service-Angebot im Immobilienbereich
 - ✓ Beratung, Immobilienbewertung usw.
- INNENEINRICHTUNG**
 - ✓ Rundum-Service von der Idee bis hin zur Fertigstellung Ihrer Inneneinrichtung
 - ✓ Beratung, Planung und Ausführung
 - ✓ Kostenlose Besichtigung & Kostenvoranschläge
- RENOVIERUNG**
 - ✓ Zuverlässiger Partner für alle Voll- oder Teilumbauten Ihrer Immobilie
 - ✓ Koordination aller anstehenden Arbeiten (Installateur, Elektriker, Tischler, Fliesenleger, Bauarbeiter, Handwerker usw.)
 - ✓ Vor-Ort-Begutachtung, Kostenschätzung und Angebotslegung erfolgen kostenlos
- INSTANDHALTUNG**
 - ✓ Wir kümmern uns um sämtliche Instandhaltungsarbeiten Ihrer Immobilie - von der einfachen Lampeninstallation bis zum neuen Anstrich, uvm...

[bezahlte Anzeige]

MÜLL-ABFUHRTERMINE 7-12/2020 PRIVATHAUSHALTE

RESTMÜLL

Bach, Kleinkirchheim, Unterschern

1x wöchentlich jede Woche Freitag
 2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
 14-tägig gerade Woche Freitag
 monatlich Woche 30,34,38,42,46,50,1/2021 Freitag
Ausnahmen: Woche 52 (Do 24.12.)

Aigen, Obertschern, Staudach, St. Oswald

1x wöchentlich jede Woche Dienstag
 2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
 14-tägig gerade Woche Dienstag
 monatlich Woche 30,34,38,42,46,50,1/2021 Dienstag

Rottenstein, Zirkitzen + Enzianstraße

1x wöchentlich jede Woche Dienstag
 2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
 14-tägig gerade Woche Dienstag
 monatlich Woche 32,36,40,44,48,52,3/2021 Dienstag

Mitterberg

monatlich Woche 32,36,40,44,48,52,3/2021 Dienstag

PAPIER

Gesamtes Gemeindegebiet (ausg. Rottenstein, Zirkitzen)

monatlich Woche 31,35,39,43,47,51,2/2021 Donnerstag

Rottenstein, Zirkitzen jeweils Freitag

Ausnahmen: Brucknerweg und Mahlerweg Donnerstag
 Woche 51 (Sa 19.12.)

KUNSTSTOFF

Zone 1 | Bach - nördlich Dorfstraße ungerade
 Hausnummern, Kleinkirchheim, Zirkitzen, Rottenstein
 monatlich Woche 31,35,39,43,47,51,2/2021 Donnerstag

Zone 2 | Bach - südlich Dorfstraße gerade
 Hausnummern bis Arnikastraße, Unterschern, Aigen,
 Obertschern, Staudach, St.Oswald
 monatlich Woche 33,37,41,45,49,53 Donnerstag

BIOMÜLL

Gesamtes Gemeindegebiet

Winter Jänner - April | Oktober - Dezember
 14-tägig ungerade Woche Donnerstag
 Sommer Mai - September
 wöchentlich jede Woche Donnerstag

**Am Abfuhrtag muss die Tonne bis 06:00 Uhr an der Straße
 bzw. am vorgesehenen Sammelplatz bereit gestellt sein,
 sonst keine Abholung möglich!**

Mit Feiertagen verbundene Ausweichtermine vorbehaltlich Änderungen!

Auskünfte: Heribert Rauter, Gemeindeamt
 T.: +43 4240 8182 31 | heribert.rauter@ktn.gde.at

Öffnungstage Altstoffsammelzentrum (am Bauhofgelände bei der Sportarena)

Samstag:

1. August, 5. September, 3. Oktober, 7. November,
 5. Dezember 2020 jeweils von 8 - 11 Uhr

Donnerstag:

13. August, 17. September, 15. Oktober 2020
 jeweils von 16:30 - 18:30 Uhr

Alt- und Problemstoffe dürfen nur während dieser Zeit und nur bei Anwesenheit eines Gemeindemitarbeiters abgegeben werden. Illegale Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten werden ausnahmslos zur Anzeige gebracht.

**Entsorgungsmöglichkeit ausschließlich für Privathaushalte!
 Entsorgungspreise lt. Tarif.**

Kostenlos entsorgt werden:

Haushaltsschrott / Alteisen, Elektro-Altgeräte (Kühlgeräte, Klein-
 geräte, Großgeräte, Bildschirme und dgl.), Kabel, Gartenabfälle,
 Gras-, Strauch- und Baumschnitt, Problemstoffe (Säuren, Laugen,
 Chemikalien, Lacke, Farben, Altöl, Frittieröle, Speiseöle, Speisefette,
 Arzneimittel/Altmedikamente, Batterien, Spraydosen etc.), Altglas
 (Fensterglas, Flachglas), Kartonagen, EPS Styropor, Agrarfolien (sor-
 tiert, besenrein, ohne Schnüre und Netze), Kunststoffe (Kanister, Ei-
 mer, Nichtverpackungen).

Eine Auflistung finden Sie im Abfall-Trenn-ABC, welches Sie auf un-
 serer Homepage www.badkleinkirchheim.gv.at downloaden oder
 im Gemeindeamt Bad Kleinkirchheim erhalten/anfordern können.
 Tel.-Nr. +43 (0) 4240 8182 DW 31 (Herr Rauter). Um den Ablauf zügig
 abzuwickeln sind die Alt- und Problemstoffe sortiert zu übergeben.

**Bei Fragen oder Anregungen rund um das Thema Entsorgung
 von Alt- und Problemstoffen können Sie sich gerne
 an unsere geschulten Mitarbeiter des Gemeindebauhofes
 unter Tel.-Nr. +43 (0) 664 30 40 336 wenden.**



Standorte öffentliche Sammelstellen für Glas/Dosen & Textil*

[ausschließlich für Privathaushalte - keine Gastronomie!]

| | | |
|-----------------------|------------------|----------------------------|
| Unterschern | Dorfstraße | Bushaltestelle Umkehrplatz |
| Bach | Maibrunnenweg | Kreuzung Wasserstraße |
| Kleinkirchheim | Arnikastraße* | Feuerwehr |
| | Kirchheimer Weg | Gemeindeamt |
| Zirkitzen | Offenbachweg* | Sportarena |
| Obertschern | St. Oswaldstraße | Bushaltestelle Obertschern |
| Staudach | Buchenstraße | Einfahrt Buchenstraße |
| St. Oswald | Schmiedweg | Pertl/Parkplatz Schmiede |

Entleerung Glas dreiwöchentlich | Montag
 Woche 1,4,7,10,13,16 (Di),19,22,25,28,31,34,37,40,43,46,49,52

Entleerung Dosen 14-tägig gerade Woche | Dienstag

Entleerung Textil 14-tägig gerade Woche | Mittwoch/Donnerstag



Blaulicht Organisationen

| Organisation | Telefonnummer |
|---|---|
| Freiwillige Feuerwehr 9546 Bad Kleinkirchheim Kmdt. OBI Ing. Michael Sappl Kmdtstv. BI Oskar Schweinzer | T.: +43 699 114 586 92 T.: +43 676 931 58 33 |
| Polizei PI Bad Kleinkirchheim Al Lackenbacher Josef | T.: 059 133 2221 T.: 059 133 2221100 |
| Bergrettung Radenthein-Nockberge Obmann Rudolf Leeb | T.: +43 676 83141783 |
| Johanniter Unfallhilfe Stützpunkt Patergassen Christiane Rusterholz | T.: +43 676 831 126 10 |
| Österr. Rettungshundebrigade - Staffel Drautal Berti Hasler | T.: +43 699 168 868 82 |

Notrufnummern:

| | |
|--------------------|-----|
| Euronotruf | 112 |
| Feuerwehr | 122 |
| Polizei | 133 |
| Rettung | 144 |
| Notarzt | 141 |
| Bergrettung | 140 |
| LAWZ/Rettungshunde | 130 |

Wichtige Telefonnummern:

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Krankentransport | 14844 |
| Vergiftungszentrale | +43 1 406 4343 |
| Psychiatrischer Notdienst | +43 463 538 232 777 |
| Krisendienst | +43 664 300 7007 |
| Telefonseelsorge | 142 |
| Verein VitaminR | +43 4246 4920 |

Praktische Ärztinnen / Ärzte

| Adresse | Ordinationszeiten |
|--|---|
| Dr. Angelika Wilscher St. Oswalder Straße 2 9546 Bad Kleinkirchheim www.drwilscher.at T.: +43 4240 410 M.: +43 664 454 81 00 | Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr Dienstag: 15.30 - 17.30 Uhr |
| Dr. Eckart Waidmann Dorfstraße 91 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 8180 | Montag - Freitag: 8.45 - 12.15 Uhr Montag: 15.00 - 17.00 Uhr |
| Dr. Harald Gassler Vorwald 7 9564 Patergassen T.: +43 4275 297 | MO, DI, DO, FR 8.00 - 12.00 Uhr Mittwoch 15.00 - 19.00 Uhr |

Zahnärztin

| | |
|--|---|
| DDr. Elisabeth Pollak-Ure Dorfstraße 46 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 81172 zahnarzt@drpollak.eu | MO, MI 8.00 - 15.00 Uhr DI, DO 8.00 - 13.00 Uhr FR nach Vereinbarung www.drpollak.eu |
|--|---|

Tierärztin

| | |
|---|--|
| Dr. Michaela Wulschnig Fachtierärztin für Kleintiere St. Oswalder Straße 32 9546 Bad Kleinkirchheim M.: +43 664 155 3723 | MO, DI, DO, FR: 16.00 - 18.30 Uhr MI: 9.00 - 11.00 Uhr oder nach Vereinbarung |
|---|--|

Apothekendienste

| Adresse | Öffnungszeiten |
|--|--|
| Kurapotheke Dorfstraße 70 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 8206 | MO - FR: 8.30 - 12.30 14.30 - 18.00 Uhr SA: 8.30 - 12.30 Uhr Bereitschaftsdienst: ungerade Wochen |
| Paracelsusapotheke Paracelsusstraße 2 9545 Radenthein T.: +43 4246 2055 0 | MO - FR: 8.00 - 12.30 14.30 - 18.00 Uhr SA: 8.00 - 12.00 Uhr Bereitschaftsdienst: gerade Wochen |
| Bereitschaftsdienst: jeweils Samstag 8 Uhr - Samstag 8 Uhr inbegriffen sind Sonntags-, Feiertags-, Mittags- und Nachtdienste. | |

Bad Kleinkirchheim

TAXI BKK

500

Matthias & Michael Krenn

Taxi-Fahrten im Ort

Bahnhof- & Flughafen-Transfer

Tel.: +43 (0) 4240 500

Gemeindeamt Öffnungszeiten **NEU**

Parteienverkehr | Fundamt

Montag und Donnerstag: von 08.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 16.00 Uhr
 Dienstag, Mittwoch, Freitag: von 08.00 bis 12.00 Uhr

Für Anliegen außerhalb der regulären Öffnungszeiten können Sie gerne mit der jeweiligen Abteilung einen individuellen Termin vereinbaren.

Sprechstunden Bürgermeister:

Termine siehe Amtstafel im Gemeindeamt oder im Internet: www.bad-kleinkirchheim.gv.at/Aktuelles/Sprechstunden
 Termine auch nach persönlicher Vereinbarung
 Tel.: +43 664 337 33 01

Gemeindeamt – Telefon Durchwahlen:

Zentrale +43 4240 8182 -

Amtsleiterin

| | | | |
|--------------------|-----|------------------------|-----|
| Dr. Anita Latschen | -23 | Jakob Auer | -27 |
| Sigrid Gruber | -29 | Florian Hinteregger | -21 |
| Heribert Rauter | -31 | Mag. Verena Thaler | -24 |
| Ing. Michael Sappl | -28 | Gerald Schwarzenbacher | -32 |

Kleinanzeiger:

Parkplatz in einer Garage, Tiefgarage oder in einem Carport zu kaufen gesucht. Bad Kleinkirchheim nahe Therme St. Kathrein, ideal im Bereich Thermalweg, Bacher Weg, Badstraße, Wasserstraße, etc.
 Mag. Klaus M. Leesemann, Tel: +43 664 111 88 40

Amtstage Notar

Amtstage des öffentlichen Notars Mag. Johannes Fitzek finden jeweils **am letzten Freitag im Monat** in der Zeit von **11.00 bis 12.00 Uhr** im Gemeindeamt statt.

Termine*: 31. Juli | 28. August | 25. September
 30. Oktober | 27. November 2020

Sprechstunde Rechtsanwalt

Allgemeine Rechtsberatung und kostenlose Rechtsauskünfte erteilt Rechtsanwalt Mag. Gernot Götz **jeden 4. Montag im Monat**, in der Zeit von **14.00 bis 16.00 Uhr** im Gemeindeamt.

Termine*: 27. Juli | 24. August | 28. September
 26. Oktober entfällt | 23. November 2020

Sprechstunde KEM

Klima- und Energie-Modellregion: Auskünfte zu aktuellen Förderungen & Maßnahmen, Energiespartipps, Informationen zu regionalen Mobilitätsangeboten u.v.m.

Jeden 1. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Gemeindeamt.

Termine*: 3. August | 7. September | 5. Oktober
 2. November 2020

Sprechstunde Pflegekoordination

Das kostenfreie Serviceangebot der Pflegekoordination richtet sich an ältere Menschen und betreuende Angehörige. Frau Maria Elsbacher informiert Sie zu Unterstützungsleistungen und unterstützt Sie bei der Inanspruchnahme von Hilfsangeboten, wie zum Beispiel: Mobilien Diensten, Besuchsdiensten, 24h Betreuung, Pflegegeldleistungen, Urlaub für pflegende Angehörige, Organisation von Kurzzeitpflegeplätzen, etc. Außerdem hilft sie Ihnen bei Antragstellungen aller Art, wie etwa: Pflegegeld, Zuschuss zu Heilbehelfen, barrierefreier Wohnraumadaptierung, Heizkostenzuschuss, GIS Befreiung, Pflegeförderung, Kurzzeitpflege, etc.

Termine*: jeden **Donnerstag** von **14.00 bis 16.00 Uhr** im Gemeindeamt.

Kontakt: Maria Elsbacher 0664/1950834

* Terminänderungen sind jederzeit möglich, bitte beachten Sie den aktuellen Ausgang im Gemeindeamt bzw. informieren Sie sich telefonisch im Gemeindeamt.



pro mente
k ä r n t e n

sozialpsychiatrischer dienst

rasch • unbürokratisch • in Ihrer Nähe

Kontakt: + 43 4762 37 773

Gartenstraße 1, 9800 Spittal an der Drau

spd-spittal@promente-kaernten.at

www.promente-kaernten.at

Impressum & Offenlegung § 25 Mediengesetz:

Herausgeber und Medieninhaber: Gemeinde Bad Kleinkirchheim, Kirchheimer Weg 1, 9546 Bad Kleinkirchheim | **Verlagsort:** 9546 Bad Kleinkirchheim
 Für den Inhalt verantwortlich: Informationsausschuss - Stefan Prägant, Johann Görtschacher MAS, Martin Schabuß, Anita Fauland | **Inhalt:** Belange der Gemeinde mit amtlichen und behördlichen Mitteilungen, regionale Berichterstattung über Vereinswesen, Kultur, Sport, Tourismus, Veranstaltungen und Wissenswertes aus der Gemeinde uvm. | **Redaktion, Anzeigen, Layout:** Werbeagentur REISE&FREIZEIT VerlagsGmbH | Untertscherner Weg 12 - 9546 Bad Kleinkirchheim, Tel: +43 4240 20 451 | M: +43 664 36 34 763 | e-mail: reise.freizeitverlag@speed.at | **Druck:** Hermagoras Druckerei, Adi-Dassler-Gasse 4, 9073 Viktring | **Erscheinung:** 4x jährlich | **Nächste Ausgabe:** Mitte November 2020 - Redaktionsschluss: 9. Oktober 2020
Jahres-Abo-Tarife / 4 Ausgaben: Postzustellung € 20,- Österreich, € 29,- EU-Länder | **Titelbild:** Bergbahnen-Ole Bader/sandwichpicker.com

Die Redaktion behält sich das Recht vor, beigestellte Texte zu kürzen, sinngemäß zu ändern bzw. bei Platzmangel in die nächste Ausgabe zu verschieben, betrifft auch die Fotoauswahl. Geschlechtsspezifische Formulierung (Gendern): Aus Gründen der Lesbarkeit wird darauf verzichtet, geschlechtsspezifische Formulierungen zu verwenden. Soweit personenbezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Männer und Frauen in gleicher Weise. Wir bitten um Verständnis!

Die Gemeindezeitung ist auf der Homepage der Gemeinde abrufbar: www.bad-kleinkirchheim.gv.at/Aktuelles/Gemeindezeitung

Auf der **Suche**
nach **Rendite?**



Raiffeisenbank
Nockberge 
Ihre Bank in der Region.

COMING SOON:

NOCKBERGE ZERTIFIKAT

Exklusiv für Kunden der Raiffeisenbank Nockberge liegt ab 22. Juli 2020 ein eigenes **Nockberge Zertifikat** zur Zeichnung auf, welches eine attraktive Ertragschance mit Kapitalschutz am Laufzeitende kombiniert!

Zertifikate von

 **Raiffeisen
CENTROBANK**

[bezahlte Anzeige]



BBQ Adriana
Golfplatz Bad Kleinkirchheim
Platz 19 | 9564 Patergassen
+43 664 511 70 16
adriana@restaurantbadkleinkirchheim.at
www.bbqadriana.at



Restaurant Adriana | Steak & more
Dorfstraße 79
9546 Bad Kleinkirchheim
+43 660 14 555 63
adriana@restaurantbadkleinkirchheim.at
www.restaurantbadkleinkirchheim.at
Küche täglich von 12 bis 22 Uhr



[bezahlte Anzeige]

